

06/2012

WOLU
mag.be

MENSUEL DE L'INFORMATION À WOLUWE-SAINT-PIERRE
MAANDELIJKSE INFORMATIE TE SINT-PIETERS-WOLUWE



WOLUWE-SAINT-PIERRE
COMMUNE

VERTE



SINT-PIETERS-WOLUWE

GROENIE

GEMEENTE

www.wolumag.be

WOLUWE-SAINT-PIERRE



Ref: 1403629

Ste-Alix - maison 3 faç. - 270 m² - 4 ch. - SDB - garage - terrain 5 ares 88. PEB en cours

WOLUWE-SAINT-PIERRE



Ref: 1424778

Construction récente à 2 pas de la place Dumon - appartement +/- 150 m² - 3 ch. - SDB - SDD - terrasses - Garage - caves. PEB en cours.

WEZEMBEEK-OPPEM



Ref: 1426322

Quartier résidentiel - villa +/- 170 m² sur 6 ares 50 - 3 ch. - SDB - SDD - bur - garage 1 à 2 voitures - 2 caves - PEB en cours.

WOLUWE-SAINT-PIERRE



Ref: 1380601

Magnifique demeure classique sur 9 ares 98 ca - 320 m² - 4 ch - SDB - SDD. PEB F

WEZEMBEEK-OPPEM



Ref: 1426829

Quartier résidentiel proximité Stockel - villa de charme rénovée sur 3 ares 87 ouest - 205 m² - 4 ch - SDB - SDD - bureau - garages - PEB 331 kWh/m²

WOLUWE-SAINT-PIERRE



Ref: 1380591

Quartier Mater Dei - villa +/- 250 m² - 3 ch - SDB - garage - Terrain 7 ares 43 ca. PEB en cours

AU SOMMAIRE DE VOTRE MAGAZINE

JUIN 2012



Ce logo indique qu'un diaporama est en ligne sur www.wolumag.be

LE BILLET DU BOURGMESTRE	4-5
WOORDJE VAN DE BURGEMEESTER WILLEM DRAPS	
DOSSIER DU MOIS – DOSSIER VAN DE MAAND	6-11
PRÈS DE CHEZ VOUS	12-14
UN WOLUSAMPÉTRUSIEN À L'HONNEUR : YVES RINGER	15
ENVIRONNEMENT	16-17
AGENDA 21	18-19
BON À SAVOIR	21-24
CONSEIL COMMUNAL	25
LES BONS CONSEILS DES GARDIENS DE LA PAIX	27
ILS ONT CÉLÉBRÉ LEURS NOCES DE...	29
AGENDA	31
LE MAG DES JEUNES	32
WOLURAMA	33-39
LES CENTRES COMMUNAUTAIRES	40-41
GEMEENSCHAPSCENTRUM KONTAKT	42
LA MÉDIATHÈQUE	43
CONCOURS	44
HISTOIRES ET TERROIR	46
NUMÉROS UTILES/NUTTIGE TELEFOONNUMERS	74



LES ÉCHEVINS ET LE PRÉSIDENT DU CPAS EN DIRECT	
DE SCHEPENEN EN DE VOORZITTER VAN HET OCMW AAN HET WOORD	
Serge de Patoul : Coopération et ouverture au monde..	49
Damien De Keyser : Des paroles, des actes, des résultats	51
Anne-Charlotte d'Ursel : Les services Population-Etat Civil	53
Jean-Claude Laes : Finances communales : le compte est bon	55
Béatrice de Spirlet : A la rencontre de nos seniors : Jeannine Remi-Deboeck	57
Anne-Marie Claeys : Un nouveau site pour les écoles et pour la commune	59
Carla Dejonghe : Waar is dat feestje ? Hier is dat feestje...	61
Philippe van Cranem : Une saison 2012-2013 éclectique	63
Dominique Harmel : Dernière ligne droite avant le lancement des travaux	65
VOS CONSEILLERS S'EXPRIMENT - UW RAADSLEDEN AAN HET WOORD	
Rudi Rampelberg : Ça ne devrait pas arriver près de chez nous...	67
Benoît Cerexhe : Vivre et se déplacer en sécurité	69
Claire Renson : Pourquoi une liste Ecolo à Woluwe-Saint-Pierre ?	71
Emmanuel Degrez : Pourquoi une liste d'opposition ?	73



Magazine d'information locale de Woluwe-Saint-Pierre édité à 22.000 exemplaires par l'asbl Wolugraphic, distribué gratuitement dans toutes les boîtes-aux-lettres de Woluwe-Saint-Pierre.

Informatief magazine van de gemeente Sint-Pieters-Woluwe, uitgegeven op 22.000 exemplaren door de vzw Wolugraphic en gratis verdeeld in alle brievenbussen van Sint-Pieters-Woluwe.

Wolumag respecte la charte rédactionnelle cosignée par tous les élus de la commune. Elle peut être consultée sur le site www.wolumag.info. Les articles signés n'engagent la responsabilité que de leurs auteurs.

Wolumag respecteert het redactioneel charter dat door alle verkozenen van de gemeente ondertekend werd. Het charter kan geraadpleegd worden op de website www.wolumag.info. De verantwoordelijkheid voor de ondertekende bijdragen berust bij de auteur(s).

Editeur responsable / Verantwoordelijke uitgever : Claude Carels- T.0477 47 89 34
Administrateur-Délégué – Afgevaardigde beheerder
Avenue Charles Thielemanslaan 93 – Bruxelles / Brussel
Ejuinl: claudio.carels@skynet.be / TVA/BTW Wolugraphic: 424 772 304

Publicité : Worldwidecom - P. Molitor
Advertenties GSM : 0475/306.439 - Fax 02/762.93.47
Ejuinl: pub@wolumag.info

Rédaction / redactie : wolu.mag@woluwe1150.irisnet.be

Ont contribué à ce numéro / Hebben meegewerkt aan dit nummer :
Anne Deltombe, Francis Dubois, Marc Dupont, Benjamin Duploux,
Muriel Frisque, Geneviève Lacroix, Elisabeth Moens, Véronique Plenevaux,
Pierre-Yves Romain.

Layout & Mise en page :
Sandrine van Ysendyck - Maverick - svy@maverick-media.eu

Photos / foto's :
Renaud Ben Lakhal, Henri Mottart.

Ne paraît pas en janvier et en août.
Verschijnt niet in januari en augustus.

Aircraft noise pollution

The summer may be hot !

Once again, the management of the National Airport has chosen to carry out the renovation of the two runways 25 (East-West) during three weeks of the coming month of August. This will have the effect of the more or less exclusive use of runway 02 for landings during that period, with the consequences only too well known to the inhabitants of Joli-Bois and Stokkel.

A REMINDER OF THE FACTS ...

For many years Woluwe-Saint-Pierre has associated itself with the fight led by the defence committees of the districts neighbouring the Airport, and by other affected communes. Our constant priorities aim principally to:

1. Bring to an end the excessive use of runway 02 for landings, which, in view of its characteristics, should be used only in periods of high wind from the north, and only for security reasons;
2. Fight against night flights;
3. Prevent the National Airport situated at Zaventem from accepting all types of traffic (cargo, low-cost, and charter flights) based on the criterion of profit, to the detriment of the health of the inhabitants concerned, in one of the most densely populated regions of our country.

CONCERNING WOLUWE-SAINT-PIERRE ...

In a very concrete fashion, the Urbanisation consultation committee has twice (on 15.12.2005 and on 29.04.2010) delivered a negative response to the request introduced by Belgocontrol with a view to installing on the Champ des Dames Blanchés an "outer marker" (picture) beacon, a device which would permit intensive use of runway 02, originally only intended to be used in particular atmospheric conditions, or as an emergency runway. Nevertheless, certain works have been carried out by Belgocontrol without an urbanisation permit. The site of this beacon is at present therefore illegal.

MORE GLOBALLY ...

The management of the air-routes around Brussels has always been done without any transparency about the selection of the runways used. Moreover, the decision of 26 February 2010 of the Federal Government designed to take account of the impact of noise pollution on the health of the inhabitants of the affected areas has gone largely unheeded.

For a long time, the Ministers who dealt with this domain came from the north of the country, and reproaches were made that they favoured above all the economic interests and quality of life of the inhabitants of the "Noordrand". One cannot help observing that since the formation of the present Government, no decision has officially been taken by the new incumbent of this office, Melchior Wathelet. We are informed of the revival of a consultation forum and that the setting up of the planned control authority will be mentioned in the 2013 Budget. We can only hope ... In the meantime, Belgocontrol has been authorised, as practically every year, to close the two principal runways for three weeks this summer!

The competence of the Brussels Region on the subject of noise standards having been confirmed by the highest jurisdictions, we are thus expecting the Brussels Government to act with the greatest firmness to continue to record breaches, and the imposition of fines connected with the failure to respect the standards laid down. Various air companies have already publicly announced that they will not pay these fines, thus undermining the authority of the Regional Government. Here too, we expect firmness and determination.

In a dossier of this sort it is indispensable that all the parties concerned, at all levels, act in a coordinated manner to guarantee the respect of the principals of minimum nuisance for the greatest number of persons, precautions as to security, and transparency of the choices made. We are still a long way from this objective!

Your Mayor,
WILLEM DRAPS

Lawaaihinder door het luchtverkeer: de zomer wordt heet!

De verantwoordelijken van de nationale luchthaven hebben nog eens gekozen voor de vernieuwing van de twee banen 25 (oost-west) tijdens drie weken in de maand augustus. Dit zal onmiddellijk leiden tot een bijna exclusief gebruik van piste 02 voor de landingen tijdens deze periode, met gevolgen die al te bekend zijn voor de bewoners van de wijken van Mooi-Bos en Stokkel.

ACHTERGROND

Al jaren wordt Sint-Pieters-Woluwe in verband gebracht met de strijd door bewonersverenigingen en door andere betrokken gemeentes. Onze prioriteiten, die ongewijzigd zijn gebleven, richten zich op:

- 1) Een einde maken aan het overmatige gebruik bij landingen van piste 02 die, gelet op haar kenmerken, alleen zou gebruikt mogen worden bij een sterke noordelijke wind, en dit om veiligheidsredenen;
- 2) De strijd tegen de nachtvluchten;
- 3) Voorkomen dat de nationale luchthaven in Zaventem alle soorten verkeer zou aanvaarden (vracht, low cost, charter) volgens winstcriteria en in strijd met de gezondheid van bewoners in één van de meest dichtbevolkte gebieden van het land.

WAT SINT-PIETERS-WOLUWE BETREFT

Heel concreet, heeft het overlegcomité van Stedenbouwkunde tweemaal (op 15/12/2005 en 29/04/2010) een unaniem negatief advies overgemaakt naar aanleiding van het verzoek dat Belgocontrol had ingediend om op het veld van de Witte vrouwenlaan een 'outer marker'-antenne (foto) te installeren. Deze apparatuur laat het intensief gebruik van piste 02 toe, die oorspronkelijk alleen gebruikt moest worden in specifieke atmosferische omstandigheden of als noodlandingsbaan. Belgocontrol heeft evenwel sommige werken zonder bouwvergunning laten uitvoeren. Dit baken ligt er vandaag dus illegaal.

GLAUBAAL GEZIEN

Het beheer van de vliegroutes rond Brussel gebeurt nog steeds zonder enige transparantie in de selectie van de gebruikte pistes. Bovendien blijft de beslissing van de federale regering van 26 februari 2010, die tracht rekening te houden met de impact van de geluidshinder op de gezondheid van de omwonenden, grotendeels dode letter.

Jarenlang waren de bevoegde ministers afkomstig uit het noorden van het land, en werden zij ervan beschuldigd vooral de economische belangen en de levenskwaliteit van de bewoners van de 'Noordrand' voor te trekken. Het is duidelijk dat sinds de vorming van deze regering er nog geen formeel besluit werd genomen door de nieuwe houder van de bevoegdheid, Melchior Wathelet. Wij werden geïnformeerd over de hervatting van een overlegforum en de oprichting van een toekomstige toezichthoudende autoriteit waar rekening mee moet worden gehouden in de begroting van 2013... Hoop doet leven. Ondertussen krijgt Belgocontrol, zoals bijna elk jaar, de toelating om tijdens de zomer de twee belangrijkste start-en landingsbanen drie weken lang te sluiten!

De bevoegdheid van het Brussels Gewest op het gebied van geluidsnormen werd bevestigd door de hoogste rechtscolleges. We verwachten dan ook dat de Brusselse regering krachtadig optreedt bij de verdere vaststelling van de inbreuken en de inning van de boetes met betrekking tot de niet-naleving van de gestelde normen. Diverse luchtvaartmaatschappijen kondigden reeds aan die niet te zullen betalen, waardoor afbreuk wordt gedaan aan het gezag van de gewestelijke overheid. We verwachten hier nogmaals doortastendheid en vastberadenheid.

In een dergelijk dossier is het van essentieel belang dat alle betrokkenen op elk machtsniveau in onderling overleg handelen om de naleving te waarborgen van de beginselen van de minste schade voor het grootste aantal, van voorzorgsmaatregelen inzake veiligheid en van transparantie bij de gemaakte keuzes. Er is nog een lange weg te gaan!

Uw Burgemeester,
WILLEM DRAPS



NUISANCES AÉRIENNES : L'ÉTÉ RISQUE D'ÊTRE CHAUD !

Une nouvelle fois, les responsables de l'aéroport national ont choisi de procéder à la réfection des deux pistes 25 (est-ouest) durant trois semaines lors du prochain mois d'août. Ceci aura pour effet immédiat une utilisation quasi exclusive à l'atterrissage pendant cette période de la piste 02, avec les conséquences que connaissent trop bien les habitants des quartiers de Joli-Bois et de Stockel.



RAPPEL DES FAITS

Depuis des années, Woluwe-Saint-Pierre est associée au combat mené par des associations de défense des riverains de l'aéroport et par d'autres communes également concernées. Nos priorités, qui n'ont pas varié, visent principalement à :

- 1) Mettre fin à l'emploi abusif à l'atterrissage de la piste 02 qui, vu ses caractéristiques, ne devrait être utilisée que par vent fort de nord et ceci pour des raisons de sécurité ;
- 2) Lutter contre les vols de nuit (entre 22h et 07h) ;
- 3) Empêcher l'aéroport national situé à Zaventem d'attirer tous les types de trafic (cargo, low-cost, charters) en fonction de critères de rentabilité et au mépris de la santé des populations concernées dans une région parmi les plus densément peuplées de notre pays.

EN CE QUI CONCERNE WOLUWE-SAINT-PIERRE

De manière très concrète, la commission de concertation de l'Urbanisme a rendu à l'unanimité à deux reprises (15/12/2005 et 29/04/2010) un avis défavorable sur la demande introduite par Belgocontrol visant à installer sur le champ des Dames Blanches une antenne « outer marker » (photo), équipement permettant l'utilisation intensive de la piste 02 qui à l'origine ne devait être employée que dans des conditions atmosphériques particulières ou comme piste de secours. Certains travaux d'équipement ont néanmoins été effectués sans permis d'urbanisme par Belgocontrol. **La situation de cette balise est donc aujourd'hui illégale.**

DE MANIÈRE PLUS GLOBALE

La gestion des routes aériennes autour de Bruxelles se fait toujours **sans aucune transparence quant à la sélection des pistes utilisées.** Par ailleurs, la décision du gouvernement fédéral du 26 février 2010 visant à tenir compte de l'impact des nuisances sonores sur la santé des riverains reste en grande partie lettre morte. Pendant longtemps, les ministres qui ont géré cette compétence provenaient du nord du pays et il leur était reproché de privilégier avant tout les intérêts économiques et la qualité de vie des habitants du «noordrand». Force est de constater que depuis la formation de l'actuel gouvernement, aucune décision n'a encore été officiellement prise en

la matière par le nouveau titulaire de la compétence, Melchior Wathelet. On nous annonce la prise en compte dans le futur budget 2013 de la mise en place de la future autorité de contrôle... L'espoir fait vivre ! En attendant, l'on autorise Belgocontrol, comme elle le fait quasi chaque année, à fermer les deux pistes principales pendant trois semaines cet été !

La compétence de la Région bruxelloise en matière de normes de bruit ayant été confirmées par les plus hautes juridictions, nous attendons aussi que le gouvernement bruxellois agisse avec la plus grande fermeté pour poursuivre la constatation des infractions et le recouvrement des amendes liées au non-respect des normes édictées. Certaines compagnies aériennes ont déjà annoncé publiquement qu'elles ne les payeraient jamais, mettant ainsi en cause l'autorité même du gouvernement régional. Là encore, nous attendons fermeté et détermination.

Dans un tel dossier, il est indispensable que tous les acteurs concernés à tous les niveaux de pouvoir agissent de manière concertée **pour garantir le respect des principes de moindres nuisances pour le plus grand nombre, de précaution en matière de sécurité et de transparence dans les choix opérés.** On est encore loin du compte !

Votre Bourgmestre,

WILLEM DRAPS

Comme si l'enfer aérien qu'on nous promet au mois d'août ne suffisait pas, nous aurons également à subir **la fermeture des tunnels sous le Cinquantenaire** (voir p.12) et les conséquences d'itinéraires de déviation mal étudiés en l'absence de concertation réelle avec les communes. J'ai eu l'occasion de faire connaître mon point de vue à ce sujet et il en a été partiellement tenu compte. Je persiste cependant à penser que ce chantier, dont l'utilité n'est pas contestable, aurait pu être mené en moins de temps et en favorisant une meilleure utilisation des transports publics pendant les travaux.

PERMANENTIE

De Burgemeester Willem Draps ontvangt de inwoners, die het wensen elke donderdag van 17 tot 19u. Gelieve voorafgaand te verwittigen op nummer 02/773 06 12
Gemeentehuis / 1ste verdieping / Ch. Thielemanslaan 93
wdraps@woluwe1150.irisnet.be

A VOTRE ÉCOUTE

Le Bourgmestre Willem Draps reçoit, tous les jeudis de 17h à 19h, tous les habitants qui le souhaitent. Merci de s'annoncer au préalable au 02/773 06 12
Hôtel communal / 1^{er} étage / av. Ch. Thielemans 93
wdraps@woluwe1150.irisnet.be

WOLUWE-SAINT-PIERRE

COMMUNE VERTE

Woluwe-Saint-Pierre est une commune verte, tout le monde s'accorde sur ce point. Mais qu'entend-t-on par «verte » ? Et quelle est l'implication de la commune et de ses habitants ?

UNE COMMUNE VERTE, C'EST QUOI ?

Depuis quelques années (2008), le caractère «vert» d'une ville ou d'une commune a été mis en avant par la Commission européenne pour reconnaître la volonté et la capacité de cette entité à limiter et réduire son impact sur l'environnement mondial ; améliorer la qualité de vie des citoyens.

Pour définir ce caractère «vert», 12 critères d'évaluation, correspondant à 12 domaines de l'environnement, sont utilisés. Ces 12 critères permettent de comparer les villes entre elles et sont:

1. Climat	7. Pollution sonore
2. Transports	8. Gestion des déchets
3. Espaces verts	9. Eau
4. Utilisation des sols	10. Assainissement
5. Biodiversité	11. Management environnemental
6. Qualité de l'air	12. Communication

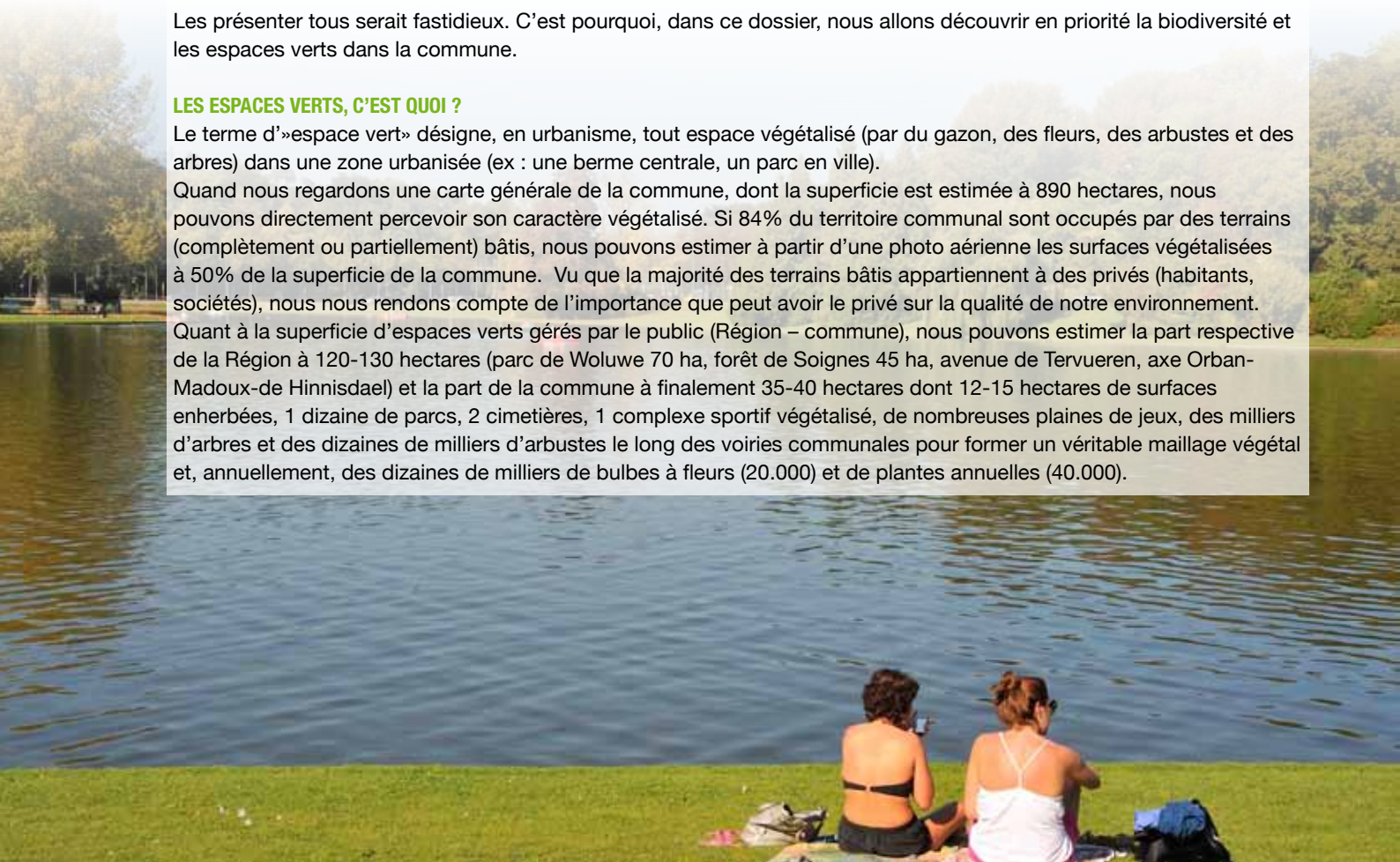
Les présenter tous serait fastidieux. C'est pourquoi, dans ce dossier, nous allons découvrir en priorité la biodiversité et les espaces verts dans la commune.

LES ESPACES VERTS, C'EST QUOI ?

Le terme d'«espace vert» désigne, en urbanisme, tout espace végétalisé (par du gazon, des fleurs, des arbustes et des arbres) dans une zone urbanisée (ex : une berme centrale, un parc en ville).

Quand nous regardons une carte générale de la commune, dont la superficie est estimée à 890 hectares, nous pouvons directement percevoir son caractère végétalisé. Si 84% du territoire communal sont occupés par des terrains (complètement ou partiellement) bâtis, nous pouvons estimer à partir d'une photo aérienne les surfaces végétalisées à 50% de la superficie de la commune. Vu que la majorité des terrains bâtis appartiennent à des privés (habitants, sociétés), nous nous rendons compte de l'importance que peut avoir le privé sur la qualité de notre environnement.

Quant à la superficie d'espaces verts gérés par le public (Région – commune), nous pouvons estimer la part respective de la Région à 120-130 hectares (parc de Woluwe 70 ha, forêt de Soignes 45 ha, avenue de Tervueren, axe Orban-Madoux-de Hinnisdael) et la part de la commune à finalement 35-40 hectares dont 12-15 hectares de surfaces enherbées, 1 dizaine de parcs, 2 cimetières, 1 complexe sportif végétalisé, de nombreuses plaines de jeux, des milliers d'arbres et des dizaines de milliers d'arbustes le long des voiries communales pour former un véritable maillage végétal et, annuellement, des dizaines de milliers de bulbes à fleurs (20.000) et de plantes annuelles (40.000).



EN 2012 : ENRICHISSEMENT DU PATRIMOINE VÉGÉTAL DE LA COMMUNE

EN QUANTITÉ : nous avons planté au cours de cette saison de plantations près de 30.000 plantations basses et 600 arbres dont :

- 130 arbres avenue Grandchamps
- 30 arbres avenue de Wavrans
- 30 arbres avenue des Ajoncs
- 18 arbres drève des Schetlands
- 12 arbres clos Manuel
- 7 arbres rue Konkel
- 13 arbres rue Van der Elst

EN QUALITÉ : nous avons enrichi la diversité de notre patrimoine arboré de 10 nouvelles essences dont :

- L'érable de Norvège 'Drumondii' ;
- Le pommier à feuilles d'érable ;
- Le charme monumental
- Les Liquidambars 'boules' et 'colonnaires' au port très compact ;
- Le Parrotia fastigié ;
- Le tilleul 'boule' ;
- L'Amelanchier du Canada ;
- Le Gainier du Canada ;
- Le hêtre pourpre fastigié «Rohan Obelisk» ;

+ 4 nouvelles variétés de Rhododendrons

ENRICHISSEMENT DES SITES D'INTÉRÊT COLLECTIF

La commune dispose déjà de plusieurs sites d'intérêt collectif : 2 potagers, 1 verger, 1 parcours nature, 1 site de compostage collectif, 2 terrains vagues privés transformés en plaines de jeux pour l'ensemble des usagers, etc.

En 2012, de nouvelles parcelles de potagers partagés seront créées et un projet est actuellement à l'étude pour réaliser une nouvelle plaine de jeux sur un terrain privé dont l'entretien a été délaissé par son propriétaire.

LES ESPACES VERTS, PAR ET POUR QUI ?

Les espaces verts sont avant tout destinés à la population de la commune qui, dans son quotidien, vit avec ce végétal, que cela soit dans les nombreuses propriétés privées, les parcs publics et les plaines de jeux ou tout simplement lors de déplacements le long des 100 km de voiries communales.

Il va de soi que les aspirations en espaces verts des plus jeunes ne sont pas toujours les mêmes que celles des personnes plus âgées. La commune essaie, dans la mesure du possible, d'offrir à chacun ce à quoi il aspire.

Nous sommes également persuadés que, souvent, les aspirations des uns peuvent rejoindre celles des autres et que le côtoiement d'espaces verts et d'un environnement riche et diversifié peut susciter des vocations, voire des intérêts de réalisation.

Sans vouloir faire ici une liste exhaustive de toutes les personnes qui apportent leur contribution à la qualité des espaces verts de leur quartier, nous voudrions évoquer :

Les personnes qui s'investissent bénévolement pour le plaisir d'autrui, pour le fleurissement de leur quartier (ex.: M. KOOL) ou le développement de jardins partagés (ex. : Mmes HAVAUX et DICKER, Monsieur GOVAERTS) ;

Les personnes qui constituent un réseau d'activité autour de la thématique des espaces verts :

Les quartiers durables du Chant d'Oiseau et de Joli-Bois qui organisent bénévolement des visites guidées d'espaces verts pour les habitants (ex.: M. PIRET) ;

Les habitants de la rue Jean DERAECK qui fleurissent et entretiennent bénévolement les parterres de leur rue ;

Les maîtres composteurs ;

Les personnes du cercle horticole et avicole de Woluwe-Stockel, dont Madame GRAUWELS a longtemps été la présidente et dont le flambeau a été efficacement repris par Monsieur BUCKINX.

Le personnel communal, avec principalement ses 20 jardiniers qui quotidiennement trouvent leur épanouissement dans la mise en place et l'entretien du patrimoine végétal de la commune. Il s'agit souvent d'un travail intense qui se fait dans toutes les conditions météorologiques.

Le personnel de l'entreprise de travail adapté (ETA) implantée sur le territoire communal à qui une partie de l'entretien des espaces verts du quartier du Chant d'Oiseau a été attribué en 2012. Il s'agit ici d'un bel exemple de synergie qui donne à la commune un autre visage, plus social, plus vert.

LES ESPACES VERTS, COMMENT ?

DES ESPACES VERTS POUR TOUS

Nous tenons à ce que tous les usagers puissent retrouver leurs aspirations dans les espaces verts de la commune, que ce soient les adaptes d'une nature sauvage ou les «greens» de clubs de golf. Ceci se traduit par un entretien différencié en fonction des différents endroits de la commune : de grandes surfaces de gazon tondu régulièrement (parc Monsanto, parc Métro, les parterres devant la maison communale) ; des zones laissées «sauvages» où la nature peut reprendre ses droits (certaines parties du parc des Venelles, le parcours didactique, les abords des potagers partagés, etc.). Nous voulons également diminuer au maximum la charge d'entretien des plantations. Pour y parvenir, nous essayons de diminuer au maximum les surfaces engazonnées dans les espaces publics, qui impliquent un entretien continu (20 passages par an de mars à octobre) et de multiples réparations. A la place, nous privilégions la plantation dense d'arbustes dont l'entretien est réalisé 3 ou 4 fois sur l'année. Un bel exemple de ce changement de conduite de gestion se trouve à l'avenue Jules César.



LA DIMINUTION DES PESTICIDES

Nous tenons à diminuer la quantité de pesticides.

A) LES HERBICIDES :

La plupart des habitants de la commune n'apprécient pas la prolifération des herbes et autre végétation sur la voie publique. La commune essaie de satisfaire au mieux ce souhait et, pour y arriver, recourt à l'emploi massif (500 l/an) de produits herbicides. Les produits utilisés sont toujours des produits «doux pour l'environnement» dont la base est le glyphosate. Au fil des années, ces produits sont devenus de plus en plus onéreux, «doux pour l'environnement», et moins «efficaces» que par le passé. La commune est consciente de cette situation. Pour des raisons écologiques et économiques, la commune travaille sur la recherche de méthodes alternatives de lutte contre les herbes indésirables. Une des méthodes qui donnent le plus de satisfaction est le désherbage mécanique (brossage). Les camions-balayeurs de la commune ont été équipés de brosses qui permettent ce type de désherbage. Notre objectif à court terme est de pouvoir diminuer de 30% la quantité d'herbicides utilisée.

B) LES AUTRES PESTICIDES :

Les autres pesticides «jardins» (contre les insectes, les champignons, etc.) ne sont quasiment jamais utilisés, et ceci malgré les demandes des habitants (par exemple contre les pucerons). La raison de ce choix est simple : nous connaissons la toxicité de ces produits et les quantités que nous devrions utiliser pour combattre une prolifération quelconque d'indésirables seraient telles que nous intoxiquerions les voiries. Pour des raisons de santé publique, nous refusons systématiquement cette option.

ACCROÎTRE LA BIODIVERSITÉ

Nous tenons à augmenter la biodiversité et le patrimoine naturel de la commune. Comme nous l'avons déjà mentionné dans de nombreuses éditions du journal communal, un des principes de gestion des espaces verts de la commune est de

privilégier la diversité. Au niveau végétal ce principe se traduit par : «une rue, une sorte d'arbre différente». C'est ainsi que vous trouverez facilement plus d'une centaine d'essences différentes d'arbres, indigènes et non indigènes.

PARTICIPATION DES HABITANTS

Nous tenons à être participatifs avec les habitants. Nous constatons que les réalisations effectuées par les habitants sont mieux respectées par les usagers de la voie publique. C'est pourquoi nous restons toujours ouverts à toutes les propositions formulées (ex. : drève des Shetlands, avenue de Wavrans, la rue Jean Deraeck).

LES TENDANCES POUR LE FUTUR : LE FLEURISSEMENT URBAIN EN VASQUE SUSPENDUES

Nous tenons à développer notre réseau de vasques fleuries. Il y a quelques années, nous avons commencé à fleurir au moyen de vasques suspendues les places où se trouve une certaine activité commerciale (ex. : place Dumon). Ce fleurissement est apprécié par l'ensemble des habitants. En 2012, nous avons décidé de développer davantage (ex. : la place des Maîtres, la rue au Bois). Ainsi, 60 nouvelles vasques ont été installées, ce qui portera le nombre total de dispositifs à près de 150 unités.

LES 10 VALEURS (PRINCIPES) DE NOTRE GESTION :

ENVIRONNEMENTAL

- Enrichir le patrimoine de la flore et la faune ;
- Assurer un maximum de biodiversité dans la commune ;
- Créer des corridors de végétation et contribuer ainsi au maillage vert ;
- Recourir le moins possible aux pesticides.

SOCIAL

- Ramener le végétal près de l'habitant ;
- Une écoute active des souhaits émis par la population ;
- Rendre par le végétal un élément de convivialité ;
- Donner du travail à des personnes issues de l'économie sociale (ETA La Serre Outil).

ECONOMIQUE

- Diminuer le plus possible la charge d'entretien ;
- Donner par le végétal une plus-value à la valeur de l'immobilier dans la commune.

NOS PLUS GRANDS «ENNEMIS»

Le non-respect du travail, des efforts et des investissements consentis par la commune pour réaliser des espaces verts de qualité ou chacun peut s'y retrouver ;

Les dégâts réalisés par nos compagnons animaux : les chiens ;
Le sel de déneigement.

CONCLUSION :

Nous ne pourrions conclure sans préciser que Bruxelles - dont Woluwe-Saint-Pierre est une des communes les plus vertes - s'est classée 1ère au niveau européen en terme d'espaces verts et de biodiversité. C'est très encourageant car cela nous conforte dans l'idée que la commune peut offrir à ses usagers des espaces verts de qualité appréciés par de nombreuses personnes, tant au niveau local qu'international. Pas étonnant, dès lors, que notre commune soit tant prisée pour l'implantation d'ambassades et autres représentations diplomatiques...



SINT-PIETERS-WOLUWE

GROENE GEMEENTE

Sint-Pieters-Woluwe is een groene gemeente, daar is iedereen het over eens. Maar wat betekent 'groen'? En wat is de betrokkenheid van de gemeente en van haar inwoners?

WAT IS EEN GROENE GEMEENTE?

Enkele jaren geleden (2008) werd het groene karakter van een stad of gemeente door de Europese Commissie naar voren gebracht. De bedoeling was om de wil en de capaciteit van deze entiteit te erkennen om

- haar impact op het milieu wereldwijd te beperken en verkleinen;
- de levenskwaliteit van haar inwoners te verbeteren.

Om dit 'groene' karakter te bepalen, werden 12 evaluatiecriteria gebruikt, die overeenkomen met 12 milieu-elementen. Deze 12 criteria maken het mogelijk om de steden onderling te vergelijken. Het gaat om:

1. Klimaat	7. Geluidshinder
2. Vervoer	8. Afvalbeheer
3. Groene ruimtes	9. Water
4. Gebruik van de grond	10. Sanering
5. Biodiversiteit	11. Milieubeheer
6. Luchtkwaliteit	12. Communicatie

Ze allemaal voorstellen zou langdradig worden. Daarom gaan we in dit dossier dieper in op de biodiversiteit en de groene ruimtes in de gemeente.

WAT ZIJN GROENE RUIMTES?

De term 'groene ruimte' betekent in de stedenbouw elke begroeide ruimte (met gras, bloemen, struiken en bomen) in een verstedelijkt gebied (bijvoorbeeld een middenberm, een park in de stad).

Wanneer we kijken naar een algemene kaart van de gemeente, met een geschat gebied van 890 hectare, zien we meteen haar begroeid karakter. Ook al is 84% van de gemeentelijke oppervlakte (geheel of gedeeltelijk) bezet door bebouwde grond, kunnen we schatten dat de begroeide oppervlakten 50% uitmaken van de gemeentelijke oppervlakte. Door het feit dat het merendeel van de bebouwde grond privé-eigendom is (bewoners, bedrijven), wordt duidelijk welk belang de privé-eigendom kan hebben op de kwaliteit van ons milieu. Met betrekking tot het belang van de groene ruimtes die beheerd worden door de overheid (Gewest - gemeente), bedraagt het respectievelijke aandeel van het Gewest een geschatte 120-130 hectare (70 ha Woluwpark, 45 ha Zoniënwood, Tervurenlaan, as Orban-Madoux-de Hinnisdael) en het aandeel van de gemeente zo'n 35-40 ha. Die bestaan uit 12-15 ha grasvelden, een tiental parken, twee begraafplaatsen, een begroeid sportcomplex, vele speeltuinen, duizenden bomen en tienduizenden struiken langs lokale wegen, die allemaal samen als het ware een plantennetwerk vormen, zonder jaarlijks de tienduizenden bloembollen (20.000) en eenjarige planten (40.000) te vergeten.



IN 2012: VERRIJKING VAN HET GEMEENTELIJKE PLANTENERFGOED

QUA HOEEVEELHEID: wij hebben dit plantseizoen zo'n 30.000 lage beplanting en 600 bomen geplant, waaronder:

- 130 bomen Grootveldlaan
- 30 bomen de Wavranslaan
- 30 bomen Stekelbremlaan
- 18 bomen Shetlanddreef
- 12 bomen Manuelgaarde
- 7 bomen Konkelstraat
- 13 bomen Van der Elststraat

QUA KWALITEIT: we hebben de diversiteit van ons erfgoed met 10 nieuwe soorten verrijkt, waarvan:

- De Noorse esdoorn, 'Drumondii';
- De appelboom met esdoornbladen;
- De monumentale haagbeuk;
- De bolvormige en zuilvormige amberbomen met zeer compacte groei;
- De opstaande parrotia;
- De bolvormige linde;
- Het Canadese krentenboompje
- De Canadese judasboom;
- De rode zuilbeuk 'Rohan Obelisk';

+ 4 nieuwe variëteiten rododendrons

VERRIJKING VAN SITES VAN COLLECTIEF BELANG

De gemeente beschikt al over verschillende sites van collectief belang: 2 moestuinen, 1 boomgaard, 1 natuurspad, 1 site voor collectieve compostering, 2 privé braakliggende terreinen die werden omgevormd tot speelpleinen voor iedereen, enz. In 2012 zullen nog collectieve moestuinen het licht zien en loopt er momenteel nog een studie naar een nieuwe speelplein op een privéterrein dat door de eigenaar verwaarloosd wordt.

GROENE RUIMTES, VOOR EN DOOR WIE?

Groene ruimten zijn er vooreerst voor de bevolking van de gemeente, die dagdagelijks met deze planten leeft, zowel in de vele privé-eigendommen, de openbare parken en speeltuinen als tijdens haar verplaatsingen langs de 100 km die de lokale wegen telt.

Het spreekt voor zich dat het verlangen naar groene ruimtes niet altijd hetzelfde is bij de jongeren als bij

de ouderen. De gemeente probeert in de mate van het mogelijke iedereen tevreden te stellen.

Wij zijn er ook van overtuigd dat de verlangens van de ene samen kunnen gaan met die van de andere, en dat omgaan met deze groene ruimtes en met een rijke en gediversifieerde omgeving roepingen kan stimuleren, zelfs ook de wil om resultaten te bereiken.

Zonder hier een eindige lijst te willen opstellen van alle personen die bijdragen tot de kwaliteit van de groene ruimtes in hun buurt, denken we aan:

- Mensen die zich als vrijwilliger inzetten voor het genoeg van de anderen, voor hun bloemrijke wijk (bv.: Mr. KOOL) of voor de ontwikkeling van gemeenschapstuinen (bv.: Mevr. HAVAUX en Mevr. DICKER, Mr. GOVAERTS);

- De personen die een activiteitennetwerk opbouwen rond het thema groene ruimtes:

- o De duurzame wijken Vogelzang en Mooi-Bos, die op vrijwillige basis geleide wandelingen rond de groene ruimtes organiseren voor de bewoners (bv.: Mr. PIRET);

- o De bewoners van de Jean DERAECKstraat die hun straat vrijwillig met bloemen versieren en onderhouden;

- o De compostmeesters;

- o De leden van de tuiniers- en pluimveevereniging van Woluwe-Stokkel, waaronder mevrouw GRAUWELS, die lang voorzitter is geweest en waarvan mijnheer BUCKINX nu de fakkel succesvol heeft overgenomen.

- Het gemeentelijk personeel, met voornamelijk 20 tuiniers die zich elke dag enthousiast inzetten voor de aanleg en het onderhoud van het plantenerfgoed van onze gemeente. Het gaat vaak om intensief werk dat bij alle weersomstandigheden moet gebeuren.

- Het personeel van de beschutte werkplaats (BW) die op het gemeentelijke grondgebied is gevestigd, en die in 2012 het onderhoud kreeg toegewezen van de groene ruimtes van de Vogelzangwijk. Het gaat hier om een mooi voorbeeld van krachtenbundeling, die de gemeente van haar sociale en groene kant laat zien.



GROENE RUIMTES, HOE? GROENE RUIMTES VOOR IEDEREEN

We willen ervoor zorgen dat alle gebruikers hun verlangens vervuld zien in de groene ruimtes van de gemeente, of ze nu aanhanger zijn van de ongerepte natuur of van de 'greens' van de golfclubs. Dit resulteert in het gedifferentieerde onderhoud van de verschillende zones van de gemeente:

- Grote grasoppervlakten die regelmatig gemaaid worden (Monsantopark, Metropark, de grond voor het gemeentehuis);
 - De zones die 'wild' worden gelaten, waar de natuur de vrije loop krijgt (sommige delen van het Drevekenspark, het didactisch parcours, de randen van de gemeenschapstuinen, enz.).
- Wij willen ook het onderhoud van de beplantingen tot een minimum herleiden.

Om hierin te slagen, proberen wij de grasoppervlakten in de openbare ruimte te beperken, omdat die voortdurend onderhoud (20 doortochten per jaar van maart tot oktober) en ook vele herstellingen nodig hebben. We geven dan de voorkeur aan de aanplanting van dichte struiken, die om slechts 3 tot 4 jaarlijkse onderhoudsbeurten vragen. Een mooi voorbeeld van deze omschakeling is de Julius Caesarlaan.

VERMINDERDE PESTICIDES

Wij streven ernaar het verbruik van pesticides te verminderen.

A) ONKRUIDVERDELGERS:

De meeste inwoners van de gemeente zijn niet happig op de wildgroei van onkruid en andere planten op de openbare weg. De gemeente probeert hier een zo goed mogelijk antwoord op te vinden, en maakt daarvoor massaal gebruik van (500 l/ jaar) onkruidverdelgers. De gebruikte producten zijn altijd 'milieuvriendelijk', met glyfosaat als basis.

Deze middelen zijn doorheen de jaren steeds duurder, 'milieuvriendelijker' en minder 'efficiënt' gebleken dan voorheen. De gemeente is zich hiervan bewust. Om ecologische en economische redenen zoekt de gemeente naar alternatieve methodes tegen onkruid. Een van de methodes die het beste resultaat geeft, is de mechanische verwijdering (borstelen). De veegwagens van de gemeente werden daarom uitgerust met borstels die dit type onkruidbestrijding mogelijk maakt. Ons doel is op korte termijn de hoeveelheid gebruikte onkruidverdelger met 30% te verminderen.

B) OVERIGE PESTICIDES:

De andere 'tuin'-pesticides (tegen insecten, schimmels, enz.) worden bijna nooit gebruikt, ondanks de vraag van de bewoners (bijvoorbeeld tegen luizen). De reden hiervoor is eenvoudig: wij kennen de giftigheid van deze producten en de hoeveelheden die wij zouden moeten gebruiken om een wildgroei van een of ander ongewenst element te beperken, zou betekenen dat we de wegen zouden vergiften. Om redenen van volksgezondheid weigeren we die optie altijd.

DE BIODIVERSITEIT DOEN TOENEMEN

Wij wensen de biodiversiteit en het natuurlijke erfgoed van de gemeente te verbeteren.

Zoals we het al vaak in de talrijke uitgaves van het gemeentelijke magazine hebben geschreven, bestaat een van de beheersprincipes van de groene ruimtes in de gemeente erin voorrang te geven aan de biodiversiteit. Op plantenniveau vertaalt dit principe zich door: 'een straat, een andere boomsoort'. Zo vindt u in onze gemeente gemakkelijk een honderdtal verschillende bomen terug, inheems en niet inheems.

DEELNAME VAN DE INWONERS

Wij willen de bewoners inspraak geven. Wij stellen vast dat de realisaties van de bewoners beter gerespecteerd worden door de openbare weggebruikers. We blijven daarom altijd openstaan voor nieuwe voorstellen (bv.: Shetlanddreef, de Wavranslaan, Jean Deraeckstraat).

Toekomstige trends: Steden in bloei door hangende sierschalen. Wij wensen ons netwerk hangende sierschalen uit te bouwen. Enkele jaren geleden begonnen wij de zones met voldoende commerciële activiteit met sierschalen te versieren (bv.: Dumonplein). Deze bloemrijke versiering wordt door alle bewoners gesmaakt. In 2012 kozen we ervoor dit verder te ontwikkelen (bv.: Meiersplein, Bosstraat). Zo werden 60 nieuwe sierschalen geïnstalleerd, waardoor het totaal zo'n 100 schalen bedraagt.

DE 10 WAARDEN (PRINCIPES) VAN ONS BEHEER:

MILIEU

- Het erfgoed van fauna en flora verrijken;
- Een maximale biodiversiteit bereiken in de gemeente;
- Plantencorridors aanleggen en zo het groene netwerk uitbreiden;
- Zo weinig mogelijk pesticides gebruiken.

SOCIAAL

- De planten dichterbij brengen bij de inwoners;
- Actief luisteren naar de wensen van de bevolking;
- De planten tot een gezellig element maken;
- Werk bieden aan mensen uit de sociale economie (BW La Serre Outil).

ECONOMISCH

- De onderhoudslasten tot een minimum herleiden;
- Het vastgoed van de gemeente meerwaarde geven via de beplantingen.

ONZE BELANGRIJKSTE 'VIJANDEN'

- Het niet-respecteren van het werk, de inspanningen en de investeringen van de gemeente die kwaliteitsvolle groene ruimtes schept waar iedereen van kan genieten;
- De schade toegebracht door onze huisdieren: de honden;
- Strooizout.

CONCLUSIE:

We kunnen onmogelijk besluiten zonder te vermelden dat Brussel, waarvan Sint-Pieters-Woluwe een van de groenste gemeentes is, op Europees niveau als 1e is geëindigd in termen van groene ruimtes en biodiversiteit. Dit is erg bemoedigend en versterkt ons in ons idee dat de gemeente haar gebruikers kwaliteitsvolle groene ruimtes kan bieden die door velen, zowel lokaal als internationaal, gesmaakt worden. Het is dus niet verwonderlijk dat onze gemeente zo wordt gewaardeerd voor haar vestigingen van ambassades en diplomatieke missies...



L'ARTÈRE DE WOLUWE SERA BOUCHÉE PENDANT TROIS MOIS

Enfer automobile en vue : du 11 juin au 15 septembre (si tout va bien !), l'accès au centre-ville via l'avenue de Tervueren restera inaccessible. Les tunnels Loi et Cinquantenaire seront fermés. Le trafic, ramené sur une seule bande sous Montgomery, sera dévié vers l'avenue de l'Yser, l'avenue de la Renaissance et la rue Stévin avant de rejoindre la rue de la Loi. Bonne chance ! En cause, un chantier pharaonique, dont personne ne conteste l'utilité, destiné à transformer Schuman en pôle multimodal de transports en commun (Stib et SNCB). Au menu, entre autres, une liaison ferroviaire vers l'aéroport. Pour y parvenir, il s'agit de rehausser les structures en béton à hauteur de la sortie du tunnel Loi, près du Berlaymont, d'où la fermeture des tunnels pendant 90 jours, durée estimée des travaux qui seront menés 24 heures sur 24 par les maîtres d'ouvrage Beliris et Infrabel. Autant dire que le sud-est de la capitale, Woluwe-Saint-Pierre au premier chef, risque d'être complètement asphyxié. A la demande de la commune (ce n'était même pas prévu au départ !), une signalisation et des itinéraires de déviation seront mis en place aux Quatre-Bras ainsi que sur le boulevard de la Woluwe. Reste à espérer que les automobilistes y seront attentifs...

La commune, répétons-le, ne remet pas en cause le bien-fondé de ces travaux. Mais elle regrette l'absence de concertation et l'organisation chaotique du « chantier de l'année » par les maîtres d'ouvrage. Autre regret formulé par les autorités de Woluwe-Saint-Pierre : que l'on n'ait pas accompagné ces travaux par une offre renforcée de transports publics. Aux dernières nouvelles, le seul effort de la Stib consistera à réduire l'horaire (réduit !) d'été à un mois, entre la mi-juillet et la mi-août.

Un bon tuyau, tout de même, pour les lecteurs du Wolumag : la commune a décidé de ne pas rester les bras croisés et de favoriser comme elle le peut l'utilisation des transports en commun en décidant d'autoriser le stationnement sans disque sur la place Dumon pendant la durée des travaux. La limitation à deux heures sera donc levée pour ceux qui souhaiteraient y laisser leur voiture et s'engouffrer dans le métro.

LES ARBRES ET ARBUSTES DES VOIRIES ET JARDINETS DE NOTRE COMMUNE : UN VÉRITABLE ARBORETUM À PARCOURIR

La plupart des arbres et arbustes de nos voiries et jardinets fleurissent au printemps. Cependant, pour quelques rares espèces, la floraison a lieu en juillet-août. C'est le cas de l'acacia de Constantinople dénommé aussi arbre de soie tant ses fleurs roses aux longues étamines ont la délicatesse de cette matière. Autre caractéristique de cet arbre : ses feuilles se referment le soir, ce qui lui vaut aussi l'appellation d'« arbre dormeur ».

La promenade nature organisée par Natura Woluwe, qui partira le dimanche 15 juillet à 10 heures du parvis Sainte-Alix, vous fera découvrir cet arbre étonnant et bien d'autres espèces exotiques, comme le savonnier qui fleurit aussi en juillet-août, l'araucaria, le ginkgo biloba, le liquidambar,...

Tout le monde est bienvenu !



RESPECTEZ LES RÈGLES DE COLLECTE DES POUBELLES !

Trop de gens continuent de sortir leurs poubelles n'importe quand, ce qui constitue une incivilité entraînant un réel désagrément pour le voisinage.



Pour rappel, les sacs blancs, jaunes et bleus doivent être déposés la veille du ramassage après 18 heures. La norme appliquée à Woluwe-Saint-Pierre est la tolérance zéro : les contrevenants peuvent être sanctionnés d'une amende administrative pouvant aller jusqu'à 250 euros !

En ce qui concerne les sacs verts (déchets de jardin), le nouveau jour de collecte est dorénavant le mercredi

pour la quasi-totalité des voiries de la commune (le mardi dans certaines voiries dont vous trouverez la liste dans le Wolumag de mai). La sortie des sacs verts doit se faire le jour du ramassage avant 13 heures. Le changement de

jour et la mauvaise organisation de Bruxelles-Propreté ont créé une certaine confusion et amené la commune à faire preuve de tolérance pendant la période de transition, mais il n'est pas admissible que l'on continue à sortir des sacs verts le dimanche.

Enfin, certains habitants se plaignent des dégâts occasionnés à leurs sacs-poubelles par des oiseaux et autres rongeurs. Rappelons qu'ils peuvent placer leurs sacs (et pas directement les détritres !) dans un container en dur, mais qu'ils doivent impérativement rentrer ce conteneur après le passage du camion-poubelle. Merci de nous aider à ce que Woluwe-Saint-Pierre reste une commune propre.



ARBRES ABANDONNÉS PLACE DE L'ORÉE

Beaucoup d'habitants se sont scandalisés de voir, pendant des semaines, trois arbres de belle taille abandonnés sans soin place de l'Orée. Ces arbres n'appartiennent pas à la commune mais bien à une pépinière privée qui devait lui livrer d'autres types d'arbres. Bien que rappelée à l'ordre à plusieurs reprises, la société a tardé à venir récupérer son bien. Il n'y a donc aucun reproche à faire aux services communaux en l'espèce.



AVANT



APRÈS

L'ARTE DEL DECORO

Son stand n'est pas passé inaperçu lors des festivités de l'avenue de Tervueren : restauratrice et décoratrice, Laurence Syx y présentait quelques-uns des meubles et objets en bois retouchés par sa patte artisanale. « J'ai tout appris en Italie au contact d'artisans qui m'ont transmis les techniques. Après 10 ans, me voici en Belgique pour y faire découvrir les décorations italiennes et ethniques dans lesquelles je me suis spécialisée. Je viens de me lancer ». Arte del Decoro, le nom de son atelier, s'attache donc à rendre vie et à poétiser chaises, tables, cadres et commodes. Mais aussi à décorer de vieilles portes, « un concept très en vogue en Italie et que je voudrais populariser ici », explique Laurence Syx. L'artisan est aussi spécialiste des décorations murales par la pose de frises à main levée en y introduisant des jeux de lumière. Un travail personnalisé, comme pour chacune de ses créations. Laurence Syx travaille à la commande, pour les particuliers comme pour les commerces ou les restaurants. Avec l'espoir de nouer des collaborations avec des architectes et des décorateurs d'intérieur.

Tél: 0471/19.44.94. Courriel : info@lartedeldecoro.be

Internet : www.lartedeldecoro.be



BALDEWINUS ET MICHAËLLA CHERCHENT DES BRAS

C'est le 26 mai 1984 que le géant Baldewinus fut baptisé lors des 5èmes fêtes de Stockel, par des représentants du gouvernement belge et de la Communauté européenne, en présence de nombreuses autorités. Son père n'est autre que Baudouin Vander Linden, fondateur de multiples associations et aujourd'hui président d'honneur de la société « Les amis des géants de Stockel ». Mais très vite, Baldewinus se sentit bien seul et on le maria à Michaëlla, le 1er juin 1986, en présence de géants venus des quatre coins de la capitale et du Brabant wallon.

La légende veut que les géants de Stockel trouvent leurs racines au XIIIe siècle. Car même si leur créateur Baudouin Vander Linden leur a malicieusement donné son prénom et celui de son épouse, il est fait mention de deux Baudouin au XIIIe siècle : l'un participa à la quatrième croisade, le second fut empereur de Constantinople. Quant au prénom Michaëlla, il renvoie au chevalier Michel, saint-patron de la Ville de Bruxelles, qui terrassa le dragon...

Toujours est-il que, depuis leur union, nos géants font partie intégrante du folklore wolusampétrusien et ne manquent pas de rehausser de leur présence les événements festifs de notre commune et d'ailleurs. Et si Baldewinus et Michaëlla donnent si volontiers de leur personne, c'est pour la bonne cause puisqu'ils oeuvrent au profit d'une institution s'occupant de jeunes en difficulté.

Mais, voilà, nos héros sont aujourd'hui fatigués, ou plutôt leurs porteurs ! Il manque désormais de bras pour promener Baldewinus et Michaëlla. La confrérie « Les amis des géants de Stockel », par la voix de son président Francis Voiturier, lance donc un appel aux candidats pour déplacer le couple lors des nombreuses sorties auxquelles ils sont invités. Ceux qui seraient tentés par l'expérience pourront s'y essayer le 2 septembre lors de la fête de l'enfant au parc Parmentier. Entre-temps, **il est possible de se manifester auprès de Monsieur Francis Voiturier au 02/771.38.46 ou au 0475/73.31.55.** Baldewinus et Michaëlla remercient d'avance les bonnes volontés qui vont les aider à dégourdir leurs vénérables jambes ! **Pour en savoir plus sur la place des géants dans le folklore local : www.lesgeantsdestockel.be**

INONDATIONS : PRIME AU CLAPET ANTI-RETOUR

Si Woluwe-Saint-Pierre a été épargnée par les orages qui se sont abattus sur le pays le 20 mai dernier, les habitants gardent en mémoire les catastrophiques inondations des 18 et 23 août 2011. Dès lors que nous ne sommes pas à l'abri d'un nouvel épisode orageux, rappelons que la commune a décidé l'octroi aux particuliers d'une prime pour la pose d'un clapet anti-retour sur le raccordement au réseau d'égouts public. Pour réduire les effets néfastes des inondations auxquelles certains de nos quartiers sont confrontés, la commune a toujours essayé d'encourager le placement de clapets là où les habitations sont inondées, non pas par des eaux de surface, mais par le refoulement des eaux via le raccordement à l'égout. Dès lors que le réseau est aujourd'hui géré par Hydrobru, les services communaux ne peuvent plus intervenir directement sur les raccordements privatifs à l'égout. Et bien que Hydrobru a développé un service de conseils à cet égard, elle ne place pas ce type d'équipement dans les habitations. Afin d'encourager les personnes concernées à s'équiper, la commune a donc adopté le principe d'une prime équivalente à 50% de l'installation du clapet anti-retour, plafonnée à 500 euros. Des crédits ont été prévus pour une centaine d'équipements en cette année 2012. **Tous les renseignements nécessaires peuvent être communiqués par le service des Travaux au 02/773.06.28.**





À LA RENCONTRE DE YVES RINGER



Le film pour enfants « A Pas de Loup » sort en salle le 20 juin, précédé de récompenses internationales récoltées à Berlin, Montréal, Seattle, Tel Aviv, Zlin, ... Rencontre avec Yves Ringer, co-scénariste et producteur du film. Il nous parle de son attachement à l'enfance et à la commune.

Wolumag : *Après « Pom le Poulain » avec Richard Bohringer, votre frère Olivier Ringer signe en tant que réalisateur son deuxième long métrage, dont vous êtes co-scénariste, producteur et même acteur. Dans le rôle de Cathy, votre nièce Wynona Ringer tient le film à bout de bras. Une histoire de famille ?*

Yves Ringer : Oui. Familiale et artisanale. Avec mon frère, on écrit ensemble. Il réalise et je fais office de producteur. En tant que parents, nous avons envie de raconter des histoires qui nous ressemblent et pourraient être réelles pour les enfants. « A Pas de Loup » est une forme de conte qui aide inconsciemment les enfants à grandir. Ils aiment ce film parce que tous savent qu'ils vont devenir adultes. Cathy s'assume en petite fille, mais elle est capable d'appréhender le monde. Le but du film est que les enfants puissent émotionnellement s'identifier avec le personnage et que les parents puissent partager cet instant et ses prolongements avec eux, qu'ils portent un regard sur leurs enfants et les relations qu'ils entretiennent avec eux.

WM : *En quoi vous différenciez-vous de la production traditionnelle des films pour enfants ?*

Y.R. : La plupart nous viennent d'outre-Atlantique. Pixar, par exemple, raconte de belles histoires, mais l'enfant va voir le spectacle en tant que consommateur, il suffit de penser aux produits dérivés. Nous, on fait le film pour le film. On veut désapprendre à consommer, mener une vraie réflexion d'éducateur, inciter à se poser. Alors que nous sommes toujours, en tant que parents, dans l'engagement et le stress, nous voulons réapprendre à aménager de vraies plages avec les enfants. Cela passe par des choses aussi importantes que le manger et le coucher. Dire aussi que tout ne passe pas par la gratification et les envies créées par la pub. Nous voulons porter un regard sur le monde et distiller des choses sans que le film soit ennuyeux ou démonstratif. Commençons par nous poser la question de savoir comment on nourrit spirituellement nos enfants et avec quoi...

WM : *Le message passe bien si l'on en croit l'accueil réservé au film dans les festivals internationaux ?*

Y.R. : « A Pas de Loup » est un film local et universel. La première projection a eu lieu à Berlin devant 2.000 personnes attentives, parents et enfants, qui n'avaient pas l'air

de s'ennuyer. Nous avons aussi reçu un très bon accueil à Tel Aviv et, une semaine après, en Iran. L'histoire de Cathy reflète une réalité commune à tous les êtres humains.

WM : *Malgré cette carrière internationale, c'est à Woluwe-Pierre que vous avez posé vos valises...*

Y.R. : Je vis ici depuis sept ans avec ma femme et nos trois enfants. Nous avons fait ce choix pour la proximité de travail de ma femme et la qualité de vie. Nous habitons au Chant d'Oiseau qui est un cadre de promenade permanent dès qu'on met le pied dehors. La majorité des activités peuvent se faire à pied, comme aller à l'école ou à l'académie de musique. Je tiens aussi à souligner la qualité de l'encadrement et du personnel communal. A Woluwe-Saint-Pierre, ce n'est pas un cauchemar d'aller à la maison communale !

Yves Ringer est aussi l'auteur des ouvrages «Bruxelles au calme I et II», parus aux Editions 180°.

Plus de détails sur le film sur www.apasdeloup-lefilm.com/

Carnet d'adresses de :

Yves Ringer

Resto: Avant, c'était surtout 'Histoire d'un Soir'. Mais j'avoue qu'avec de jeunes enfants auxquels nous voulons consacrer un maximum de temps, nous n'avons plus trop le temps d'aller au restaurant...

Shopping: La pâtisserie tenue par un formidable Japonais près de l'église des Franciscains au Chant d'Oiseau. Je trouve son parcours touchant : il a fait des études de pâtisserie en Belgique, est rentré dans son pays et est revenu avec sa famille. C'est un déraciné, mais aussi un amoureux de son métier, qu'il fait bien et avec humilité.

Jardin secret: J'aime l'architecture et j'aime me promener dans mon quartier du Chant d'Oiseau pour y admirer toutes ces belles maisons. Ici, les rapports humains avec le voisinage sont assez extraordinaires, on vit dans une atmosphère permanente de sympathie et d'attention

Loisirs: Les enfants. Leurs consacrer du temps, leur donner une réelle disponibilité. Je vais les rechercher à pied à l'école et si on doit prendre le temps de grimper sur un muret ou d'aller à la plaine de jeux, on s'arrête. Chez nous, il n'y a pas de télé, juste un lecteur DVD...

RAMENONS LA CAMPAGNE À LA VILLE



Ce n'est une surprise pour personne, la commune se construit jour après jour. La disponibilité en terrain libre de toute construction devient de plus en plus rare. Parallèlement, nous constatons un regain d'intérêt pour des valeurs plus traditionnelles de retour à la terre, pour des raisons économiques et/ou environnementales. Ce regain d'intérêt n'est d'ailleurs pas propre à la commune, il est à la base des « jardins ouvriers » ou plus récemment des « jardins partagés ». Ces jardins, en plus de permettre la culture en famille ou entre amis de ses propres végétaux, offrent la possibilité de retrouver le rythme des saisons, de découvrir la nature sous un autre angle, de resserrer les liens sociaux et enfin de déguster des produits locaux faits maison et sains.

AU NIVEAU DE LA COMMUNE

Il y a une trentaine d'années, le complexe des Venelles s'est enrichi d'un jardin potager partagé. Celui-ci est géré avec succès par deux amoureux de la nature et habitants du complexe.

Dans les années 90, la commune s'est dotée d'un verger qui se voulait dans un premier temps être un verger conservatoire et didactique. Ce verger a perdu ce caractère et est devenu un petit parc fort sympathique dans l'ancien quartier de Joli-Bois.

Dans les années 2010, une nouvelle opportunité s'est présentée à Stockel avec la construction des derniers immeubles au Val des Seigneurs. 17 parcelles maraîchères ont été aménagées sur une partie d'un nouveau parc à l'arrière de ces immeubles. Le succès de ces parcelles ne s'est pas fait attendre et de nouvelles demandes ne cessent de nous parvenir. Pour y répondre, le conseil communal a accepté de financer l'aménagement de 11 nouvelles parcelles de 10 m². Celles-ci devraient être réalisées dans le courant de ce mois de juin 2012.

ET CHEZ VOUS ?

Mais pas besoin d'avoir un jardin ou une parcelle de 10 m² pour commencer à réaliser un petit potager, quelques jardinières ou pots peuvent suffire sur une terrasse ou un balcon. On estime à 30 minutes par semaine et par m² le temps à consacrer pour ce hobby écologique.

AVEC UNE SURFACE INFÉRIEURE À 1 M²

Vous pouvez déjà cultiver avec satisfaction (dans des jardinières, pots, tonneaux ou caisses en bois de 30 cm de profondeur minimum) des herbes aromatiques (thym, persil, ciboulette) ou encore des petits légumes (radis).



AVEC UNE SURFACE SUPÉRIEURE À 1 M²

Le bonheur du jardinage vous appartient. Avec une telle surface, vous pouvez réaliser un potager en carré composé de plusieurs parcelles, cultivées de plusieurs variétés (radis, courgettes, tomates, etc).

POUR EN SAVOIR PLUS :

Les bibliothèques communales, où de nombreux ouvrages sont consacrés à ce thème : <http://www.woluwe1150.be/biblio/>
Distribution prévue par la Région d'un «starter kit potager» (4 petits sachets de graines : radis - bettes - roquettes - haricots) au marché de Sainte-Alix le 16 juin 2012 de 8h00 à 12h00.

Des formations gratuites organisées par Bruxelles-Environnement (les places sont limitées) : <http://www.bruxellesenvironnement.be/Templates/news.aspx?id=33886&langtype=2060>

LES CITOYENS PEUVENT NOUS AIDER

Voici une incivilité et une infraction au règlement général de police.

Cette infraction mérite l'attribution d'une sanction administrative qui peut s'élever à 250 EUR/constat. L'automobiliste semble inconscient des dégâts causés par sa conduite. Pourquoi ? Il faut tout simplement savoir que le tuyau des véhicules brûle littéralement les végétaux en place, ce qui les fait mourir.

La commune n'a pas non plus les possibilités de replanter régulièrement tous les parterres dégradés par ce type de comportement.



TRUCS DE GRANDS-MÈRES, ÉCOLOGIQUES ET PAS CHERS :

LE MARC DE CAFÉ AU JARDIN



Si nous apprécions le café comme boisson, nous ne devons pas oublier que le marc de café est aussi très utile au potager. Il y permet de protéger les plantes des limaces et des chats.

Contre les chats : répandez le marc de café aux endroits de passage des chats. Ils en détestent le goût quand ils se lèchent les pattes.

Contre les limaces : une barrière de marc de café autour de vos plantes protégera celles-ci de l'invasion de ces gastéropodes.

FEEST VAN DE TERVURENLAAN – IEDEREEN SUPERHELD VAN DE DUUR- ZAME ONTWIKKELING!

Op deze zonnige zondag 13 mei heeft u ons nog maar eens bewezen 'extraduurzaam' te zijn. Velen onder u zijn langsgesproken op de stand Agenda 21 en hebben deelgenomen aan de quiz van onze vier superhelden: Mobilman, Recycl+, Megawatt en Superbio! Alle foto's van het feest zijn te vinden en te downloaden op www.agenda21woluwe1150.be.

De actoren van de duurzame ontwikkeling van Sint-Pieters-Woluwe waren ook aanwezig. We danken hen voor hun immer enthousiaste deelname. Tot volgend jaar!

PROJECTOPROEP 'WIJKCOMPOSTEREN' 2012

Om het wijkcomposteren aan te moedigen lanceert Leefmilieu Brussel voor de vierde maal een projectoproep waarbij een beurs (max. 1000€) kan toegekend worden voor het creëren van nieuwe sites voor wijkcomposterende. Alle projecten kunnen uiteraard nuttige tips krijgen van de composteermesters en van de vzw Worms die instaat voor de ondersteuning van de wijkcomposteersites. Uiterste datum voor uw kandidatuur: 29 juni. Voor meer informatie: www.agenda21woluwe1150.be (rubriek news).

VAN 2 TOT 10 JUNI: DE BIOWEEK – BIO? OM IN TE BIJTEN, DICHT BIJ U!

De achtste editie van de Bioweek vindt van 2 tot 10 juni 2012 overal in België plaats. Dit jaar worden de lokale smaken in de bloemetjes gezet. Meer dan ooit draait het om de toegevoegde waarde van bio in termen van smaak

en kwaliteit van de producten. Op het programma staan smakelijke fietstochten, culinaire ateliers, degustaties... maar ook opendeurdagen, boerderijbezoeken, conferenties en andere animaties! Het volledige programma vindt u op www.semainebio.be.

DUURZAME ACTIVITEITEN DOEN HET GOED IN MOOI-BOS

Prenons le Temps, het bewonerscollectief dat samenkomt in een project van Duurzame wijk, blijft in overleg met de gemeentelijke diensten binnen drie grote lijnen activiteiten ontwikkelen voor meer gezelligheid en een kleinere ecologische voetafdruk in de wijk.

Het collectieve compostproject neemt concreet vorm: er werd een terrein toegekend, nu nog de compostbakken installeren. Woont u in de wijk en wil u uw keukenafval ook een tweede leven geven? Contacteer ons: info@prenonsletemps.be.

Tweede project: de heropening van een pedagogisch natuurspad dat in de vergetelheid is geraakt, maar dat binnenkort de scholen en alle geïnteresseerden weer kan verwelkomen om de lokale biodiversiteit te verkennen.

En tot slot, een project ontwikkeld rond het thema van de zachte weggebruikers: de ophaling van schoolkinderen per fiets voor de school Mooi-Bos. Als er zich nieuwe vrijwillige begeleiders aandienen, zullen alle lokale scholen binnenkort ook kunnen genieten van deze vorm van vervoer, plezierig voor iedereen en milieuvriendelijk.

Geïnteresseerd door een van deze projecten?
**Neem contact op: info@prenonsletemps.be,
www.prenonsletemps.be**



FÊTE DE L'AVENUE DE TERVUEREN - TOUS DES SUPER-HÉROS DU DÉVELOPPEMENT DURABLE !

En cette journée ensoleillée du dimanche 13 mai, vous nous avez montré une fois de plus que vous étiez « formidables ». Nombreux sont ceux qui sont passés nous dire bonjour au stand Agenda 21 et qui ont participé au quizz proposé par nos quatre super-héros : Mobilman, Recycl+, Megawatt et Superbio ! Toutes les photos de la fête sont téléchargeables sur le site www.agenda21woluwe1150.be.

Les acteurs du développement durable de Woluwe-Saint-Pierre étaient également présents. Merci à eux pour leur participation toujours enthousiaste. Et rendez-vous l'année prochaine !

APPEL À PROJETS «COMPOST DE QUARTIER» 2012

Pour encourager le compostage de quartier, Bruxelles Environnement lance pour la quatrième fois un appel à projets, avec attribution d'une bourse (de maximum 1.000 €) pour la création de nouveaux sites de compostage de quartier. Tous les projets peuvent bien sûr bénéficier des conseils des maîtres composteurs et de l'asbl Worms, chargée de l'encadrement des sites de compostage de quartier. Date limite pour les candidatures : le 29 juin. Pour plus d'informations : www.agenda21woluwe1150.be (rubrique news).

DU 2 AU 10 JUIN : LA SEMAINE BIO – BIO À CROQUER, PRÈS DE CHEZ VOUS !

La huitième édition de la Semaine Bio se déroulera partout en Belgique du 2 au 10 juin 2012. Cette année, c'est

le goût et les saveurs locales qui seront mis à l'honneur. Il s'agit d'insister plus que jamais sur la valeur ajoutée du bio en termes de goût et de qualité des produits. Au programme : balades gustatives à vélo, ateliers culinaires, dégustations... mais aussi portes ouvertes, visites de fermes, conférences et autres animations seront organisées ! Retrouvez le programme complet des activités sur le site www.semainebio.be.

LES ACTIVITÉS DURABLES SE PORTENT BIEN À JOLI-BOIS

Prenons le Temps, le collectif d'habitants réunis dans un projet de Quartier durable, continue en concertation avec les services communaux à développer les trois grands axes de ses activités pour plus de convivialité et une diminution de l'empreinte écologique dans le quartier.

Le projet de compost collectif se concrétise : un terrain a été désigné, il ne reste plus qu'à installer les compostières. Vous êtes du quartier et vous désirez donner une seconde vie à vos déchets de cuisine ? Contactez-nous : info@prenonsletemps.be.

Deuxième projet : la réouverture au public d'un sentier pédagogique tombé dans l'oubli mais qui pourra bientôt accueillir à nouveau les écoles et toute personne intéressée par la découverte de la biodiversité locale.

Et enfin, un projet développé sur la thématique de la mobilité douce : le ramassage scolaire à vélo a démarré pour l'école Mooi-Bos. Si de nouveaux accompagnateurs de ces rangs vélo se portent bénévoles, toutes les écoles du quartier pourront bientôt bénéficier de ce mode de cheminement amusant pour tous et doux pour l'environnement.

Intéressé(e) par l'un ou l'autre projet ?

Contactez-nous : info@prenonsletemps.be, www.prenonsletemps.be





Savourez les plus beaux moments de l'été avec les nouvelles collections de maillots **Anita** et **Amoena** 2012.



Geniet van heerlijke en zonnige momenten met de nieuwe badpakken collecties **Anita** en **Amoena** 2012.



Modèles spéciaux pour prothèse mammaire externe

Speciale modellen voor externe borstprothese

Disponibles de la taille 36 à 48

Beschikbare van 36 tot 48

Av. Jules de Troozlaan, 27
info@orthopedielucas.be

Bruxelles 1150 Brussel

02/770.34.09

02/770.38.17

Du lundi au jeudi de 9h à 18h et le vendredi de 9h à 15h - Van maandag tot donderdag van 9u tot 18u en vrijdag van 9u tot 15u

www.orthopedielucas.be

COMMENT COMPRENDRE OU SE FAIRE COMPRENDRE EN VOYAGE ?

Vous trouverez dans le réseau des bibliothèques francophones des guides de conversation indispensables pour profiter pleinement de votre séjour à l'étranger ! Ces guides malins, pratiques vous aideront à trouver « les phrases qui sauvent... dans toutes les situations, des plus agréables aux plus compliquées »

Si vous voulez étudier rapidement et efficacement une langue, les collections des bibliothèques vous proposent également des méthodes d'apprentissage des langues !!!

SUIVEZ LE GUIDE ...

Vous préparez un voyage au long cours, vos vacances, un grand week-end à l'étranger, une escapade en Belgique, des promenades à Bruxelles... alors venez découvrir la collection de guides touristiques du réseau des bibliothèques francophones de Woluwe-Saint-Pierre.

Petit tour de quelques guides à (re)découvrir :

LES GUIDES VERTS (Michelin) vous donnent toutes les informations culturelles et pratiques pour découvrir votre destination. Notons particulièrement les guides sur les régions françaises.

LES GUIDES BLEUS (Hachette) ont été repensés et offrent une visite approfondie des régions, des itinéraires hiérarchisés par des étoiles, des focus sur la société et la civilisation, des conseils pratiques et de nombreuses photos.

LES GUIDES LONELY PLANET, rédigés par des journalistes vous donnent toutes les clés pour découvrir un pays, une région ou une ville. Sensible à l'éthique du voyage et à l'environnement, Lonely Planet offre la possibilité d'explorer le monde autrement.

LES GUIDES NATIONAL GEOGRAPHIC vous aident particulièrement à découvrir la culture et l'histoire de pays.

LES GUIDES « BIBLIOTHÈQUE DU VOYAGEUR » (Gallimard) ont 2 principaux objectifs : informer et illustrer. Ces guides vous permettent d'appréhender le pays, ses origines, son histoire, ses peuples et vous guident particulièrement dans le choix de vos visites. Les guides sont richement illustrés de photos.

LES GUIDES GALLIMARD constituent une collection unique de guides de voyage, une somme impressionnante d'informations et d'observations transmises par des spécialistes. Notons l'importante collection de guides des régions de France.

LES GUIDES VOIR (Hachette) donnent une information richement illustrée sur les sites, les monuments et « vous montrent ce que d'autres racontent ! »

LES GEOGUIDE sélectionnent pour vous des lieux de séjour, des sites à visiter, des idées d'excursion.

LES GUIDES « UN GRAND WEEK-END À » (Hachette), « Top 10 » (Hachette), « en quelques jours » (Lonely Planet) vous procurent toutes les clés pour découvrir une ville en quelques jours et aller à l'essentiel.

LES GUIDES DU ROUTARD (Hachette), les guides « Petit futé » (Nouvelles éditions de l'Université) fréquemment actualisés fourmillent de renseignements pratiques.

Amateurs de balades en Wallonie à vélo, à pied, à roller... autour du Réseau des voies lentes, **LES GUIDES « LE BEAU VÉLO DE RAVEL »** vous seront très utiles.

LES GUIDES BADEAUX vous invitent à redécouvrir les richesses insoupçonnées de notre environnement immédiat.

Lisez et goûtez déjà votre escapade, vos voyages...



CAMBIO S'INSTALLE À SAINTE-ALIX

Le système de voitures partagées se développe dans la commune. Une troisième station Cambio vient d'être installée sur la place Sainte-Alix (sur la gauche quand on fait face à l'église) après celles du square Montgomery et de l'avenue d'Oppem à Stockel. Deux véhicules y sont mis à disposition des utilisateurs occasionnels.

DES ANIMATIONS CET ÉTÉ

Cet été, l'asbl PAJ en collaboration avec Atout Projet organise des activités pour les enfants de 8 à 14 ans à L'espace jeunes, le Bunker à la Cité de l'Amitié. Ces animations auront lieu du lundi 23 juillet 2012 au vendredi 17 août 2012. Les inscriptions débuteront à partir du vendredi 1er juin 2012. Les frais d'inscription sont de 10€ par semaine et par enfant.

Asbl PAJ
74, Rue François Gay – 1150 Bruxelles
02/773.07.69 – 0473/71.70.83
paj-educ@woluwe1150.irisnet.be
www.asbl-paj.com

UN GUIDE DES LOISIRS SUR INTERNET

Un nouveau site sur l'actualité des loisirs en famille est en ligne. Il s'agit de www.mpmag.be Le site a pour but de proposer des activités à partager en famille, à Woluwe-Saint-Pierre notamment. Y sont par exemple reprises les informations concernant Action Sport, SportCity, le centre culturel, les bibliothèques communales, le centre communautaire de Jolis-Bois ou encore l'asbl Centre Crousse.



N'HÉSITEZ PLUS. NOUVELLE BMW SÉRIE 1 AVEC JOY PACK : € 22.900.

C'est un cadeau d'une valeur de **€ 3.100** qui vous attend jusque fin juin chez nous. En effet, nous vous proposons au prix net de **€ 22.900*** une BMW Série 1 équipée du Joy Pack : un volant multifonctions très pratique, la peinture métallisée et de superbes jantes alu. Des équipements qui complètent sa dotation de série déjà riche, notamment, de la climatisation, d'un volant gainé de cuir et d'un accoudoir central. En plus de son look soigné, la BMW Série 1 bénéficie de l'étonnante technologie Eco Pro et des nombreuses innovations BMW EfficientDynamics, qui assurent un plaisir de conduire entier et responsable. Avec une offre aussi intéressante, pas besoin d'attendre les vacances pour faire des affaires chez BMW. **Réfléchissez, souriez et foncez dans notre concession.**

UN AVANTAGE DE € 3.100 JUSQUE FIN JUIN.

BMW EfficientDynamics
Moins d'émissions. Plus de plaisir.

* Prix net BMW 116d ou 116i. Découvrez chez nous les avantages très attrayants sur d'autres modèles BMW. Offre valable jusque fin juin. Non cumulable avec les conditions ACO ou diplomatiques. Modèle illustré avec options.

◆ DONNONS PRIORITÉ À LA SÉCURITÉ. Informations environnementales (AR 19/03/04) : www.bmw.be

3,8-6,6 L/100 KM • 99-154 G/KM CO₂

Jean-Michel Martin West
Boulevard Industriel 125
1070 Bruxelles
Tél: 02 521 17 17
info.anderlecht@jmmartin.net.bmw.be
www.jmmartin.bmw.be

Jean-Michel Martin East
Rue François Desmedt 96
1150 Bruxelles
Tél: 02 772 08 20
info.woluwe@jmmartin.net.bmw.be
www.jmmartin.bmw.be

J-M Martin Centre d'occasions
Boulevard Industriel 111-113
1070 Bruxelles
Tél: 02 556 29 32
gregory.courtin@jmmartin.net.bmw.be
www.jmmartin.bmw.be

Lease Car
of the
Year 2012

PARCOURS D'ARTISTES AU CHANT D'OISEAU

Le Chant d' Oiseau est un quartier exceptionnel de notre commune, fort recherché par ailleurs. Un style essentiellement cottage, des maisons unifamiliales avec jardin, un dédale charmant de petites rues calmes, un charme fou. Les maisons y sont très différentes, pour la plupart anciennes mais rénovées avec soin. Grâce à une poignée de bénévoles, cette année aussi, une quinzaine de ces maisons particulières seront exceptionnellement ouvertes par leurs occupants, lors d'un Parcours d' Artistes du Chant d' Oiseau, le samedi 23 juin. A côté de la découverte de la diversité architecturale, et une incursion dans les jardins bichonnés, les habitants ont choisi avec soin un ou des artistes à vous présenter. Vous découvrirez des peintures, des sculptures, de la photographie, de la reliure d'art, du stylisme, de la peinture sur porcelaine, des bijoux et même trois concerts de musique de chambre. Pour les habitués de ce Parcours, il y aura, comme chaque année, de ' nouvelles ' maisons à découvrir, qui ne figuraient pas dans le Parcours des autres années. Et les organisateurs ont veillé à ce que ce Parcours se déroule sur un trajet de quelques centaines de mètres à peine, à parcourir à pied, les rues concernées ayant été mises en piétonnier. Une seule maison est écartée de 300 m (le 173 avenue des Traquets), mais ne la ratez surtout pas, la maison et la peintre valent le détour. Vous

pourrez également vous désaltérer et manger sur la place des Bouvreuil, où se tient la traditionnelle Fête du Quartier. Vous trouverez tous les renseignements sur <http://www.parcoursdartisteschantdoiseau.be> ainsi qu'un plan à télécharger et à imprimer. Si vous n'êtes pas connectés, **rendez-vous directement place des Bouvreuils, le samedi 23 juin de 14 à 18 heures.**



ART EN VITRINE 2012 APPEL AUX ARTISTES

Après le grand succès des éditions précédentes, nous organisons pour la 5ème fois « Art en vitrine » en octobre 2012 ! L'objectif de l'événement reste le même: associer l'art et le commerce. Nous invitons les artistes de Woluwe-Saint-Pierre à exposer leurs œuvres chez les commerçants locaux. Nous sommes à la recherche d'artistes souhaitant exposer une œuvre (photo, peinture, sculpture, aquarelle, dessin, gravure...) dans la vitrine d'un commerçant de la commune. **Si vous êtes intéressé, contactez-nous avant le 1er juillet 2012 en téléphonant au 027730653 ou en envoyant un mail à l'adresse suivante : cbytebier@woluwe1150.irisnet.be. Nous vous enverrons un formulaire d'inscription.** Les commerçants intéressés peuvent aussi déjà s'inscrire. La participation au projet est gratuite. Le 'finissage ' aura lieu le jeudi soir 25 octobre 2012 dans la Salle 150 de l'hôtel communal.

KUNST IN DE ETALAGE 2012 OPROEP VOOR DE KUNSTENAARS

Na het grote succes van vorige edities, organiseren we dit jaar voor de 5de keer "Kunst in de Etalage". Het project vormt de brug tussen kunst en handel: kunstenaars uit Sint-Pieters-Woluwe stellen hun werken tentoon in de etalages in de gemeente. Iedereen is dan ook alvast uitgenodigd om in oktober 2012 de prachtige kunstwerken te gaan bewonderen en te stemmen voor de mooiste etalage. We zijn op zoek naar kunstenaars. Ook u kan deelnemen aan het project ! **Als u graag uw eigen werken wel eens zou willen tentoonstellen, laat het ons dan vóór 1 juli 2012 weten op 02 7730536 of cdejonghe@woluwe1150.irisnet.be. Wij sturen u dan graag het inschrijvingsformulier op.** En natuurlijk mogen ook geïnteresseerde handelaars uit onze gemeente zich inschrijven. De deelname aan het project is voor iedereen volledig gratis. De "finissage" zal plaatsvinden op donderdagavond 25 oktober.

LE CENTRE CULTUREL DEVIENT LE



Le Centre culturel fait peau neuve pour la rentrée culturelle.

Désormais, on ne se rendra plus au Centre culturel mais au WHalll (chaque « l » représente une composante de l'identité culturelle : Média (Médiathèque), Biblio (Bibliothèques) et Show (Programmation culturelle)).

Nouveau nom, nouvelle identité, nouvelle présentation pour plus de lisibilité, de clarté, de visuels et de proximité pour la nouvelle brochure qui se veut un agenda de tous les spectacles organisés par le WHalll. Un support pratique et attrayant qui sera dans vos boîtes dans le courant du mois de juin.

La saison culturelle 2011-2012 ayant enregistré un réel succès, la nouvelle saison revient avec une programmation encore plus riche (lire ci-contre) ! Bien entendu, nous ne pouvons vous parler de l'entièreté

de la saison en quelques mots. Pour la connaître en détail, nous vous invitons à parcourir la nouvelle brochure ou à vous rendre sur notre site www.art-culture.be

Courez vite à la Billetterie du WHalll pour vivre cette saison 2012-2013 à tarifs préférentiels. Souscrivez à l'abonnement « Coup de cœur » au tarif de 80 € pour 4 spectacles au choix parmi un grand nombre de spectacles de la programmation(*). Les 100 premiers jeunes wulusampétrusiens âgés de 16 à 21 ans pourront toujours, comme les années précédentes, bénéficier gratuitement d'un abonnement « Découverte » (*) !

Nous espérons vous rencontrer dès la rentrée au WHalll et d'ici là, nous vous souhaitons d'ores et déjà d'excellentes vacances d'été !

(*) Offre soumise à conditions



LE CONSEIL COMMUNAL DU 26 AVRIL 2012

DE GEMEENTERAAD VAN 26 APRIL 2012

C'est un conseil communal avant tout administratif qui s'est tenu au lendemain des vacances de Pâques. Le conseil communal a pris acte de divers arrêtés de police pris par le bourgmestre, ainsi que de la modification de la représentation de la commune dans certaines ASBL.

Toujours à l'unanimité, il a arrêté les conditions du marché de fourniture destiné à renouveler la signalisation intérieure et extérieure permettant au public de s'orienter dans l'hôtel communal et le centre culturel et de congrès.

Le conseil communal a également rendu un avis positif sur la convention entre la zone de police Montgomery et la commune, visant à installer une série de caméras de surveillance dans des lieux ouverts. Ce projet, commun aux trois communes de la zone, a connu un certain retard suite à des difficultés administratives. Il est aujourd'hui dans sa phase de concrétisation et, déjà avant les vacances, l'on verra apparaître les neuf premières caméras autour de la place des Maîtres, de l'église Saint-Pierre, place Dumon, rue de l'Eglise, dans le piétonnier reliant la station de métro Stockel à la Cité de l'Amitié, etc. Outre leur effet dissuasif, ces caméras faciliteront l'identification des auteurs de délits.

Le conseil communal a aussi examiné une série de comptes et de budgets de fabriques d'église. Enfin, il a adopté à l'unanimité l'organigramme de l'administration communale tel qu'il résulte du processus de développement organisationnel qui a été entamé avec un bureau privé voici déjà plus de deux ans (projet Selinos).

Het is een voornamelijk administratieve gemeenteraad die na de paasvakantie werd gehouden. De Raad nam nota van verschillende politiebepalingen die door de burgemeester zijn genomen, evenals van de gewijzigde vertegenwoordiging van de gemeente in een aantal vzw's.

Steeds met unanimité legde ze de voorwaarden vast voor de leveringscontracten met het oog op de vernieuwing van de binnen- en buitensignalisatie in het gemeentehuis, het cultureel en congrescentrum, zodat het publiek zich beter kan oriënteren.

De gemeenteraad verleende ook een positief advies over de overeenkomst tussen de politiezone Montgomery en de gemeente, die tot doel heeft een reeks bewakingscamera's te installeren in open ruimtes. Dit project, dat gemeenschappelijk is aan de drie gemeentes van de zone, heeft door administratieve problemen enige vertraging opgelopen. Het bevindt zich vandaag in de concretiseringsfase. Al voor de vakantie zullen de negen eerste bewakingscamera's het licht zien aan het Meiersplein, de Sint-Pieterskerk, het Dumonplein, de Kerkstraat, in de voetgangerszone tussen het metrostation Stokkel en de Vriendschapswijk, enz. Deze camera's zullen, naast hun ontradend effect, de identificatie van daders bij misdaden vergemakkelijken.

De gemeenteraad ging een reeks rekeningen en budgetten na van kerkfabrieken. Zij heeft, ten slotte, unaniem het organigram aangenomen van de gemeentelijke administratie zoals hij werd vastgesteld door het organisationeel ontwikkelingsproces dat nu al twee jaar geleden met een privékantoor werd opgestart (Selinosproject).



Rencontres européennes

La Commission des Relations Européennes (asbl) a le plaisir de vous inviter à assister le mercredi 20 juin, à 19 h30, à la projection du film

El Greco

Réalisateur : Yannis SMARAGDIS



Auditorium du Centre Culturel
Av. Ch. Thielemans 93 - 1150 Bruxelles

Ce superbe film retrace la vie du peintre qui, né en Crète, partit très jeune pour l'Espagne et devint célèbre sous le nom d'El Greco. La projection sera suivie d'une dégustation de vins grecs, organisée à l'initiative de l'Office national du Tourisme hellénique.

Entrée gratuite - Réservation indispensable : cre@woluwe1150.irisnet.be 02/773.05.36



LUC RENTMEESTERS

Rue au Bois 135 Bosstraat - 1150B - www.volet.be

Tél: 02 772 66 77



FUNERAILLES STOCKELOISES



Rue Blockmansstraat 9 - 1150B (50m Pl. Dumon)
(02) 772 81 02 - 0475 457 529 - 0476 710 570

Funérailles toutes classes - Ensevelissement nuit et jour - Toutes démarches et formalités - Transferts et rapatriements Province, Etranger - Corbillard et voitures de deuil - Couronnes en fleurs naturelles et artificielles - Faire-part et nécrologie - Monuments et caveaux - Contrats anticipatifs de funérailles - Assurance décès.

Begrafenissen alle klassen - Lijkaflegging dag en nacht - Alle formaliteiten - Vervoer en rapatriëren Provincie en Buitenland - Lijk en rouwwagens - Kronen in natuur en kunstbloemen - Overlijdingsaankondigingen en necrologieën - Gedenksteden en grafkelders - Vooraf besproken contracten - Verzekeringen.

PARTEZ EN PAIX EN VACANCES

Voici quelques conseils lors de votre départ en vacances:

- N'apposez pas de mot d'absence sur votre porte.
- Ne communiquez pas votre départ en vacances sur votre blog ou réseau social.
- Annulez les livraisons à domicile : pain, lait, etc.
- Ne mentionnez pas de période d'absence sur votre répondeur téléphonique et transférez les appels téléphoniques vers votre gsm ou un autre appareil.
- Branchez des lampes sur minuterie aléatoire.
- Entretenez la végétation visible de la rue.
- Prévenez vos voisins de confiance de vos absences.
- Demandez-leur de relever le courrier, d'abaisser et de remonter les volets.
- N'attirez pas l'attention lors de votre départ.
- N'apposez pas vos coordonnées sur les bagages, mais plutôt à l'intérieur.

PROTÉGEZ VOS BIENS

- Contrôlez la protection des accès : portes, fenêtres, soupiraux, coupoles et fenêtres de toit.
- Rentrez les échelles et les outils de jardin.
- Dissimulez les biens attrayants et facilement transportables: gsm, matériel vidéo, informatique, etc.
- Placez vos valeurs (argent, bijoux) dans un coffre ou à la banque.
- Enregistrez les numéros de série et les caractéristiques particulières de vos objets de valeur.

Transmettez vos dates via le formulaire adéquat de la zone de police de Montgomery : **www.police-on-web.be**
Ceux-ci effectueront des rondes et contrôleront les alentours de votre domicile. N'hésitez pas à contacter pour plus d'informations, le service de Prévention de la Zone de Police Montgomery : 02/788.95.35.

Nous serons sûrement près de chez vous pour vous rappeler ces conseils.

L'équipe des Gardiens de la paix. Asbl PAJ
Florence CROUGHS, coordinatrice générale
74, Rue François Gay – 1150 Bruxelles
02/773.07.79
www.asbl-paj.com

VERTREK MET EEN GERUST HART OP VAKANTIE

Hierbij enkele tips voor wanneer u op vakantie vertrekt:

- Laat geen bericht van afwezigheid achter op uw deur.
- Vertel op uw blog of sociale netwerksite niet dat u op vakantie vertrekt.
- Annuleer de leveringen aan huis: brood, melk enz.
- Vermeld uw afwezigheidsperiode niet op uw antwoord-apparaat en schakel uw telefoonoproepen naar uw gsm of ander toestel.
- Sluit uw lampen aan op een wisselende schakelaar.
- Onderhoud de plantengroei die vanop de straat zichtbaar is.
- Verwittig de burens die u vertrouwt van uw afwezigheid.
- Vraag hen de post op te halen, de rolluiken op en neer te doen.
- Vertrek zo onopvallend mogelijk.
- Laat uw gegevens niet aan de buitenkant van uw bagage achter, maar wel aan de binnenkant.

BESCHERM UW EIGENDOM

- Controleer de toegangsbescherming: deuren, ramen, kelderramen, koepel en dakramen.
- Haal ladders en tuingereedschap naar binnen.
- Verberg de aantrekkelijke en gemakkelijk te vervoeren voorwerpen: gsm, videomateriaal, computers, enz.
- Plaats uw waardevolle zaken (geld, juwelen) in een kluis of bij de bank.
- Noteer de serienummers en de bijzondere eigenschappen van uw waardevolle voorwerpen.

Geef uw data door via het gepaste formulier van de politiezone Montgomery: **www.police-on-web.be**
Zij zullen patrouilleren en de omgeving van uw woning controleren. Voor meer informatie, aarzelt u niet om contact op te nemen met de dienst Preventie van de Politiezone Montgomery: 02/788.95.35.

Wij bevinden ons zeker dicht bij u om u aan deze tips te herinneren.

De ploeg Gemeenschapswachters. PAJ vzw
Florence CROUGHS, algemene coördinatrice
François Gaystraat 74 – 1150 Brussel
02/773.07.79
www.asbl-paj.com

UNE RENCONTRE CITOYENNE DANS LE QUARTIER DU CENTRE !

Durant la semaine du 21 mars dernier, la zone de police Montgomery et les gardiens de la paix de notre commune ont réitéré l'opération Rosace dans le quartier du centre. Afin de répondre aux questions que vous pourriez vous poser suite à cette initiative ou tout simplement pour vous renseigner sur les habitudes et techniques de sécurisation de votre habitation, vous êtes conviés à la soirée de technoprévention du quartier du centre.

Cette soirée aura lieu le 11 juin 2012 à 19h30 à la salle Capart au Centre Culturel de WSP, avenue Charles Thielemans 93, 1150 WSP. L'inscription est souhaitée.

Pour tout renseignement et inscription : Anne-Charlotte d'Ursel, Présidente, Elisabeth Moens, ASBL PAJ, Rue François Gay 74, 1150 WSP. emoens@woluwe1150.irisnet.be ou 02/773.07.25

EEN INWONERSBIJEENKOMST IN DE CENTRUMWIJK!

Tijdens de week van 21 maart hebben de politiezone Montgomery en gemeenschapswachters van onze gemeente de operatie Rosace in de centrumwijk herhaald. Om de vragen te beantwoorden die u over dit initiatief zou kunnen hebben of u gewoonweg te informeren over de goede veiligheidstechnieken en –gewoontes voor uw woning, bent u uitgenodigd op de technoprévention-avond van de centrumwijk.

Deze avond heeft plaats op 8 juni 2012 om 19u30 in de Capartzaal in het Cultureel Centrum van SPW, Charles Thielemanslaan 93, 1150 SPW. Graag vooraf inschrijven.

Voor inlichtingen en inschrijvingen: Anne-Charlotte d'Ursel, Voorzitster, Elisabeth Moens, PAJ vzw, François Gaystraat 74, 1150 SPW. emoens@woluwe1150.irisnet.be of 02/773.07.25

ABC le store

Michèle Gadola

www.abclestore.be



Habillage esthétique & technique de la fenêtre

Votre spécialiste compétence et confiance

Stores intérieurs - Décoration textile

Volets battants en aluminium - Volets roulants

Stores extérieurs - Tentes solaires - Screen

Tous travaux de décoration - Peinture - Tapissage - Sols

We speak English

A deux pas de la place Dumon

TEL 02 763 00 62 - 0473 56 47 42

Rue Blockmans, 7 - 1150 Bruxelles - info@abclestore.be - www.abclestore.be

Ouvert du mardi au samedi de 11h00 à 18h00

Viager libre ou viager occupé ?

Le viager libre désigne la vente d'un bien immobilier dont l'acquéreur aura la libre disposition. Si le vendeur se réserve la jouissance du bien sa vie durant, on parlera alors de viager occupé. Demandez une étude viagère personnalisée et gratuite.

Nos experts vous répondent :

02 340 16 39
www.viagerbel.be



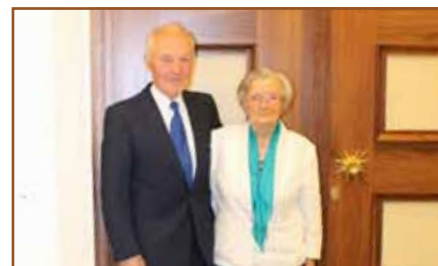
VIAGERBEL

Av. Franklin Roosevelt, 112 b.5 - 1050 Bruxelles - T. 02 340 16 39



NOCES D'OR ♥ 28 AVRIL 2012

Monsieur et Madame Celis-Tudor ont fêté le 28 avril 2012 leurs 50 ans de mariage en présence de l'échevine Carla Dejonghe. Monsieur est un industriel à la retraite et son épouse, originaire du grand-Duché de Luxembourg, est la petite-fille de l'inventeur des batteries Tudor.



DIAMANTEN BRUILOFT ♥ 5 MEI 2012

Op 5 mei 2012 vierden de heer Grauwels en mevrouw De Coster hun 60ste huwelijksverjaardag in het bijzijn van Carla Dejonghe. Ze wonen in Sint-Pieters-Woluwe vanaf 1952. Ze hebben 3 kinderen en 8 kleinkinderen.



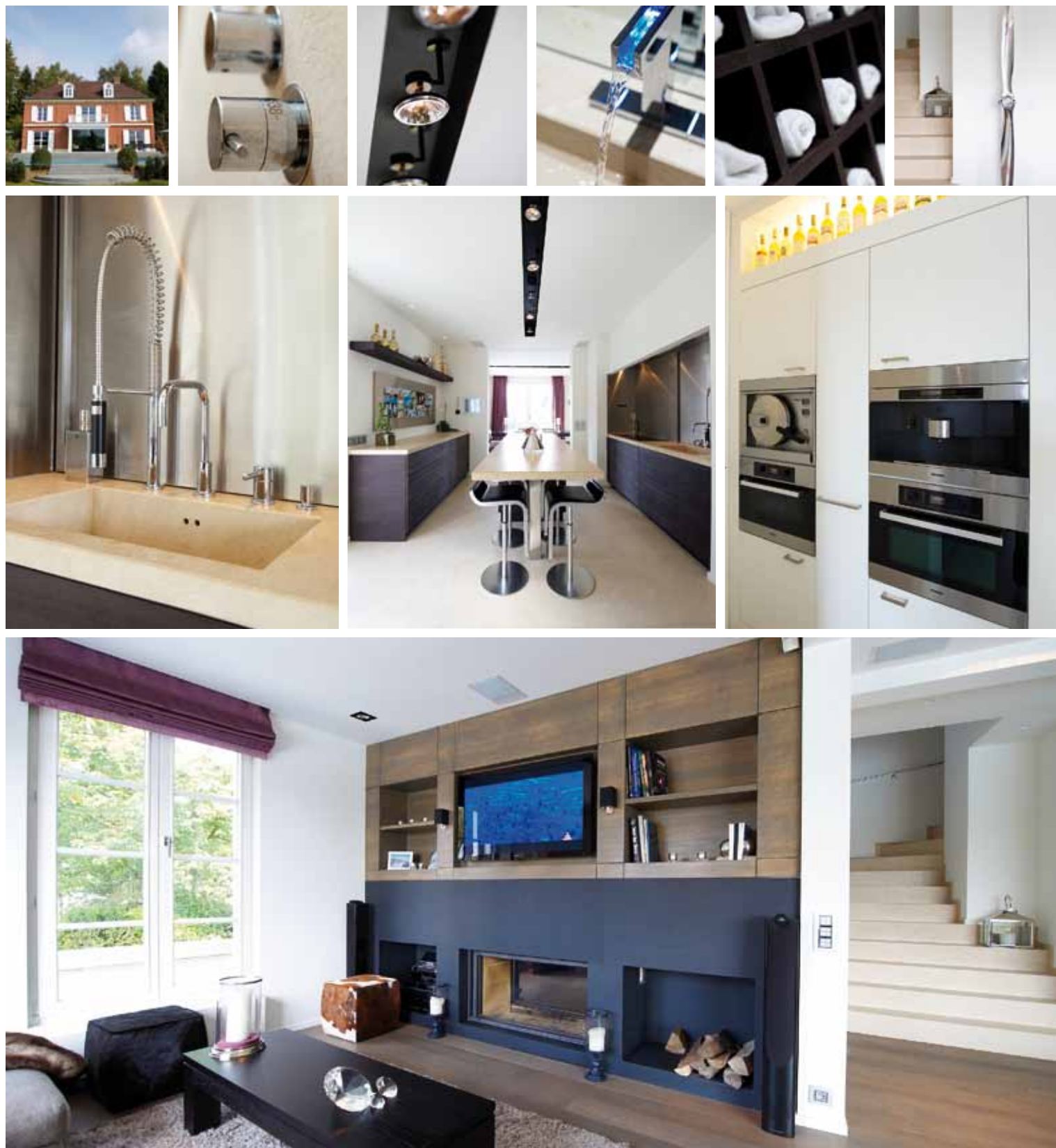
NOCES D'OR ♥ 9 MAI

L'échevine Anne-Charlotte d'Ursel a célébré le 9 mai 2012, 50 ans jour pour jour après leur mariage à Jambes, les noces d'or des époux Hologne-Istat. Ils ont un fils et deux petits-enfants.



NOCES DE DIAMANT ♥ 12 MAI 2012

Le bourgmestre Willem Draps a reçu le 12 mai 2012 Monsieur et Madame Van Reeth-Puvrez à l'occasion de leurs 60 ans de mariage. Récemment installés dans la commune en 2007, ils ont 3 enfants, 8 petits-enfants et 8 arrière-petits-enfants.



DATE/ DATUM	HEURE/UUR	ACTIVITE/ACTIVITEIT	LIEU/PLAATS	REMARQUE/OPMERKING
Jusqu'au 16/06	Heures d'ouverture de la bib. du Chant d'Oiseau	Exposition de tableaux de Françoise Boden, de planches de bandes dessinées d'Arthur Freeman et des membres des ateliers créatifs du Chant d'Oiseau	Bibliothèque du Chant d'Oiseau	
Jusqu'au 23/06	Heures d'ouverture de la bib. du Centre et de la Médiathèque	Exposition de peinture «Vibrations et contrastes» de Vincent De Cuyper	Bibliothèque du Centre et Médiathèque	Rens. 02.773.05.82
02 et 03/06/12		Braderie de Stockel	Place Dumon	
05 et 06/06/12	18 à 21h	« Portes ouvertes »	Salle Fabry	Exposition
06/06/12	14h30 à 16h30	Ateliers cuisine pour enfants de 5 à 12 ans	CCJB	Infos : 0497/67.83.40
07/06/12	20h00	Conférence-débat «Drogues et alcool»	Salle Capart du Centre culturel	
09/06/12	14 à 16h30	Rallye vélo		Réservé aux 8-12 ans. Inscription : 02/773.07.25 ou emoens@woluwe1150.irisnet.be
09 et 10/06/12	20h00	Spectacle de la Cabaret Compagny	CCJB	Danses, sketches, chansons. Infos : 0495/42.44.44
10/06/12	06 à 15h	Brocante annuelle du Centre	Quartier du Centre	
13/06/12	20h00	Match d'improvisation	Théâtre de Joli-Bois	Infos : improvisation.be
07/06/12	19 à 20h30	Club de lecture animé par Aurélia Jane Lee, écrivain	Bibliothèque du Centre	Livres proposés : « Si tu passes la rivière » de G. Damas et/ou « Tu ne jugeras point » d'A. Job Participation gratuite. Rens. 02.773.05.82
08/06/12	10 à 10h45	Bouquin Câlin	Bibliothèque du Centre	Pour les enfants de 0 à 3 ans. Rens. 02.773.05.83
09/06/12	10 à 10h45	Bouquin Câlin	Bibliothèque du Chant d'Oiseau	Pour les enfants de 0 à 3 ans. Rens. 02.773.06.71
11/06/12	19h30	Opération Rosace	Salle Capart du Centre culturel	Rencontre avec les habitants. Inscription : 02/773.07.25
16/06/12	14 à 15h00	Heure du Conte «Il était une fois, les vacances»	Bibliothèque du Centre	Pour les enfants de 4 à 8 ans Rens. 02.773.05.83
20/06/12	19h30	El Greco	Auditorium du Centre culturel	Cinéma – entrée gratuite – inscription : 02/773.05.36 ou cre@woluwe1150.irisnet.be
20/06/12	18 à 19h00	Soirée Doudou «La maison»	Bibliothèque du Chant d'Oiseau	Pour les enfants de 2 à 5 ans. Rens. 02.773.06.71
22/06/12	20h30	Joseph Haydn	Eglise Notre-Dame des Grâces	Infos : 0471/595.890
22/06/12	10 à 10h45	Bouquin Câlin	Bibliothèque du Centre	Pour les enfants de 0 à 3 ans. Rens. 02.773.05.83
23/06/12	14 à 18h00	Parcours d'artistes au Chant d'Oiseau	Place des Bouvreuils	Infos : www. parcoursdartisteschantdoiseau.be
24/06/12		Indonesian Day	Place Dumon	Infos 02/773.05.36
28/06/12	20h00	Conseil communal	Hôtel communal	
28/06/12	19 à 20h30	Club de lecture animé par Aurélia Jane Lee, écrivain	Bibliothèque du Centre	Livres proposés : «Un été sans les hommes» de S. Hustvedt et /ou «L'envie» de S. Fontanel Participation gratuite. Rens. 02.773.05.82

NUMÉRO DE RÉSERVATION UNIQUE POUR LE CENTRE CULTUREL DE WSP : 02/773.05.88

LES DIFFÉRENTES CATÉGORIES:

EXPOSITION

SENIORS

SPORT

CONCERT/RECITAL/SPECTACLE

JEUNES: SPORT, ANIMATION, LECTURE

CONFÉRENCE

CINÉMA-THÉÂTRE

ANIMATION/BROCANTE/BOURSE/FÊTE



VIENS DÉCOUVRIR TA COMMUNE À VÉLO !

Tu as entre 8 et 12 ans ? Tu aimes faire du vélo ? Tu veux passer une après-midi sympa et pleine de découvertes ? L'ASBL PAJ et la zone de police Montgomery te proposent de participer à un rallye vélo au sein de ta commune. Durant un peu plus de deux heures, tu auras l'occasion de tester tes connaissances sur Woluwe-Saint-Pierre, tes compétences à vélo et de parcourir un itinéraire fait sur mesure. Voici quelques informations pratiques : Pour participer à cette activité, tu dois être en possession d'un vélo en ordre (avec les six pièces d'équipement obligatoires sur un vélo : le catadioptrique rouge à l'arrière, le catadioptrique blanc à l'avant, les catadioptriques jaunes ou oranges dans les roues, les catadioptriques jaunes ou oranges aux pédales, les freins et la sonnette). Tu devras également venir avec ton casque et un gilet réfléchissant. Le rallye vélo se déroulera le samedi 9 juin de 14h à 16h30. Il est réservé aux jeunes entre 8 et 12 ans sachant rouler à vélo de manière autonome et domiciliés ou scolarisés sur la commune de Woluwe-Saint-Pierre. Cette activité est gratuite mais l'inscription est obligatoire.

Pour tout renseignement : Anne-Charlotte d'Ursel, Présidente, Elisabeth Moens, ASBL PAJ, rue François Gay 74, 1150 WSP.
emoens@woluwe1150.irisnet.be
ou 02/773.07.25

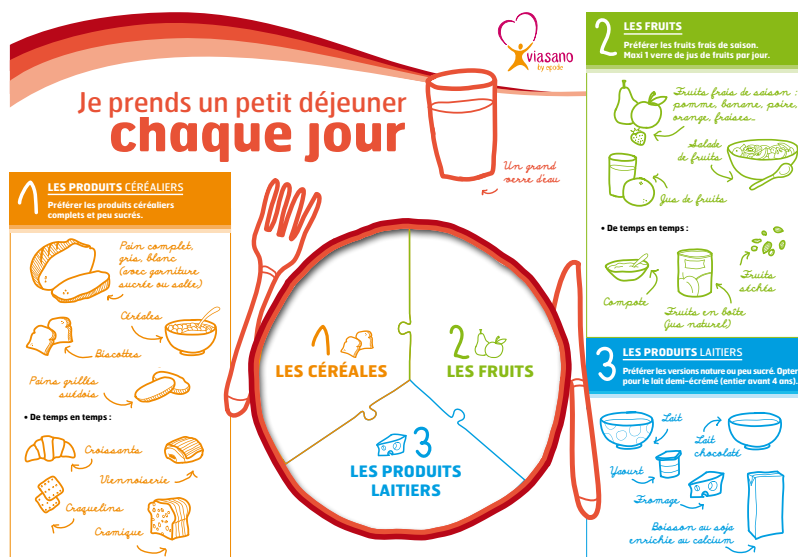


Le blog de viasano

Le mois passé, nous insistions sur l'importance du petit-déjeuner. Voici en image la représentation idéale d'un petit-déjeuner sain. Je vous laisse le plaisir de vous en inspirer sans limite !!!

A dans un mois pour d'autres conseils ;)

Benjamin Duploux
Chef de Projet Viasano
02/773.07.48
bduploux@woluwe1150.irisnet.be



DANSEZ MAINTENANT...

Anderson Santana et sa Brussels International Ballet School se sentaient un peu à l'étroit dans les locaux de l'avenue Orban. Ses élèves pourront désormais épanouir leurs pointes et leurs entrechats dans les nouvelles salles récemment inaugurées au 83A de la rue François Gay.

Anderson Santana, fort d'une carrière internationale reconnue, entend donner à cette école un niveau d'excellence qui en fera une référence dans le monde de la danse.

Des synergies avec notre maison de la Culture sont déjà au programme !

Infos : 02/ 772 00 62



« DECORUM » À LA BIBLIOTHECA WITTOCKIANA

Jusqu'au 24 juin, le galeriste Ben Durant présente à la Bibliotheca Wittockiana un ensemble de reliures contemporaines belges issues d'intéressantes confrontations entre des décors d'artistes plasticiens comme Jo Delahaut, Roger Dewint, Michèle Grosjean... et ce grâce aux talents magistraux de quelques relieuses comme Francesca Scarito ou Elise Van Rechem.



LES 115 ANS DE L'AVENUE DE Tervueren

Le printemps s'est généreusement rappelé à notre bon souvenir lors des festivités de la vénérable avenue, arpentée par un très nombreux public entre le square Montgomery et le musée du Tram. Entre deux escales à une échoppe ou un jeu pour enfants, les personnes participantes ont pu admirer une collection de vieux vus et admirer les ancêtres du Rallye de Bruxelles, associé à l'événement pour la deuxième année consécutive.







DES ADOS TRÈS CITOYENS

Des adolescents entre 13 et 16 ans ont vécu une journée exceptionnelle le samedi 5 mai. Sous la conduite de l'échevine Anne-Charlotte d'Ursel, ils ont effectué un périple à travers la maison communale pour se mettre dans la peau d'un conseiller, d'un échevin ou du bourgmestre et suivre le parcours d'une décision politique qu'ils avaient eux-mêmes choisie. L'après-midi se voulait plus récréatif puisqu'ils sont partis à la découverte du musée du Tram avec pour guide le bourgmestre Willem Draps par ailleurs président du musée.



BON TEMPS... POUR LA NATATION

Notre club de natation a bénéficié lors de sa dernière compétition d'un chronométrage électronique, avec affichage sur écran géant. Quoi de mieux pour enregistrer de bons temps ! Plusieurs nageurs se sont qualifiés pour les prochains championnats de Belgique. Bravo à eux !



BOURSE AUX PLANTES AU PARC CROUSSE

Les amateurs de plantes vertes ont trouvé leur bonheur le samedi 5 mai dans le parc Crousse. Ils ont pu y échanger, vendre ou acheter semis, boutures, plantes d'appartement ou de potager en bénéficiant des conseils du cercle royal horticole et avicole de Stockel.



FOIRE DE STOCKEL

La traditionnelle kermesse de Stockel a battu son plein au cœur du mois de mai sur la place Dumon. Cette tradition remonte au XIX^e siècle. Petits et grands ont pu se détendre dans les habituels tirs-aux-pipes et autoscooters et se régaler au célèbre fritkot Decorte.



JOURNÉE DE L'ACCESSIBILITÉ

A l'initiative du Conseil consultatif des personnes handicapées et à la demande d'un groupe de citoyens, la commune a organisé le 12 mai une journée dédiée au relevé de l'accessibilité des commerces pour les personnes à mobilité réduite. En présence de l'échevine Anne-Marie Claeys et sous la conduite de l'ANLH (Association nationale pour le logement des personnes handicapées), des mesurages ont été effectués dans le quartier du Centre. Ils se poursuivront dans d'autres quartiers de la commune et serviront à alimenter une banque de données qui sera accessible sur <http://woluwe1150.accesscity.be>. L'objectif n'est évidemment pas de stigmatiser les commerces, mais d'offrir à la personne handicapée la possibilité de déterminer l'accessibilité d'un lieu en fonction de ses besoins personnels.



CONCOURS DE DESSIN DE LA CRE

Le bourgmestre Willem Draps et l'échevin des Relations européennes Jean-Claude Laes ont procédé à la remise des prix du concours de dessin, organisé par la Commission des Relations Européennes, à l'initiative de Marina Vamvakas. Le premier prix a été remporté par Victor Arcos, un élève de notre académie des Arts. Prochaine activité de la CRE : la projection d'un film consacré au peintre El Greco, le mercredi 20 juin prochain (voir page 25).



LE « REINE ELISABETH » DU VIOLONCELLE



Créé par Marian Mitea, directeur de l'Académie de Musique de Woluwe-Saint-Pierre pendant près de 30 ans, le Concours de Violoncelle de Woluwe-Saint-Pierre - Prix Edmond Baert, est né en mai 2002. L'idée de départ était de valoriser ce bel instrument et de mettre en évidence son répertoire riche et varié. En même temps, il s'agissait de rendre hommage à une grande personnalité du monde musical, reconnue pour son talent et sa générosité : Monsieur Edmond Baert, grand violoncelliste belge et un des plus remarquables pédagogues qui soit. Cette épreuve internationale a donc

lieu chaque année depuis dix ans et est organisée par l'Académie de Musique, avec l'aide de l'ASBL "Les Amis de l'Académie de Musique" en étroite collaboration avec le département de la Culture, sous le patronage de l'échevin Philippe van Cranem et celui de Serge de Patoul, échevin de l'Enseignement et des Académies francophones. Grâce au soutien sans faille de l'accompagnateur du concours, Pierre Brunello, cette épreuve permet aussi bien aux élèves d'Académies et aux étudiants des Conservatoires Royaux, belges et étrangers (Allemagne, Angleterre, France, Luxembourg, Pays-Bas et Pologne) de

faire apprécier leurs compétences et leur talent par un jury composé de hautes personnalités musicales belges.

Cette année, pour une participation de 14 candidats (10 Belges, 1 étudiante venant de Londres et 3 d'Allemagne), le concours a consacré :

Catégorie A (niveau Académie) : deux Premiers Prix ex aequo : Arthur Daems (14 ans) et Romain Debroeyer (15 ans)

Catégorie B (niveau Conservatoire Royal) : Premier Prix - Prix Edmond Baert : Kasper Nowak - Belgique (24 ans) ; Deuxième Prix : Magdalena Wolf - Allemagne (22 ans) ; Troisième Prix : Marie-Hélène Jacot - Belgique (20 ans)



ESTHER CEULEMANS ÉLUE MISS WOLUWE...

Le bourgmestre Willem Draps en tête, les autorités communales ont reçu les lauréates 2012 du concours 2012 de Miss Woluwe qui s'est déroulé le 28 avril au Centre communautaire de Joli-Bois. La couronne est revenue à Esther Ceulemans. Ses dauphines sont Mélissa Hijazi et Géraldine Leconte. Le prix du meilleur espoir a été décerné à Charlotte Gottignies.



... ÇA BAIGNE POUR ELLE !

Lors de la grande fête de la plongée sous-marine qui s'est déroulée le 21 avril dernier, l'échevin du Sport Jean-Claude Laes avait déjà eu le plaisir d'accueillir à la piscine notre Miss Woluwe 2011, ses dauphines, ainsi que les candidates à l'édition 2012. Ce jour-là déjà, le public décerna la palme (c'est le cas de le dire !) à Esther Ceulemans...



LES CENTRES DE QUARTIER

CENTRE CROUSSE

www.asblcentrecrousse.net - 02/771.83.59 - rue au Bois 11 à 1150 Bruxelles

ATELIERS ADULTES : Bouquets, Cartonnage, Dentelle, Espagnol, Piano, Psychothérapie, Sophrologie, Antigym, Assouplissement, Atelier dos et gymnastique d'entretien, gymnastique seniors « Réharmonisation corporelle 60+ », Méthode de libération des cuirasses, Qi Gong, Yoga, ...

NOUVEAU : Cake Design, Jin Shin Jyutsu, Zumba.

***Pour les cours ci-dessous, programmés au Centre CROUSSE (à partir de septembre 2012): Ecole d'Arts SASASA - Infos et inscriptions : www.sasasa.be ou GSM : 0475/204.600 *Chant, Ecriture, Photo, Pilates, Tai Chi, Zumba, ...**

ATELIERS POUR ENFANTS : Art-thérapie, English is fun, Flamenco, Piano.

NOUVEAU : KINDERSPRACHKURSE DEUTSCH für Kinder von 6 bis 11 Jahren - Wöchentlich ab Mai (Mittwochs von 13.30 bis 15.00 Uhr

(info : initiative.muttersprache@telenet.be)

STAGES VACANCES POUR ENFANTS :

***ENGLISH IS FUN :** pour enfants de 4 à 11 ans - du 02 au 06/07/12 et du 27 au 31/08/2012. (info : 02-767.74.49 ou mail: info@englishisfun.be

***ASBL MASHAMBA :** Contact : 0474/838.717 - Multi-activités de 3 ans à 9 ans :

du 02 au 06/07/12, du 09 au 13/07/12, du 20 au 24/08/12, du 27 au 31/08/12.

***KINDERSPRACHKURSE DEUTSCH** für Kinder von 6 bis 11 Jahren : Sommersprachkurs vom 9 / 13 Juli (info : initiative.muttersprache@telenet.be)

ACTIVITÉS PERMANENTES : Ludothèque : le mercredi de 15h à 18h et le samedi de 10h à 12h30 / Bibliothèque anglaise : le mercredi de 15h à 17h30 et le samedi de 10h à 12h30. / **LOCATIONS DE SALLES :** La Villa Crousse située dans parc ouvre ses portes pour vos fêtes diverses, nombre conseillé d'invités : 75. Cuisine équipée « Horeca ». Les locataires sont libres de traiteur, brasseur, ...

Renseignements au 02/771.83.59 ou via www.asblcentrecrousse.net

GARDEZ LA FORME PENDANT LES VACANCES D'ÉTÉ !

ANTIGYM OU YOGA : Mme Van Heer: 02/648.69.71 / **ATELIER DOS ET GYM. D'ENTRETIEN :** Mme de Ville de Goyet : 0479.31.84.54 / **JIN SHIN JYUTSU :** Mme Birger : 0496 960 960 / **ZUMBA :** Mme Moreno : 0486 55 27 71, ...

AGENDA : Renseignements au 02/771.83.59 ou via www.asblcentrecrousse.net



CENTRE COMMUNAUTAIRE DU CHANT D'OISEAU

Av. du Chant d'Oiseau, 40-1150 B - 02/673 76 73 www.everyoneweb.fr/CCCCO - ccco@woluwe1150.irisnet.be

DURANT TOUTE L'ANNÉE NOUS VOUS PROPOSONS :

CLUB ESCAPADES 2012 : un mardi après-midi par mois à la découverte du Brabant.

VOYAGE ANNUEL : "Venez découvrir avec nous l'Alsace..."

LES LANGUES : anglais, italien et français.

LES CLUBS ET ATELIERS : Club des Poètes, Atelier de Lecture, Art Floral: fleurs en papier crépon et origami, Atelier Théâtre – senior, Club Pyramide, Club Jeux de Cartes - bridge et whist, Club d'Echecs - Affilié à la Fédération Royale Belge d'Echecs, Club Table Amitié, La Table de Denise.

LE BIEN-ÊTRE : Gymnastique pour Dames, Gymnastique douce accessible à chacune, Stretching - méthode douce et accessible à tous!, Taiji-Quan, Tai Chi Chuan Traditionnel, Qi-Gong, Weight Watchers, Gymsana, Viniyoga, Méthode de Libération des Cuirasses (ML Labonte), Méthode de Libération des Cuirasses (M.L.C.), Réunions Alcooliques Anonymes.

Club resto Communautaire

Repas «Comme Chez Soi». Entrée, plat et dessert dans une ambiance conviviale! Table d'hôte le mardi, mercredi et vendredi de 12h00 à 13h30. Paf: 10 € Inscription

la veille de 10h00 à 12h30 auprès du secrétariat. Transport possible via l'asbl ALMAGIC: 0499 22 68 68

ATELIER : LA RÉCRÉ

A partir de 8 ans et sans limite d'âge. Tous les mercredis entre 14h00 et 17h30. "La Récré" est un atelier de jeux didactiques. Nous vous proposons des jeux d'éveil, d'observation, de calcul, de découverte, de créativité artistique, de langage, de construction, de connaissance ainsi que d'assemblage. Des ateliers de tricot, d'origami, des fleurs en papier crépon et une foule d'autres activités surprises.

Le principal attrait est de joindre l'intérêt pédagogique et l'intérêt ludique. Grâce à ces activités les après-midis seront conviviales et instructives.

A partir de 8 ans et sans limite d'âge.

Tous les mercredis entre 14h00 et 17h30.

CYCLE DE CONFÉRENCES ET SÉMINAIRES

1 juin de 20h00 à 21h30. Conférence : "Maladresses parentales: s'en sortir et ne pas reproduire". Comment identifier et mieux comprendre les origines et conséquences des "Maladresses parentales" qui nous touchent et nous influencent tout autant que nos enfants !

Paf: 10€. Infos: Jean Closon. Gsm: 0475 25 13 93 - www.decouvertedesoi.com

16 JUIN DE 9H30 À 13H00. ATELIER «RESSÉQUIER». La Méthode s'appuie sur une réalité qui ne peut être saisie vraiment que par l'expérience vécue : l'effet de la qualité de présence sur les tissus vivants. L'impact tissulaire que toute rencontre provoque chez une personne est encore peu connu, et trop peu considéré. Il s'agit d'un impact sur la physiologie, qui va jusqu'au niveau de l'état d'esprit. Le samedi matin nous dédierons un temps pour rencontrer cela. Infos : Mme Françoise Janssens. janssensfrancoise@yahoo.fr . Tél: 02/24270. 70

16 ET 17 JUIN DE 14H30 À 17H00. ATELIER «GYMNASTIQUE ÉNERGÉTIQUE SELON J. T. ZEBERIO - HARMONISATION DU SYSTÈME DIGESTIF, CARDIAQUE, MENTAL ET DES VOIES RESPIRATOIRES.» par R. Molon et F.Proulx. Paf: 35 €. Infos: ann.coussement@hotmail.com. Tél: 0479/99.80.11

DIMANCHE 24 JUIN DE 9H30 À 17H00. FORMATION À L'AUTO-HYPNOSE «CHANGEMENT ET TRANSFORMATION» par Carlos Ydigoras. L'atelier vous permettra: Mettre en place son atelier imaginaire pour la créativité, savoir gérer les stress de la journée par une technique rapide utilisable en fin de journée, faire face à des attitudes difficiles dans le milieu du travail, recadrer des comportements ne respectant pas votre personnalité, pouvoir vous reconnecter à votre subconscient et en recevoir les informations nécessaires. Infos : carlos.ydigorasrevenga@gmail.com - http://Hypnoconnexion.be Tél: 0472/49.48.71
Vous souhaitez avoir plus d'information sur nos activités et recevoir notre programme? Envoyez-nous un courriel à l'adresse ccco.animations@woluwe1150.irisnet.be et nous vous ferons parvenir notre programme par e-mail.

VILLA FRANÇOIS GAY

Rue François Gay 326 / 1150 B / 0494-59.51.62 / www.villa-francoisgay.be / villafrancoisgay@juinl.com

PERMANENCES DU SELOUVERTURE

Le SELouverture est un Système d'Echange Local actif sur les 19 communes de Bruxelles et les communes limitrophes.

Un SEL est un réseau dont les membres échangent entre eux des services (non professionnels), jûins aussi du savoir et du savoir-faire. Parfois aussi, on se prête des objets ou on les cède.

L'objectif du SELouverture est de favoriser une convivialité solidaire dans les différents quartiers de Bruxelles.

Les services dit « d'utilité pratique » sont privilégiés, notamment les petits travaux d'entretien et d'aménagement des habitations, l'aide aux tâches domestiques, l'éducation aux économies d'énergie, le soutien scolaire, les activités pour enfants, le transport, les petits services qui facilitent la vie quotidienne, etc...

Permanence d'information et d'inscription chaque jeudi de 18h00 à 20h00, au rez-de-chaussée de la Villa

Plus d'informations sur le SELouverture : Site : www.seluverture.be

selouverture.be - Juinl : Info@selouverture.be - Tel : 0498-39.57.56

Plus d'infos sur les Systèmes d'Echanges Locaux : www.sel-lets.be

ACTIVITÉS D'ARTS PLASTIQUES, DE MUSIQUE, D'ARTS DE COMPAGNIE

DESSIN : samedi matin. Infos : 0475/ 71 79 00

RELIURE : Mardi matin. Infos : 02/644 32 07 ; Mercredi et jeudi matin. Infos : 0485/ 57 30 42

VIOLON : Mercredi après-midi. Infos : 0472/ 10 38 21

GUIWARE : Mercredi après-midi et samedi matin. Infos : 0475/ 78 68 61

BRIDGE : lundi et jeudi après-midi. Infos : 02/ 762 39 69 ou 0474/ 96 93 51

WHIST : mardi après-midi. Infos : 02/ 771 54 19

Pour ces activités, il est encore possible de s'inscrire en cours d'année. Plus d'info.et d'activités disponibles sur notre site internet.



CENTRE COMMUNAUTAIRE A.R.A

Accueil, Rencontres, Amitié Rue de la limite, 48 1150 Bruxelles (Cité de l'Amitié) Anna Oszust 0479/13.83.33

Le centre communautaire ARA est doté d'une salle et d'une cuisine équipée pouvant accueillir une soixantaine de convives. Pour une somme modique, les habitants disposent d'un lieu pour organiser anniversaires, fêtes familiales ou autres manifestations.

APPRENTISSAGE DU FRANÇAIS : NOUVELLE ACTIVITE

Parler, lire et écrire vont commencer à partir du mois de janvier. Info au 0479/13.83.33.

GYM BIEN-ETRE pour les « 50 ans et plus » **NOUVELLE ACTIVITE**. Tous les mardis matins de 9h30 à 10h30.

CREAMITIE : (mercredi matin) un groupe de dames seniors et moins valides venant coudre et broder, tricoter ou faire patchwork, du bricolage : Struelens Madeleine : 02/772. 21.30 mad.struel@juinl.com

DECALAGE ASBL organise le jeudi soir un atelier de cyclo-danse pour les personnes handicapées 02/772.19.52 info@decalage.be



CAP FAMILLE : (mercredi après-midi) : animations pour enfants (atelier théâtre, vidéo, visites d'expositions)... 02/772 50 95 edd.capfamille@yahoo.fr

KIBUBU club de rugby. L'école des Jeunes mercredi, vendredi, samedi : R Pierson 0496/50.45.94 rpiersonbob@yahoo.fr

CENTRE COMMUNAUTAIRE DE JOLI-BOIS

Drève des Shetlands 15 - 1150B - 02/779.91.22 - ccjb@woluwe1150.irisnet.be - www.ccjb.be

MERCREDI 6 JUIN DE 14H30 À 16H30

ATELIERS CUISINE pour enfants de 5 à 12 ans par Christine Sallé : 0497/67.83.40.

LES 9 ET 10 JUIN À 20H00

La compagnie CABARET COMPAGNY vous propose un spectacle haut en couleurs.

Danses, sketches et chansons. Contact Laurence Langendries : 0495/ 42.44.44.

LE 13 JUIN À 20H00

Match d'improvisation au théâtre Joli-Bois.
Infos : IMPROVISATION.BE



SINDS 2 MEI IS LIEN MOSTMANS AANGESTELD ALS DE NIEUWE CENTRUMVERANTWOORDELIJKE VAN GC KONTAKT.

Lien Mostmans is licentiate in de Germaanse filologie en behaalde een bijkomende master in de cultuurwetenschappen. Ze was voordien verbonden aan de Vrije Universiteit Brussel, waar ze werkte als onderzoeker in het Studiecentrum voor Media, Informatie en Telecommunicatie (SMIT). Hier was ze betrokken binnen verschillende projecten omtrent e-cultuur en 'digital arts'.

Ze beoogt de vele impressies, ervaringen en lessen die ze reeds opdeed mee te brengen, te vertalen en verder aan te vullen in haar nieuwe functie.

MAANDAG 27/08 T.E.M. VRIJDAG 31/08

De magische wereld van de Mumobox
Zomerworkshop: Taalstimulering Nederlands

5 tot 6 jaar
Mumobox is een oogstrelende en verrassende verzameling kleurrijke vormen en dozen en originele muziekinstrumenten. Eenmaal kinderen dit universum binnentreden, geeft Mumobox langzaam haar geheimen prijs. Mysterieuze objecten, spiegels, een lichtdoos, natuurlijke materialen, klanken, kleuren

... alles is aanwezig om ondergedompeld te worden in een magische wereld. In Mumobox komt de fantasie tot leven, bedenken we verhalen en vertrekken we op reis, samen onderweg doorheen ontdekking en creativiteit. Basiskennis Nederlands is vereist!

Meer info over Mumobox: www.mumobox.be

Info & inschrijven

GC Kontakt - 02/762 37 74, kontakt@vgc.be

Organisatie: GC Kontakt i.s.m. vzw Kamo

Tijdstip: Van 9u tot 16u. (Opvang vanaf 8u30 en van 16u tot 17u)

Prijs: € 65 en 2de kind van dezelfde familie € 55

SAMEN STERK VOOR SOCIAAL VERVOER

In het kader van de 'Een kus voor onze bus'-actie van Zoniënzorg maakte een fotograaf een reeks mooie potretten van de senioren die regelmatig in GC Kontakt over de vloer komen. Elke maand publiceert Kontakt één van deze foto's.

Wenst u het project te ondersteunen? Dat kan!
Om de aankoop van een busje mogelijk te maken, werd een projectrekening geopend bij de Koning Boudewijnstichting.
IBAN: BE10 0000 0000 0404
BIC: BPOTBEB1
Mededeling:
+++128/2435/00037+++



Dinsdag 10 juli 2012

Gemeenteschool Stokkel, H. Vandermaelenstraat 61
1150 Sint-Pieters-Woluwe

vanaf 18u00

We nodigen u van harte uit op ons jaarlijks feest! Traditiegetrouw geven voorzitter Hubert Van Oudenhove en schepen Carla Dejonghe een korte toespraak. De gemeente biedt u een drankje aan en nadien volgt de maaltijd.

Op het menu: gegrilde kip & patatjes, sla of appelmoes - Taart & koffie/thee.

'S avonds zorgt een muziekgroep voor de ambiance. Iedereen is welkom!

Avondfeest gratis, de maaltijd kost € 10. Inschrijven voor 30 juni!

Gemeenschapscentrum Kontakt, Orbanlaan 54, 1150 SPW. 02 762 37 74 - kontakt@vgc.be

LES BRÈVES DE VOTRE MÉDIATHÈQUE

Au programme de cette saison estivale qui s'annonce dépayssante, la Médiathèque poursuit son tour du monde en mettant à l'honneur le Liban : une sélection d'œuvres musicales et documentaires vous fera voyager au confluent de cultures que constitue ce pays du Proche-Orient. De nouveaux coups de cœur vous permettront également de voyager malin au gré de destinations chaudement recommandées par l'équipe.

Notez enfin que votre Médiathèque sera en congé, non pas de vacances mais pour cause d'inventaire annuel, le mardi 19 juin et le mercredi matin 20 juin. Nous vous accueillerons ce mercredi 20 juin à partir de 14h30.

Les médias, dont le retour est prévu à ces dates, sont prolongés jusqu'au jeudi 21 juin, profitez-en !

Bel été à toutes et tous !



BENOÎT LECLERC

Resp. musique de film
et musique classique

PATRICIA VANDENTHOREN vous propose :

«**INTO ETERNITY**» de Michael Madsen
Dans le monde, il existe plus de 250.000 tonnes de déchets nucléaires. Que faire de ces déchets radioactifs ? Michael Madsen nous livre un documentaire sur cette question en allant chercher des réponses en Finlande, où des experts pensent avoir trouvé une solution. Filmé comme un film de science-fiction, fascinant et vertigineux.

DIDIER VANEESBECK vous propose :

«**THE KILLING (FORBRYDELSEN)**»
Une série encensée par la critique et qui fut diffusée sur Arte. Un grand succès au Danemark suivi de diverses nominations, avant d'être relativement boudée par le public suite à une promo quasi absente et une parution assez tardive. Toutefois il ne faut pas boudier son plaisir, cette série policière glaçante et crépusculaire démontre une fois de plus tout le savoir-faire des pays nordiques en matière de polar. Avec son petit parfum de Twin Peaks, « The Killing » est captivante, riche, surprenante, si bien que chez l'Oncle Sam on a décidé d'en produire une version. Mais comme pour le cécémel : préférez l'original, le vrai ! (2 saisons disponibles à la médiathèque).

FRANÇOIS HAUTOT vous propose : «**THE SLIDESHOW EFFECT**» de Memoryhouse

Le duo canadien mixte sort un premier album mélancolique et raffiné, dix chansons éthérées, gracieuses, contemplatives, presque magiques, dans la lignée de la dream pop de Beach House. Si vous aimez Belle And Sebastian, Perry Blake, Broadcast, Kate Bush ou Cocteau Twins, c'est pour vous ! Sur le label Sub Pop.

BENJAMIN LEROT vous propose : «**I WILL NOT STAND ALONE**» Kayhan Kalhor – Ali Bahrami Fard

L'histoire de ce prodigieux album commence lorsqu'un luthier australien rencontre le musicien iranien Kayhan Kalhor, joueur de vieille Kamantché. Il lui propose un nouvel instrument, le « kamanche tarhu », qu'il joue ici en duo avec un santour (cythare iranienne).

BENOÎT LECLERC vous propose :

«**DOUBLE MESSIEURS**» Jean-François Zygel & Antoine Hervé

Deux pianistes issus du même conservatoire. Puis deux parcours, l'un orienté jazz, l'autre classique. Un même goût pour l'improvisation les réunissant dans un tête à tête éblouissant au-dessus duquel planent Debussy, Bartok, Jarrett ou Gershwin. Le résultat est un ensemble de performances enregistrées en public où l'alchimie des pianos a quelque chose de magique.



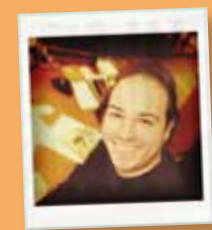
PATRICIA VANDENTHOREN

Resp. musique et histoires
pour enfants, cinéma documentaire,
chanson française



DIDIER VANEESBECK

Resp. cinéma, musique afro-
américaine, musique de films et jeux



FRANÇOIS HAUTOT

Resp. rock, variété, cdrom
documentaires et de langues



BENJAMIN LEROT

Resp. jazz, musique du monde
et collection littérature cd audio

NOS HEURES D'OUVERTURE

MARDI / MERCREDI / JEUDI 12h30>18h30

VENDREDI 12h30>19h

SAMEDI 10h30>18h30

TÉL: 02 773 05 84

wsp@lamediathèque.be / www.lamediathèque.be

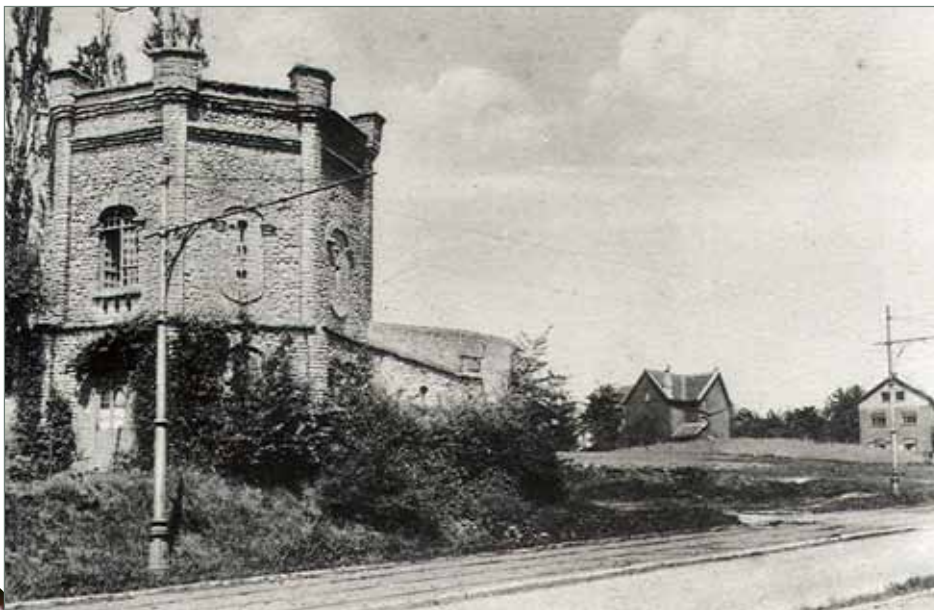
L'équipe de la médiathèque communale de Woluwe-Saint-Pierre

GRAND CONCOURS / GROTE WEDSTRIJD

DÉCOUVREZ LE LIEU MYSTÈRE ET GAGNEZ / WIE DE GEHEIMZINNIGE PLAATS KENT EN WIN !

COMMENT ?

Chaque mois, nous publions une carte postale ancienne de WSP. Reconnaissez ce lieu et répondez en remplissant le formulaire en ligne (sur www.wolumag.info/concours), **avant le 15 juin 2012**. Les gagnants seront tirés au sort parmi les bonnes réponses. (règlement complet sur www.wolumag.info/concours)



HOE ?

Elke maand publiceren wij een oude postkaart met de afbeelding van een geheimzinnige plaats in SPW. Herken deze plaats en vul het formulier in (op www.wolumag.info/wedstrijd) **vóór 15 juni 2012**. De winnaars zullen getrokken worden uit de goede antwoorden. (volledig reglement op www.wolumag.info/concours).

Quel est le nom de la voie publique située à l'avant-plan ?

A GAGNER/TE WINNEN :

Les trois gagnants, tirés au sort, remporteront un prix en vin ou champagne d'une valeur de 30 euros.

De drie winnaars, bij loting gekozen, zullen een prijs onder de vorm van wijn of champagne krijgen ter waarde van 30 euro.

LES GAGNANTS / DE WINNAARS

Il fallait répondre/Het goede antwoord was :
Rue Henrotte

Les gagnants/ De winnaars

1^{er} PRIX/1^{ste} PRIJS: Madame Monica DE VEUSTER

2^e PRIX/2^{de} PRIJS: Madame Kuti ROSEMARY

3^e PRIX/3^{de} PRIJS: Monsieur Juan VELEZ

CINEMA LE STOCKEL

À L'AFFICHE CE MOIS-CI

De rouille et d'os
Dark shadows
Le prénom

The best exotic Marigold hotel / The indian palace
Le marsupilami

Cinéma Le Stockel - www.lestockel.be

17 av. de Hinnisdael, 1150 Woluwe-Saint-Pierre - Tel: 02 779 10 79

**ACTION
ÉTÉ**
du 19/06 au 20/07 !



20 ans d'expérience, 14 showrooms dans toute la Belgique et au Luxembourg.

Un rangement à la mesure de vos idées, c'est notre spécialité :
Du dressing à la chambre à coucher, du salon au bureau et de la cave au grenier.
Venez demander un devis gratuit à nos architectes d'intérieur.
Ils vous conseilleront pour réaliser vos envies grâce à leur expertise.

Heures d'ouverture : Du mardi au samedi de 10h à 18h
info@lesasduplacard.be



**LES AS DU
PLACARD**

LE RANGEMENT À LA MESURE DE VOS IDÉES

STOCKEL 02/772.56.06 Avenue d'Ophem 14 - 1150 Woluwé-Saint-Pierre • **UCCLE** 02/374.88.33 Chaussée de Waterloo 1178 - 1180 Bruxelles
DILBEEK 02/456.07.07 Ninoofsesteenweg 900 - 1703 Schepdaal • Découvrez nos 14 points de vente sur **www.lesasduplacard.be**



HISTOIRE^S ET TERROIR

Dans le prolongement de l'ouvrage « Histoire et Terroir » qui vient de paraître, votre Wolumag accueille une nouvelle rubrique, HistoireS et Terroir, qui permettra chaque mois aux historiennes Geneviève Lacroix et Isabel Vermote de s'arrêter sur des anecdotes

croustillantes, des tranches de vie singulières et autres épisodes insolites qu'elles ont croisés tout au long de leurs recherches, mais qu'elles n'avaient pu développer dans le livre. Aujourd'hui, nous partons à la rencontre de François-Xavier Duys, instituteur à l'école du Centre de 1843 à 1863...

L'INSTIT ET SES CENT ÉLÈVES

La loi sur l'instruction primaire du 23 septembre 1842 stipule que chaque commune du royaume doit avoir au moins une école primaire, établie dans un local convenable, et que les enfants pauvres reçoivent l'instruction gratuitement.

L'administration communale de Woluwe-Saint-Pierre doit cette fois admettre que rien de tel n'existe encore dans la commune et qu'il est grand temps de s'organiser. François-Xavier Duys, âgé de trente et un ans, né à Willebringen, est nommé instituteur communal en 1843, dans le quartier du Centre. Il recevra chaque année deux cents francs de traitement et vingt francs pour couvrir les achats de livres. L'instruction des enfants dont les parents ne peuvent assumer les frais est prise en charge par le Bureau de Bienfaisance, l'ancêtre du CPAS.

Dès la rentrée de 1843, vingt et un enfants sont admis gratuitement pour la première fois, neuf garçons et douze filles. Le Bureau de Bienfaisance verse cinquante francs par an pour leur admission. La formule rencontre un succès réel. Dès la rentrée de septembre 1844, trente-neuf enfants sont admis gratuitement, vingt-deux garçons et dix-sept filles. L'instituteur touche durant quelques années une rétribution mensuelle supplémentaire de soixante-quatre centimes par élève.

En 1850, la situation s'emballe. L'instituteur accueille nonante-trois enfants subventionnés. Il faut tenir compte aussi des élèves payants. Ces enfants issus de familles solvables, mais pas fortunées au point de les envoyer dans les écoles privées de la commune ou de ses environs immédiats, constituent en moyenne plus d'un dixième du nombre d'enfants admis gratuitement. François-Xavier Duys entame alors une réclamation auprès de la commune. Une correspondance émouvante s'engage, dans laquelle il se plaint d'avoir souvent plus de cent élèves, dont plus de la moitié doivent rester debout, dans sa classe unique de 2,5 mètres de haut, 9 mètres de long et 4 mètres de large. Mal chauffée par un poêle poussif, sans eau courante, mal éclairée, mal aérée.

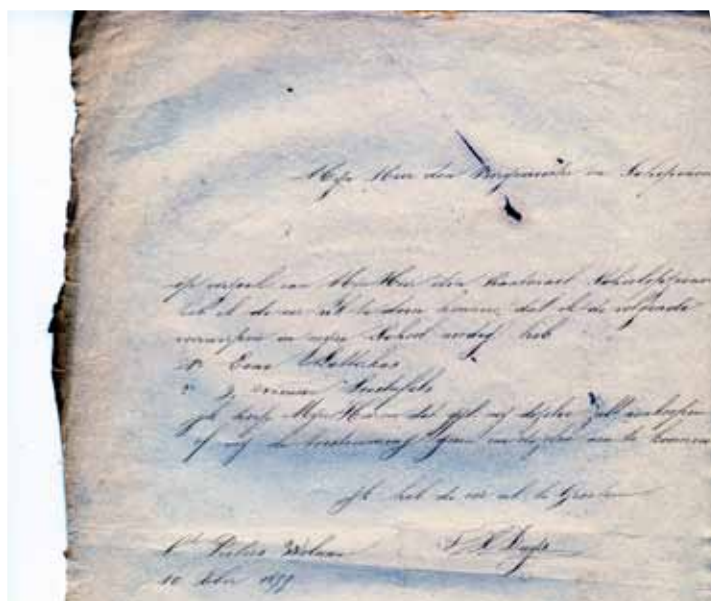
Et son logement de fonction est d'une pauvreté affligeante. Une seule pièce, attenante à la salle de classe, où vivent sa femme et ses sept enfants, sans accès direct. La famille doit traverser la classe pour gagner la rue. Et encore, un énorme fumier dans la cour rend le passage difficile et désagréable. François-Xavier Duys confie son désarroi à l'administration provinciale. Sa famille et sa classe sont épouvantablement mal logées. Le gouverneur de la province estime les frais pour les meubles manquants dans l'école communale à 207,50 francs. La réponse de l'administration communale est cinglante. Selon elle, le mobilier est suffisant pour « le petit nombre d'enfants qui fréquentent l'école ». Faible fréquentation « qui doit être dû(e) à l'incapacité de l'Instituteur ... car les enfants... même

ceux qui sont en droit de recevoir l'instruction gratuite, se rendent à leurs frais dans une commune voisine. »

Les enfants admis gratuitement fréquentent l'école de manière très irrégulière. Rythmée le plus souvent par les besoins domestiques et agricoles de leur famille. La météo, les semailles, les récoltes, les travaux ménagers prennent souvent le pas sur l'école, qui offre toutefois un refuge relativement confortable et rassurant en hiver. Durant des décennies, les instituteurs et l'administration provinciale s'opposent sur les chiffres de fréquentation, comptant les enfants durant les phases d'occupation maximale ou les périodes creuses. Et, autre ambiguïté, les enfants de moins de six ans, qui ne sont pas tenus de fréquenter l'école, ne sont tout simplement pas inscrits et n'entrent pas dans les comptes officiels. La classe fait office de garderie implicite. Plus de la moitié des enfants sont âgés de moins de six ans, un âge où leurs petits bras sont peu utiles à la prospérité de leur famille. La subvention globale passe subitement à 350 francs pour les nonante-huit enfants reçus gratuitement à la rentrée de 1852, mais les travaux d'aménagement et la nomination d'un instituteur adjoint se feront attendre.

François-Xavier Duys demande sa mise à la retraite en 1863, à l'âge de 51 ans, épuisé.

Lettre manuscrite de François-Xavier Duys adressée au bourgmestre et aux échevins, du 10 décembre 1855. L'instituteur demande notamment neuf pupitres pour sa classe en plein essor. Archives communales.



Maison
moderne

Jardin
agréable



Chambres
spacieuses

Grand
confort

Petit
déjeuner
varié et
copieux



Accueil
chaleureux

Service
personnalisé

Aude D'Horaene

Bed & Breakfast « 3 Chambres, 3 Couleurs »
Avenue Prince Baudouin 75A
1150 Woluwé-Saint-Pierre

www.3chambres.be

02 762 01 31

Aude@3chambres.be

Ma petite robe noire

Votre fashion store (taille) de 34 à 48

423A avenue Reine Astrid - 1950 Kraainem - Tél.: 02 785 00 05

Ouvert du lundi au samedi de 10^h00 à 18^h30

Uw fashion store (maat) van 34 tot 48

423A Koningin Astridlaan - 1950 Kraainem - Tel.: 02 785 00 05

Open van maandag tot zaterdag van 10^u00 tot 18^u30

Your fashion store (size) from 34 to 48

423A avenue Reine Astrid - 1950 Kraainem - Tel.: 02 785 00 05

Open from monday 10^u00 till saturday 18^u30

Mode . Accessoires . Lingerie

efelia

Enseignement pour l'écologie et la santé

SÉMINAIRE de GASTRONOMIE-DIÉTÉTIQUE

*Approche inédite, théorique et pratique
de l'alimentation naturelle*

Les recherches les plus fiables en matière de nutrition démontrent que l'alimentation saine et véritablement adaptée à notre physiologie est non seulement compatible avec les plaisirs de la table mais aussi déterminante dans le maintien de la forme, la prévention des maladies et la restauration de la santé.

La gastronomie diététique fondée sur une alimentation solide, répond à ces considérations pour déboucher ainsi sur une approche alimentaire aussi efficace quant à ses effets thérapeutiques, que gratifiante par les plaisirs qu'elle peut octroyer à ceux qui la pratiquent dans les règles de l'art.

**6 journées de cours données le samedi à WSP
par Alain Mahieu, nutritionniste.**

1. Les secrets de l'alimentation naturelle
2. Ce qu'il faut savoir sur les sucres
3. Révélation sur les graisses
4. Clés pour l'équilibre intestinal
5. Les aliments anodins qui nous intoxiquent
6. Les boissons et élixirs de Vie

Renseignements et brochure: 02/675 69 39

www.efelia.be — info@efelia.be

nos professeurs enseignent dans le secondaire



Problèmes scolaires?
Nous vous aidons

plus de 15 ans d'expérience
Taux de réussite: 82%

VIA DOCTA

le rendez-vous de la réussite

Via Docta propose différents services adaptés aux besoins spécifiques des élèves :

- ✓ cours particuliers
- ✓ école des devoirs
- ✓ stages
- ✓ conseils en orientation
- ✓ préparation aux jurys et aux examens

Via Docta est une école privée spécialisée dans le soutien scolaire pour les élèves du secondaire.

Nous voulons un encadrement optimum, c'est pourquoi nos groupes sont limités à 5



Nicolas Van den Abeele
Directeur

Via Docta - 117 av Lambeau, 1200 Bruxelles - +32 2 74 200 02
www.via-docta.be - info@via-docta.be

TECHNI verre



sprl

L'art de la fenêtre

www.techniverre.be

- TENTES SOLAIRES
- VERANDAS
- STORES
- CHASSIS
- VOLETS
- PORTES



Avenue de Joli-Bois 2 1150 Bruxelles Tel: 02 763 13 05 Fax: 02 763 33 05 GSM: 0475 377 790

UNE POLITIQUE DE RELATIONS INTERNATIONALES

COOPERATION, OUVERTURE AU MONDE, SENSIBILISATION ET CONVIVIALITE

Depuis 12 ans, je gère les relations de notre commune avec le monde. Les budgets qui y ont été consacrés sont pour ces 12 ans de 396.000 € de fonds communaux augmentés de 430.000 € de subsides obtenus de la coopération belge et européenne dans le cadre d'obtention de projets dans des programmes de coopération. Voyons de manière synthétique et non exhaustive la traduction pratique :

AU RWANDA, À RUYUMBA - MUSAMBIRA (SECTEURS DANS LE DISTRICT DE KAMONY) À 35 KILOMÈTRES DE KIGALI

Les actions ont été liées au renforcement de la gestion locale, notamment par l'informatisation, à la lutte contre l'abandon scolaire (plus de 500 enfants ont repris le chemin de l'école depuis 2010) et au soutien à la scolarisation (construction de classes, bourses d'études, réseau d'animateurs éducation,...), à l'aide aux centres de santé,... Le travail est encore important mais, en dix ans, j'ai constaté un vrai progrès social de la population.

À GOMA AU CONGO DANS LE NORD KIVU (À 4 HEURES EN VOITURE DE KIGALI)

Commencées en 2009, nos actions sont la réhabilitation du service Etat civil – Population (construction de locaux, encadrement de la gestion et formation) et une aide à un centre culturel (apport de livres, de DVD et de CD-Rom,...)

A PECICA EN ROUMANIE ET À NEW IBERIA EN LOUISIANE

C'est l'ouverture au monde pour les jeunes qui caractérise nos relations avec ces deux partenaires. A Pecica, l'essentiel de notre collaboration est l'aide aux mouvements de jeunesse de notre commune pour y réaliser leur camp avec un projet social. Avec New Iberia, chaque année, un échange de jeunes est organisé.

A GANGNAM (DISTRICT À SÉOUL EN CORÉE DU SUD) ET CHAOYANG (DISTRICT À BEIJING EN CHINE)

Vu la distance culturelle et physique plus grande, les relations sont plus limitées. Avec Gangnam, ce sont des mises en contact pour des relations d'affaires, en particulier dans le secteur de la création de mode. Avec Chaoyang, c'est l'ouverture au monde pour des jeunes qui a été organisée. Nos relations avec ce district sont interrompues depuis les derniers jeux Olympiques.



Un groupe d'élèves rescolarisés à Musambira avec leur nouvel uniforme.

... ET À WOLUWE-SAINT-PIERRE

Les effets de l'ouverture au monde sont immédiats dans notre commune. Outre la sensibilisation à la coopération internationale, la politique des relations internationales est menée avec la collaboration d'habitants de notre commune. Ainsi, outre l'efficacité des réalisations, cette politique est source de convivialité dans notre commune.

Enfin, une bourse pour aider les jeunes à mener un projet de coopération a été créée (<http://www.woluwe1150.be/sites/cccd/projets.html>).

Avec un petit budget communal, les concrétisations sont belles, enthousiasmantes et sont citées en exemple. Elles constituent une fierté pour notre commune. Il faut continuer.

PERMANENCE:

SERGE de PATOUL, 1^{er} ÉCHEVIN

reçoit sur rendez-vous en son cabinet de l'hôtel communal, 93 av. Charles Thielemans, contact 02 773 05 62 ou

sdepatoul@woluwe1150.irisnet.be



SERGE de PATOUL

1^{er} ÉCHEVIN

ENSEIGNEMENT FRANCOPHONE

EDUCATION PERMANENTE

COOPÉRATION INTERNATIONALE

02 773 05 07 BUREAU

02 773 05 62 SECRÉTARIAT

sdepatoul@woluwe1150.irisnet.be

M

MICHILS OPTICIENS

BRUXELLES



**IL Y A DE
LA MUSIQUE
DANS VOS
LENTILLES**

free
record
shop

20€

à l'achat de
2 x 90-pack
DAILIES® AquaComfort Plus®

5€

à l'achat de 2 x 30-pack
DAILIES® AquaComfort Plus®



Michils Opticiens
Rue de l'Eglise, 114
1150 Bruxelles
02 772 70 75
www.michilsopticiens.be

CIBA VISION

Shared Passion for Healthy Vision and Better Life

DES PAROLES, DES ACTES, DES RÉSULTATS

Lors des élections de 2006, nous avons pris une série d'engagements en matière d'emploi. Ceux-ci ont été repris dans la déclaration de politique générale votée en début de mandature.

Depuis près de 6 ans, je me suis appliqué à réaliser l'ensemble de nos propositions et ainsi respecter nos engagements.

MAISON DE L'EMPLOI. Créée en 2009, elle rassemble en un seul lieu l'ensemble des services jusqu'alors disséminés et accueille une antenne décentralisée d'Actiris.

Cette maison de l'emploi facilite grandement la vie des demandeurs d'emploi qui retrouvent en un seul lieu l'ensemble des services à leur disposition. C'est aussi un meilleur cadre de travail pour les différents services qui favorise une collaboration entre eux et ainsi la mise sur pied de nouveaux projets.

Le « printemps de l'emploi » a été organisé pour la 3ème fois cette année en collaboration avec les communes d'Auderghem, Watermael-Boitsfort et Woluwe-Saint-Lambert. Cet événement se déroule au cours du mois de mars et propose des dizaines d'activités différentes destinées à tous les publics dont le traditionnel salon de l'emploi. Ce fut un énorme succès puisque nous avons dû cette année dédoubler toutes les activités.

Divers programmes ont également été mis en place, tels que le coaching de l'image, visant à permettre un relooking aux demandeurs d'emploi, ainsi que l'apprentissage de la Jobat-titude. Le projet « femmes » en est à son 4ème atelier et est destiné à celles qui désirent reprendre un emploi après s'être arrêtées pendant une longue période.

L'entrepreneuriat n'a pas été oublié, puisque nous avons lancé le projet de mentorat d'affaires qui a servi de base au lancement du « réseau entreprendre Bruxelles ». Cette asbl rassemble plusieurs dizaines de chefs d'entreprises qui consacrent du temps à aider de jeunes entrepreneurs dans la mise sur pied de leur projet en leur transmettant leur expérience et leur savoir-faire.

Ces différents projets améliorent donc de manière durable les services à destination des habitants de la commune. Les résultats ne se sont pas fait attendre puisque le taux de chômage n'a pas augmenté depuis fin 2006 à Woluwe-Saint-Pierre. Il diminue même légèrement en 2012 alors que nous avons subi, comme partout en Europe, les effets de la crise. Des paroles, des actes, des résultats !



DAMIEN DE KEYSER

ECHEVIN
PROPRIÉTÉS COMMUNALES
LOGEMENT
EMPLOI ET CHÔMAGE
CULTES

02 773 07 73 BUREAU
02 773 07 42 SECRÉTARIAT
ddekeyser@woluwe1150.irisnet.be

Notre nouvelle terrasse-jardin est ouverte !

Tente solaire réalisée par Luc Rentmeester.

*Restaurant
Les Deux Maisons*

Pierre DEMARTIN et son équipe espèrent vous faire passer un moment agréable en leur compagnie et vous accueillent dans un cadre entièrement rénové.

Menu Tradition

3 entrées (au choix)

3 plats (au choix)

Assortiment de fromages ou Dessert

Dessert chaud. (suppl. 2,50)

36,00 euros

53,00 euros avec vins

81 Val des Seigneurs 1150 Bruxelles. Tél: 02 771 14 47 - Fermé le dimanche et le lundi

LES SERVICES POPULATION-ETAT CIVIL ENTRENT DANS LE 21^{ème} SIÈCLE

Voici un projet de plus auquel je m'étais engagée dans notre programme et qui est aujourd'hui réalisé (non sans difficultés, comme souvent dans la vie) : le réaménagement et la modernisation des services Population et Etat Civil.

Objectif : réserver un accueil plus efficace, plus rapide, plus confidentiel et plus confortable aux habitants et une plus grande qualité de travail pour les fonctionnaires chargés de toutes ces missions de première ligne que sont les cartes d'identité, les passeports, les permis de conduire, les certificats, les actes relatifs aux naissances, mariages et décès.

1) Le service Population a été agrandi pour s'adjoindre l'Etat Civil qui se trouvait dans un autre espace de l'hôtel communal alors que les liens entre eux étaient fréquents. Les guichets sont plus nombreux **pour diminuer le temps d'attente**. Pour les opérations longues, les citoyens sont assis ou sont désormais invités dans un petit salon confidentiel. Par exemple : pour la constitution des dossiers de mariage (20 minutes), des dossiers des étrangers (15 minutes),...

Nous avons choisi de placer une **borne de ticketing** pour permettre une attente plus relax et pour donner à chacun la possibilité de chercher d'autres informations (culturelles, sociales, sportives,...) pendant ce temps, sans être stressé à l'idée qu'on le dépasse dans la file.

Nous souhaitons ne pas toucher à



l'architecture de la salle des guichets qui témoigne d'une époque et révèle une certaine unité appréciée de tous. Le défi était de faire entrer la modernité tout en gardant le cachet de ces espaces. D'après les premiers échos, les habitants semblent conquis.

2) Dans le cadre de ce réaménagement, il me tenait à cœur de recentrer l'accueil dans l'hôtel communal face à l'esplanade et non sur le côté, **pour ne laisser personne un peu**

perdu dans la maison comme cela arrivait quasi quotidiennement. Aux deux entrées principales, un sas a été placé de façon à ne **pas refroidir le bâtiment** à chaque entrée. Idem entre le hall des guichets et le grand escalier qui mène aux étages pour éviter les courants d'air incessants qu'il y avait depuis des années, et pour réaliser d'importantes économies d'énergie. Désormais, que l'on entre d'un côté ou de l'autre, tout accès dans la maison passe par l'accueil-information au cœur du bâtiment.

3) Troisième travail réalisé en parallèle : la signalétique opérée par le même bureau d'architecte.

Il s'agit d'une ligne graphique pour toute la maison en trois langues, claire, sobre et élégante.

Les travaux ont demandé beaucoup de souplesse aux agents de mes services, je les en remercie. Le plus beau cadeau qu'ils m'ont fait a été leurs sourires et leurs remerciements lorsqu'ils ont réinvesti les locaux. Cette transformation n'est pas radicale mais elle a été repensée pour **créer** plus de synergie entre les différents départements et **pour assurer** une meilleure qualité de service pour tous.



ANNE-CHARLOTTE d'URSEL

ECHEVIN

PRÉSIDENTE DE L'ASBL PRÉVENTION-ANIMATIONS-JEUNESSE

COORDINATION DES CENTRES DE QUARTIERS

02/773 05 61 **SECRÉTARIAT**

02/773 05 04 **BUREAU**

acdursel@woluwe1150.irisnet.be



BELISOL CHASSIS ET PORTES

PVC – ALUMINIUM – BOIS

La compétence Belisol vous accompagne pour la vie.

Les professionnels de Belisol, vous conseilleront au mieux et vous proposeront toujours la solution adaptée à votre style de vie et à votre habitation.

- Châssis et portes sur mesure en PVC, aluminium et bois avec 10 ans de garantie
- Conseils pour l'obtention de primes et financements possibles
- Rénovation et maisons neuves
- Plus de 30 ans d'expérience
- Travail soigné et de qualité

Pour plus d'info: www.belisol.com



BELISOL
châssis et portes

Pour plus d'informations, visitez nos showrooms à :

BELISOL Bruxelles

Boulevard du Souverain 153 - 1160 Bruxelles
Tél. 02 772 50 40 - brussels@belisol.com

BELISOL Wavre

Chaussée de Louvain 172 - 1300 Wavre
Tél. 010 86 22 63 - wavre@belisol.com

BELISOL Waterloo

Boulevard Henri Rolin 1 - 1410 Waterloo
Tél. 02 352 60 70 - waterloo@belisol.com

FINANCES COMMUNALES : LE COMPTE EST BON

Comme échevin des Finances, je suis heureux de pouvoir présenter, dès le mois de mai, le résultat de notre compte 2011 qui se solde comme d'habitude par **un important boni. Le boni dégagé en 2011 s'élève en effet à 3.961.801,33 euros, ce qui porte notre résultat positif cumulé à 10.892.071,70 euros.** Le fait de disposer de finances durablement saines nous permet d'**autofinancer largement nos investissements** et de sans cesse **améliorer les services** offerts aux habitants de Woluwe-Saint-Pierre.

Grâce au recours à l'autofinancement, notre endettement est aujourd'hui fortement inférieur à celui que l'on rencontre dans l'ensemble des communes de la Région bruxelloise, et même des communes ayant un profil comparable au nôtre.

De nos jours, on a du mal à imaginer que notre commune ait pu jadis (au début des années 80) avoir l'une des dettes par habitant les plus élevées du pays ! Fort heureusement, ceci n'est plus maintenant qu'un lointain souvenir. Une gestion rigoureuse de nos finances nous a en effet permis de rembourser les dettes du passé.

Aujourd'hui, notre endettement est non seulement très limité, mais a encore fortement diminué depuis le début de l'actuelle mandature communale. Ceci est d'autant plus remarquable que nous avons, dans le même temps, pris la précaution de constituer un **fonds de prévoyance** (pour faire face au paiement futur des pensions) et de nous doter de diverses autres réserves.

Si l'on compare notre situation à celle d'une famille, cela veut dire qu'avec le temps le montant de notre épargne a fini par dépasser le solde de l'emprunt souscrit pour acquérir notre logement.

FISCALITÉ MODÉRÉE

Avec des **additionnels inchangés** depuis 1995 (et ce tant à l'impôt des personnes physiques qu'au précompte immobilier), notre commune conforte sa 2^{ème} place dans le peloton de tête des communes de la Région bruxelloise où la fiscalité est la moins élevée.

Nos finances étant durablement saines, il n'y a bien sûr aucun risque de devoir augmenter les impôts après les élections communales, comme cela sera sans doute le cas dans d'autres communes...

Bien au contraire, nous pourrions (si nous gardons le bon cap sous la prochaine mandature communale) passer **en tête du peloton** et devenir la commune de la Région bruxelloise ayant **les taux d'imposition les moins élevés.**

Il va de soi que vous pouvez compter sur moi pour veiller à garder ce bon cap et nous mener à bon port.

GEMEENTELIJKE FINANCIËN: DE REKENING KLOPT

Als schepen van Financiën ben ik blij om u al in mei het resultaat van onze rekening 2011 te mogen voorstellen, die zoals steeds met een **groot overschot** wordt afgesloten. Zo bedraagt dat voor 2011 3.961.801,33 euro, wat ons cumulatief positief resultaat op 10.892.071,70 euro brengt.

Dat we over duurzaam gezonde financiën beschikken, laat ons toe om de investeringen grotendeels **zelf te financieren en de dienstverlening** aan de inwoners van Sint-Pieters-Woluwe **voortdurend te verbeteren.**

Dankzij de zelffinanciering is onze schuld vandaag fors lager dan die van het geheel van de andere gemeenten van het Brusselse Gewest, en zelfs van de gemeenten met een profiel dat vergelijkbaar is met het onze.

Het is moeilijk om zich nu nog voor te stellen dat onze gemeente ooit (begin jaren '80) een van de hoogste schulden per inwoner bezat van het land! Dat is nu gelukkig nog slechts een verre herinnering. Een zorgvuldig beheer van onze financiën liet ons toe de schulden uit het verleden af te lossen.

Vandaag is onze schuld niet alleen zeer beperkt, maar is zelfs afgenomen sinds het begin van de huidige gemeentelijke legislatuur. Dat is des te opmerkelijker, omdat we tegelijkertijd ook de voorzorg hebben genomen om in een **voorzorgsfonds** (voor de toekomstige uitbetaling van de pensioenen) en in verschillende andere reserves te voorzien.

Als we onze situatie vergelijken met die van een gezin, betekent dit dat het bedrag van ons spaargeld doorheen de tijd het saldo heeft ingehaald van onze lening die we zijn aangegaan om onze woning te kopen.

GEMATIGDE BELASTINGEN

Met **onveranderde opcentiemen** sinds 1995 (zowel voor de Personenbelasting als voor de onroerende voorheffing), bevestigt onze gemeente haar 2^e plaats aan de kop van het peloton van de gemeenten van het Brusselse Gewest waar de belastingen het laagst zijn.

Met duurzaam gezonde financiën bestaat er natuurlijk geen enkel risico op verhoogde belastingen na de gemeenteraadsverkiezingen, zoals dat in andere gemeenten waarschijnlijk wel het geval zal zijn...

We zullen integendeel (als we tijdens de volgende gemeentelijke termijn dezelfde positieve koers aanhouden) naar de **kop van het peloton** kunnen doorschuiven en de gemeente van het Brusselse Gewest worden met de **laagste belastingvoeten.**

Het spreekt vanzelf dat u op mij kan rekenen om erop toe te zien dat deze koers wordt aangehouden en dat we behouden kunnen aankomen.



JEAN-CLAUDE LAES

ECHEVIN

FINANCES – BUDGET – SPORT –
PRÉSIDENT DE LA COMMISSION DES RELATIONS
EUROPÉENNES

02/773 05 08 BUREAU
02/773 05 36 SECRÉTARIAT
jlaes@woluwe1150.irisnet.be

Dexia Banque devient Belfius Banque.

Mais l'agence près de chez vous reste
l'agence près de chez vous.

Nous changeons peut-être de nom, mais notre service est toujours aussi personnalisé: votre personne de contact locale reste votre personne de contact locale et mettra tout en œuvre pour que ce changement de nom ne vous cause pas la moindre contrariété. Cette modification ne se fera pas du jour au lendemain, pour des raisons pratiques, mais aussi

économiques. En effet, un changement progressif permettra notamment une meilleure maîtrise des coûts.

Pour en savoir davantage, rendez-vous dans votre agence Belfius Banque, appelez gratuitement le 0800 99 491 ou surfez sur www.belfius.be

 **Belfius**
Banque & Assurances

SCRL Dexia Vallée de la Woluwe – Place Dumon 22 à 1150 Woluwe-St-Pierre
Tél : 02/776.06.30 – Fax : 02/776.06.49

IBAN : BE23 0670 5821 4091 – BIC : GKCCBEBB RPM Bruxelles : 0468.589.479 – FSMA n° 045992

Sirre

Pour vos réceptions...



Pâtisserie Sirre Basilique
Avenue Emile Bossaert, 1
1081 Koekelberg
02/414.75.40

Pâtisserie Sirre Stockel
Rue de l'Eglise 147
1150 Woluwe-Saint-Pierre
02/772.59.57

Pâtisserie Sirre Miroir
Place Reine Astrid, 9
1090 Jette
02/420.45.95

À LA RENCONTRE
DE NOS SENIORS

MÉMOIRE VIVANTE DE LA COMMUNE



CHEZ JEANNINE REMI-DEBOECK UNE FEMME DYNAMIQUE QUI NOUS FAIT UN PEU REVIVRE LES 'BELLES ANNÉES 50'

Jeannine, fille unique dont le père était entrepreneur sanitaire et la mère au foyer, est née à Etterbeek ; ses primaires, elle les fit aux Filles de Marie à Saint-Gilles et ses moyennes à l'école Funck pour le secrétariat. Mais déjà, Jeannine manifeste un caractère bien trempé : elle ne veut plus aller à l'école... A 16 ans son père l'oblige à assurer la comptabilité dans son entreprise. Elle devient une très bonne comptable ! Jeannine aime les contacts, elle part avec un ami de la famille à Binche pour le carnaval et, dans la 'farandole', elle rencontre son futur mari, Jean Deboeck. Ils se marient en 1954. Son mari, ingénieur agronome, travaille dans la restauration avec son oncle et sa tante. C'est dans le début des années cinquante la création des 'MILKBARS' de Bruxelles. Ils étaient au nombre de 7 ainsi que 3 restaurants situés rue Neuve. Il existe même un MILKBAR à

Blankenberghe. Jeannine y a travaillé pendant 35 ans ! Elle a, comme elle dit, 'turbiné' énormément, toujours à la tâche pour diriger 350 personnes. Elle veillait à la présentation de son personnel : robes vert et rose, petits tabliers blancs et, dans les cheveux, une coiffe blanche. A cette époque, Jeannine allait en voiture au centre-ville en 10 minutes ! C'était une époque heureuse, l'insouciance du lendemain, le travail était un plaisir. En 1985, Jeannine et son mari ferment les MILKBARS et prennent une retraite bien méritée pour s'occuper de leurs deux fils qui leur ont donné trois petits-enfants et une arrière-petite fille. C'est en 1977 que Jeannine et son mari sont venus s'installer à Woluwe-Saint-Pierre, dans le beau quartier du Chant d'Oiseau. Merci Jeannine pour l'évocation de ces souvenirs liés à une époque un peu nostalgique : celle des années 50 et 60.



RAPPEL

PERMANENCE POUR NOS AÎNÉS CCCA DE WSP : TÉL 02-773.05.60
LUNDI DE 14 À 16H, MARDI ET JEUDI DE 9 À 12H

A NOS SENIORS

Aux seniors qui sont intéressés à témoigner de leur expérience de vie, ou autre anecdote, contactez-moi.



BÉATRICE de SPIRLET

ECHEVIN
SENIORS – PATRIMOINE

0475/98 14 45 GSM
02/779 91 37 TÉLÉPHONE
02/773 05 99 SECRÉTARIAT
bdespirlet@woluwe1150.irisnet.be

Guide des Sports *en préparation !*



Vous proposez une activité sportive ou de loisir à WSP ?

Pour figurer dans le guide des SPORTS 2012-2013, appelez le 0475 30 64 39 ou envoyez un email à info@guidedessports1150.be avant le 15 juillet 2012.

Vous pouvez consulter le guide 2011 sur www.guidedessports1150.be

Wilt u een sport- of ontspanningsactiviteit in SPW bekendmaken?

Om in de sportgids 2012-2013 te staan, bel 0475 30 64 39 of stuur een e-mail naar info@guidedessports1150.be vóór 15 juli 2012.

U kan de gids 2011 raadplegen op www.guidedessports1150.be

EFC Stockel • Avenue de Hinnisdael, 12 • 1150 Bruxelles • Tel: 02/772.70.21



EUROPEAN
Fitness Club

Moniteurs et cours collectifs

Ambiance conviviale

Amaigrissement

THE HUMAN CLUB

info@europeanfitnessclub.be

Tonification

Remise en forme

Cardio fitness

Sauna, hammam et jacuzzi



Royal Wellness • Chaussée de Bruxelles, 63 • 1410 Waterloo • Tel: 02/354.94.65

D'ABORD UN NOUVEAU SITE POUR LES ÉCOLES

Le service informatique a construit un site attractif, intuitif et très complet pour nos écoles communales maternelles et primaires. Les familles des enfants qui fréquentent ou fréquenteront prochainement notre enseignement communal y trouveront une foule d'informations utiles : le projet pédagogique, les personnes de contact, les activités proposées, l'agenda,....

A partir de quelques clics sur www.woluwe1150.be/ecoles, il est désormais possible de disposer à tout moment, 7j/7J et 24h/24h, de tous les renseignements pratiques en dehors des heures d'ouverture des établissements scolaires ou du service de l'enseignement.

Le site offrira encore davantage de possibilités puisque, dès l'année scolaire 2012-2013, des services interactifs de commandes en ligne seront également à la disposition des parents.

AVANT DE FINALISER LE NOUVEAU SITE DE LA COMMUNE

Pour mieux répondre aux besoins de ses utilisateurs actuels ou potentiels, notre service informatique travaille également au développement d'une nouvelle version du site internet communal et en peaufine les derniers détails. Vous avez été invités à consulter la nouvelle maquette et à nous faire part de vos remarques et suggestions, tant sur la forme que sur le fond. La nouvelle version intégrera donc vos nombreuses réactions pertinentes. Très prochainement, nous serons en mesure de vous présenter un outil de communication externe de votre administration, tout neuf, convivial, pratique, clair et performant.

Om beter aan de behoeften van zijn huidige of potentiële gebruikers te beantwoorden, werkt onze dienst informatica aan een nieuwe versie van de gemeentelijke website : gebruiksvriendelijker, praktischer en duidelijker. Velen onder u hebben het projekt bekeken en ons, via een on-line formulier, suggesties en opmerkingen over vorm en inhoud medegedeeld. Wij danken u voor uw medewerking. Dit zal ons helpen om de prestaties van de website en de communicatie met uw gemeentebestuur te verbeteren. Nog een beetje geduld



ANNE-MARIE CLAEYS

ECHEVIN

PERSONNEL COMMUNAL – INFORMATIQUE – AFFAIRES SOCIALES – FAMILLE – PENSIONS – SANTÉ PUBLIQUE – PERSONNES HANDICAPÉES – ÉGALITÉ DES CHANCES – ACCUEIL EXTRASCOLAIRE

02/773 05 06 BUREAU

02/773 07 48 Secrétariat

amclaeys@woluwe1150.irisnet.be

Dexia Bank wordt Belfius Bank.

Maar het bankkantoor in uw buurt
blijft het bankkantoor in uw buurt.

Onze naam verandert misschien maar onze service blijft even persoonlijk: uw lokale contactpersoon blijft uw lokale contactpersoon. Hij of zij doet al het nodige om de naamsverandering voor u rimpelloos te laten verlopen. Onze nieuwe naam zal trouwens niet overal tegelijkertijd opduiken, om praktische maar ook om economische redenen. Want een

geleidelijke overgang zorgt ervoor dat we kostenbewust met deze verandering omspringen.

Hebt u nog vragen? Praat erover met uw contactpersoon in uw Belfius Bank-kantoor, bel het gratis nummer 0800 99 491 of surf naar www.belfius.be

Belfius
Bank & Verzekeringen

Dexia Woluwedal CVBA – Dumonplein 22 te 1150 St-Pieters-Woluwe
Tel : 02/776.06.30 – Fax : 02/776.06.49

IBAN : BE23 0670 5821 4091 – BIC : GKCCBEBB RPM Brussel : 0468.589.479 – FSMA n° 045992

VIDÉOSURVEILLANCE

N'attendez pas qu'il soit trop tard !
Equipez-vous et partez tranquille !



PRIVE ou PRO
Systèmes en Kits
Caméras CCTV & IP
Solutions de Stockage
Câblages & Accessoires

SERVICE COMPLET
Conseil
Devis Gratuit
Installation & Configuration
Assistance & Maintenance



LEGALISATION
Mise en Conformité
Protection Vie Privée
Déductions Fiscales
Pictogramme Légal



Promotion
10 % sur nos DVR^(*)

(*) Enregistreur en réseau, H.264, 500 GB, 4 canaux, accès distant via GSM Smartphone

ALAUMAX sprl/bvba
4 Avenue Eugène Godauxlaan
1150 Bruxelles/Brussel

Tel : 0475/83.19.09
Mail : info@alaumax.be
Web : www.alaumax.be

AaxeTitres-Services

Lci, votre repassage

Merci de votre confiance

**Rue au Bois 234 B
Woluwe-Saint-Pierre**

WWW.AAXE.BE
02 770 90 68

Aaxe TITRES-SERVICES

WOLUWE-SAINT-PIERRE CONTINUE À BOUGER !

Depuis ces 5 dernières années, Woluwe-Saint-Pierre est devenue une commune incontournable pour ce qui est de l'organisation d'événements culturels. Lieu de rencontres, d'échanges artistiques, la commune revêt ses plus beaux atours pour attirer des habitants toujours plus nombreux, et plus largement ceux qui ne la connaissent pas encore.

Les prochains événements à venir au mois de juin:

Dimanche 10 juin – Brocante dans le quartier du Centre de 6h à 15h

Brocanteurs et animations au programme autour de la place des Maïeurs. Les emplacements sont au prix de 10 € Info et réservation : Le Stanje – 02/762.02.20

Samedi 16 juin – Sainte-Alix fête la musique

A partir de 12h, ouverture en musique et accès à la petite restauration. Ensuite "Le musicien" de 13h30 à 17h30. Un souper paella sera servi sous chapiteau à partir de 18h (réservation au 02/779.27.63).

Finalement de 19h30 à 23h00, il y aura, en alternance, le chanteur italo-belge Cosimo et le "Gilbert Montagné" belge, Frédéric Lamory,

Samedi 23 juin – fête du quartier du Chant d'Oiseau et parcours d'artiste

Rendez-vous le samedi 23 juin entre 14 et 18h, à proximité de la place des Bouvreuils dans le vieux quartier. Renseignements disponibles sur le site www.ParcoursdArtistesChantdOiseau.be

Dimanche 24 juin -1er Indonesian day

Sur la place Dumon aura lieu, pour la première fois, l'Indonesian Day organisé par l'ambassade de ce pays asiatique.

WAAR IS DAT FEESTJE ? HIER IS DAT FEESTJE...

Zondag 10 juni – Brocante in het Centrum van 6u tot 15u

Rommelmakkt en animaties rond het Meiersplein. Plaatsen :10 € Info en reservaties bij Le Stanje - 02.762.02.20

Zaterdag 16 juni – Muziek in Sinte-Aleidis

Vanaf 12u begint de muziek en zijn er kleine snacks verkrijgbaar. Van 13u30 tot 17u komt "Le musicien", gevold door een paella-avond in de tent. Hiervoor moet u reserveren:02/779.27.63. De avond gaat dan verder van 19u30 tot 23u met Cosima, een Belgisch-Italiaanse zanger en Frédéric Lamory, onze Belgische "Gilbert Montagné".

Zaterdag 23 juni – feest in de Vogelzangwijk en artiestenparcours

Rendez-vous tussen 14u en 18u. Inlichtingen: www.ParcoursdArtistesChantdOiseau.be

Zondag 24 juni -1er Indonesian day

Op het Dumonplein vindt voor de eerste keer een 'Indonesische dag' plaats, georganiseerd door de ambassade.

DE CENTRUMSCHOOL EN HET GEMEENTEBESTUUR VAN SINT-PIETERS-WOLUWE HELPEN GLOOB!

Tijdens een wandeling door het park van Woluwe vinden kleuters een raar groen mannetje. Gloop is zijn naam. Hij heeft een koffertje bij zich met daarin een brief. Hij schrijft dat hij veel gereisd heeft maar overal hetzelfde heeft gezien: er zijn mensen die de bomen kappen! Hij heeft ook gehoord dat er veel dieren droevig zijn omdat ze geen plaats meer hebben om te spelen en honger hebben omdat ze niet genoeg te eten vinden. Gloop vraagt aan de kleuters of ze kunnen helpen.... Maar hoe? Samen met hun juffen beginnen de kleuters allerlei ideeën te bedenken : we sturen Gloop naar de Mooi-Bosschool zodat hij ook daar zijn verhaal kan vertellen, we laten Gloop meereizen met juf Makemu naar Gambia zodat ze daar een boom kunnen planten, we kunnen ook zelf een boom planten op onze speelplaats, en een moestuintje aanleggen achter het schoolgebouw.... De kleuters voegen de daad bij het woord en vertrekken naar het gemeentehuis. Aan mevr. Dejonghe vragen ze of zij ervoor kan zorgen dat er een boom op de speelplaats geplant kan worden en of er een moestuintje kan aangelegd worden. En zo geschiedde: de boom staat er al en het moestuintje is in aanleg! De kleuters kregen er nog twee compostvaten bovenop zodat ze met hun fruitafval zelf compost kunnen leren maken. Over de avonturen met Gloop werd een film gemaakt. Deze werd op donderdag 31 mei om 17u aan alle belangstellenden voorgesteld in de Centrumschool. Aansluitend werd het moestuintje officieel ingehuldigd.



CARLA DEJONGHE

SCHEPEN
NEDERLANDSTALIGE AANGELEGENHEDEN
MIDDENSTAND
CLASSES MOYENNES

02/773 05 05 KANTOOR
02/213 71 50
cdejonghe@woluwe1150.irisnet.be



Joseph Haydn

Missa in Angustiis

(Nelson Mass)

Sarah Van Mol • Soprano
Inez Carsauw • Mezzo-soprano
Joris Bosman • Tenor
Kai-Rouven Seeger • Bass-baritone



Sir Edward
Elgar

Serenade for Strings



Pēteris
Vasks

Dona Nobis Pacem

Brussels Choral Society - Nuove Musiche

Conducted by Eric Delson

TICKETS

€25 (< 26 years: €15)

tickets@brusselschoralsociety.com

tel • 0471 595 890

Friday, 22 June 2012 - 20:30

Eglise Notre-Dame des Grâces
Avenue du Chant d'Oiseau 2
1150 Woluwe-St-Pierre

www.brusselschoralsociety.com



LEVER DE RIDEAU SUR UNE SAISON 2012-2013 ÉCLECTIQUE ET TOUS PUBLICS AU WHALLL !

J'ai le plaisir de vous annoncer qu'après l'interruption estivale les portes du Centre culturel rouvriront le jeudi 27 septembre avec la reprise de la création «Apartheid» par la Cie de danse **OPINION PUBLIC**. Suivie de très près par la venue d'une musicienne auteur-compositeur dont la renommée n'est plus à faire: **VERONIQUE SANSON** !

Un avant-goût prometteur pour une saison culturelle volontairement variée...

A travers cette nouvelle saison culturelle, le Centre culturel entend poursuivre sa volonté de répondre aux attentes des Wolusampétruens, tout en leur permettant d'élargir leurs habitudes culturelles.

EN AVANT LA MUSIQUE !

Nous avons le privilège d'accueillir non seulement des artistes très renommés de la chanson française, mais également des artistes moins connus mais qui valent néanmoins le détour !

Un léger aperçu ? Côté chanson française, outre la vibrante **VERONIQUE SANSON** qui nous présentera son dernier album plein de vie et de liberté aux accents de blues, rock, tango, salsa et d'Orient, **ARTHUR H** nous chantera sa poésie surréaliste dans une ode à l'amour, en rythmes suaves, en sons joyeux et déhanchés groovy avec son « Baba Love ». Nous tomberons sous le charme de la voix cristalline et envoûtante d'**HELENE SEGARA** tandis qu'**ALAIN SOUCHON** nous interprétera son dernier album, sans doute le plus personnel, sur fond de nostalgie.

Côté Musique du Monde, avec une sacrée dose d'émotion et de conviction, les voix de **I MUVRINI**, nous chanteront « A tè Corsica » comme on chante un hymne universel à tous les cœurs humains, à toutes les terres du Monde.

RIRES EN CASCADE !

Entraînez vos zygomatiques... La saison culturelle à venir fera la part belle à l'humour avec plusieurs rendez-vous à ne pas manquer. «Chose promise» ! Ce n'est pas moi qui le dis mais bien **ARNAUD TSAMERE** qui nous étonne décidément dans son délirant one-man show ! Nos «authentiques primitifs flamands» qui ne sont plus à présenter, **LA FRAMBOISE FRIVOLE** partageront, en avant-première, leurs hallucinantes découvertes musicologiques dans leur tout dernier spectacle «Delicatissimo». **RICHARD RUBEN** viendra également présenter sa toute dernière création : «Ruben !». **GERARD DAHAN**, quant à lui, dégommera la classe politique, la nouvelle chanson française et le monde de la télévision avec une impertinence réjouissante alors que nous serons noyés dans un déluge de gags visuels savamment orchestrés par **GUSTAVE PARKING**.

ET SUR LES PLANCHES ?

Mêlant la mauvaise foi à l'ingénuité et l'absurdité au bon sens, Eric de Staercke et Patricia Houyoux s'affronteront en joutes verbales désopilantes dans «Moi, je crois pas». «ToiZéMoi fêteront leur...divorce» dans une joyeuse comédie conjugale, la Cie Cavalcade tissera la toile d'un macabre scénario, nous rappelant que l'arme des humiliés reste la vengeance dans «Le baiser de la veuve» tandis que «Les Femmes savantes» revisitées par la Cie Jean Vilar nous prouveront avec délice que la langue de Molière n'est décidément pas datée !

MAIS ENCORE...

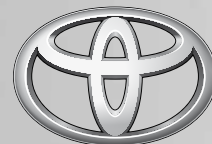
Comme les années précédentes, les spectacles **JEUNE PUBLIC** et le cycle **CINECRAN** connaîtront une belle place dans la programmation.



PHILIPPE van CRANEM

ECHEVIN
CULTURE – URBANISME – BIBLIOTHÈQUES
TUTELLE SUR LE CPAS

02/773 05 99 **SECRÉTARIAT**
pvancranem@woluwe1150.irisnet.be

**TOYOTA**

Les éco primes sont de retour chez Toyota



Bonne nouvelle ! Vous pouvez profiter d'éco primes allant jusqu'à 21% sur de très nombreux modèles Toyota. Tous bénéficient des technologies Hybride ou Optimal Drive qui réduisent vos émissions de CO₂, minimisent votre consommation et maximisent vos performances. Ne tardez pas !

Retrouvez Elio sur www.toyota.be



Toyota City Zaventem

Leuvensesteenweg 438 – 1930 Zaventem – T 02 725 12 00

www.toyotacity.be – zaventem@toyotacity.be

3,8-7,1 L/100 KM | 89-178 G/KM

DONNONS PRIORITÉ À LA SÉCURITÉ.

5/8 ANS
garantie

5 ANS
assistance

(1) *Prix nets et offres (non-cumulables) valables du 01.05.2012 au 30.06.2012 ou jusqu'à épuisement du stock, réservés au client particulier, à l'achat d'une nouvelle voiture participant à l'action chez les concessionnaires participants du réseau Toyota agréé en Belgique. Prix TVAc sauf mention contraire, sous réserve d'erreur d'impression. (1) Garantie et assistance 5/8 ans gratuites : la garantie constructeur internationale de 3 ans (max. 100.000 km) est prolongée de 2 ans soit 5 ans au total (max. 150.000 km) par la Toyota Belgium s.a., sur tous les véhicules livrés par elle et pourvus du certificat de garantie prolongée délivré par votre Point de Vente Toyota agréé. Prolongation de la garantie 5 ans jusqu'à 8 ans au total (max. 200.000 km) sur les éléments hybrides. Offre soumise à conditions. Plus d'infos sur toyota.be ou dans votre Point de Vente Toyota agréé.

IN DE LAATSTE RECHTE LIJN ALVORENS DE WERKEN WORDEN OPGESTART

De cantou, een afdeling helemaal gewijd aan mensen die lijden aan de ziekte van Alzheimer, zou in 2014 operationeel dienen te zijn.

Nu de stedenbouwkundige vergunning werd afgeleverd, legt ons Centrum de laatste hand aan het opstellen van de overheidsopdracht waarna de bouwonderneming, die zal instaan voor de bouwwerken, aangeduid zal worden. Wij hebben ervoor geopteerd dit nieuwe complex op te richten op de plaats waar thans de parking van de serviceflats zich bevindt, om zodoende het project zo harmonisch mogelijk in de wijk te integreren, zowel op gebied van de omvang als op gebied van de hoogte, en de prachtige groene ruimte die uitgaat op de Prins Baudewijnlaan goed tot haar recht te laten komen. Om parkeerproblemen te vermijden hebben wij beslist om 16 ondergrondse parkeerplaatsen onder de nieuwbouw te voorzien. Veel licht en de bijzondere vorm van het gebouw waren onze voornaamste en aanvankelijke vereisten. De verblijfsruimtes zijn ingeplant in een natuurlijk kader, dank zij de binnentuin; eveneens beschikt elke individuele kamer over een aanzienlijke oppervlakte aan ramen. Het ecologische aspect werd niet over het hoofd gezien; het platte dak van het gebouw zal over de hele oppervlakte overdekt worden met aanplantingen die weinig onderhoud vergen. Dit zorgt niet alleen voor een verbeterde isolatie maar zal er eveneens toe bijdragen dat het gebouw zich optimaal in de groene omgeving van de wijk inplant.

Een systeem van warmtekracht-koppeling zal in gebruik genomen worden. Dit systeem laat toe om via een motor die op gas draait, de elektriciteitsvoorziening te waarborgen, terwijl de hierdoor opgewekte warmte zal aangewend worden voor de centrale verwarming of voor de warm watervoorziening. Hierbij vindt u een schaalmodel van het op stapel staande project. In het volgende nummer besteden wij aandacht aan de binnenhuisinrichting.

DERNIÈRE LIGNE DROITE AVANT LE LANCEMENT DES TRAVAUX

Le cantou entièrement consacré aux malades d'Alzheimer devrait être opérationnel en 2014.

Les permis d'urbanisme délivrés, notre Centre met la touche finale au marché public qui permettra la désignation de l'entrepreneur chargé de la construction.

Nous avons choisi de construire ce nouveau bâtiment sur les actuelles places de parking de la Résidence services pour intégrer au mieux le projet au quartier, tant au niveau du gabarit que des hauteurs, et privilégier le magnifique espace vert donnant sur l'avenue Prince Baudouin.

Pour éviter tout problème de parking, nous avons décidé de construire quinze nouvelles places au sous-sol du nouveau bâtiment.

La luminosité et les formes courbes du bâtiment ont été notre première exigence. Les salles de séjour sont incorporées dans la nature grâce au jardin intérieur et chaque chambre individuelle sera dotée d'un large espace vitré. Le côté écologique n'a pas été oublié, le toit plat du bâtiment sera un toit vert entièrement recouvert de plantations ne demandant que très peu d'entretien. Ceci permettra non seulement une bonne isolation, mais également l'intégration du bâtiment dans l'environnement vert du quartier.

Un système de cogénération sera mis en place. Celui-ci permettra de produire de l'électricité grâce à un moteur tournant au gaz. Ce moteur produira de la chaleur que nous pourrions alors récupérer pour le chauffage ou l'eau chaude sanitaire.

Vous trouverez ci-joint la maquette du projet à réaliser.

Dans le prochain numéro, nous vous présenterons l'aménagement intérieur.



DOMINIQUE HARMEL

**PRÉSIDENT DU CENTRE PUBLIC
D'ACTION SOCIALE (CPAS)**

02/773 59 40 **SECRÉTARIAT**
dharmel@woluwe1150.irisnet.be

greuse



Nos marques :

BASLER CAROLINE BISS DEVERNOIS
FRANKENWALDER Gardeur GIESSWEIN
LUCIA SCHNEIDER WEILL Weinberg

Boutique Couture

Parvis St Alix 43 St-Aleydis voorpl - 1150 B - Tél : 02 779 92 43
Facilité de parking - Parkeer mogelijkheden

so beautiful...
so clean
epilpro

Des soins à petits prix avec des
partenaires médicaux de renom



Traitement de la cellulite par radio-
fréquence tripolaire. 80 €/zone



Soins de rajeunissement.
80 €/zone



Épilation à la lumière pulsée ou à
l'électolyse. 50 €/zone



Blanchiment des dents suivi par un
dentiste. 250 €

10 €
de réduction sur
présentation de
cette annonce
(1 bon/personne)

Avenue Reine Astrid, 327 Boîte 1, 1950 Kraainem - Stockel
Tel: 02 / 731 50 55 - www.epilpro.be

BESOIN D'UN SYNDIC PRES DE CHEZ VOUS ?

CHATELAIN



DELCOUR

Vous recherchez une société spécialisée dans la gestion
d'immeubles en copropriété, à proximité de chez vous ?

CHATELAIN DELCOUR s'occupe:

- de la gestion administrative
- de la gestion technique
- de la gestion comptable
- ...

Une offre personnalisée?
Une information?
info@chatelaindelcour.com

Respecter le **budget** des copropriétaires tout en assurant leur **qualité de vie**, c'est notre manière
de concevoir la mission de syndic.

Notre équipe jeune et dynamique est disponible pour vous offrir tout conseil en matière fiscale,
juridique, comptable ou technique, afin d'optimiser le **rendement** de votre **patrimoine immobilier**.

Nous vous proposons de jouir de votre bien, sans pour autant de voir vivre au quotidien les
problèmes du propriétaire.

TEL +32 2 761 31 74 - FAX +32 2 761 31 71 www.chatelaindelcour.com
Avenue de Broqueville 44 - 1200 Woluwe Saint-Lambert



ÇA NE DEVRAIT PAS ARRIVER PRÈS DE CHEZ NOUS...

Une dame âgée qui se fait arracher son sac à main sur le trottoir. Un ado molesté qui se fait racketter au coin de la rue et n'ose même pas s'en ouvrir à ses parents. Un immeuble « visité » par des malandrins en pleine journée. Ça ne devrait pas arriver près de chez nous...

Nous avons la chance, à Woluwe-Saint-Pierre, de vivre dans une des communes les plus sûres de la Région bruxelloise. Le dévouement et l'efficacité des policiers de la zone Montgomery (02/788.93.01) y est pour beaucoup, je peux en témoigner pour avoir apprécié à plusieurs reprises la rapidité de leurs interventions. Mais si nous voulons préserver notre bien-être et notre sécurité collective, nous avons tous un rôle à jouer.

Ceux qui me connaissent savent que je n'ai jamais hésité à intervenir pour déjouer des actes de vandalisme, éviter des agressions physiques ou des tentatives de cambriolage. Sans forfanterie et sans parano, je pense que notre vigilance à tous est le meilleur rempart contre toutes les formes de délinquance. A cet égard, je suis convaincu que les commerçants ont un rôle de première ligne à tenir : ayant pignon sur rue, ils connaissent leur quartier et ceux qui le fréquentent, voient tout ce qui s'y passe et peuvent remarquer tout comportement suspect. Sans se substituer à la police, chacun dispose des moyens, ne serait-ce qu'avec un GSM, d'alerter les forces de l'ordre en cas d'infraction. Il ne s'agit pas ici de favoriser la délation, mais d'encourager la solidarité responsable entre les

habitants de la commune, d'oser témoigner, même pour les plus petits délits, afin de maintenir un climat serein dans nos rues. Pour ma part, je n'ai jamais hésité à agir, avec prudence et mesure. Non par obsession sécuritaire, mais pour préserver cette convivialité qui m'est si chère et mobilise une bonne part de mon énergie dans mon quartier Montgomery-Gribaumont et partout ailleurs dans la commune. Je vous fixe d'ailleurs rendez-vous début septembre pour notre fête de quartier, où tout le monde est le bienvenu. Le 6 octobre, j'aurai encore le plaisir de vous convier à la 35e édition de notre grande braderie-brocante (renseignements et inscriptions au 0470/032.334). En toute sécurité, évidemment !



La convivialité n'est pas un vain mot dans le quartier Montgomery-Gribaumont

HET ZOU NIET DICT BIJ HUIS MOGEN GEBEUREN ...

Een oudere dame die haar handtas op straat uit haar handen ziet gerukt worden. Een gemolesteerde tiener die wordt afgeperst om de hoek en er met zijn ouders niet over durft te praten. Een gebouw dat overdag wordt 'bezocht' door misdadigers. Het zou niet dicht bij huis mogen gebeuren...

Wij hebben in Sint-Pieters-Woluwe het geluk te leven in een van de veiligste gemeentes van het Brussels Gewest. De toewijding en de efficiëntie van de politiezone Montgomery (02/788.93.01) speelt hierin een grote rol, dat kan ik u garanderen omdat ik zelf namelijk een paar keer getuige ben geweest van hun snelle interventies. Maar indien we ons welzijn en onze collectieve veiligheid willen beschermen, hebben we allemaal een rol te vervullen.

Degenen die mij kennen, weten dat ik nooit geaarzeld heb om in te grijpen om vandalisme te vrijdelen, fysiek geweld of een poging tot inbraak te voorkomen. Zonder gebral en zonder paranoïde te zijn, denk ik dat onze gezamenlijke waakzaamheid de beste verdediging is tegen alle vormen van delinquentie. Ik ben er in dit verband van overtuigd dat de handelaars hier-voor op de eerste rij zitten: ze staan ter goeder naam en faam bekend, ze kennen hun buurt en degenen die er voorbijkomen, zien alles wat er gebeurt en kunnen verdacht gedrag opmerken. Zonder de politie te kunnen vervangen, heeft iedereen de mogelijkheid, al was het maar met een gsm, om de politie in de lichten bij een overtredding. Het gaat hier niet om klikken, maar om de verantwoordelijke solidariteit tussen de inwoners van de gemeente aan te moedigen, te durven getuigen, zelfs bij de kleinste overtredingen, om een rustige sfeer te behouden in onze straten.

Ik heb voor mijn part nooit geaarzeld om met enige voorzichtigheid en gematigdheid te handelen. Niet vanwege een veiligheidsobsessie, maar om die gezelligheid te bewaren die me zo dierbaar is, en een groot deel van mijn energie mobiliseert in mijn wijk Montgomery-Gribaumont en overal in de gemeente. Ik wil trouwens graag al met u afspreken voor het wijkfeest in september, waar iedereen welkom is. Op 6 oktober heb ik nogmaals het genoegen u uit te nodigen voor de 35e editie van onze grote braderie-rommelmarkt (inlichtingen en inschrijvingen op 0470/032.334). In alle veiligheid natuurlijk!



RUDI RAMPELBERG

CONSEILLER COMMUNAL
LB

02/770 05 95
rudirampelberg@hotmail.com

Ateliers créatifs du Chant d'Oiseau

29 avenue du Chant d'Oiseau 1150 Bruxelles

STAGES D'ETE 2012



JUILLET

du 2 au 6/07

Arts plastiques - "Rêve de petits papiers" - de 6 à 10 ans
Peinture - adultes

du 9 au 13/07

Divertissimo - enfants de 3 à 5 ans
Arts plastiques - "La boîte à trésors" - de 6 à 10 ans
Dessin-aquarelle - adultes

AOUT

du 20 au 24/08

Atelier multitechnique - "Les couleurs de la nature" - de 6 à 10 ans
Arts graphiques et illustration - adultes et adolescents

du 27 au 31/08

Arts graphiques et illustration «Il était une fois» - enfants de 6 à 10 ans
Dessin - aquarelle - adultes
Teinture végétale - adultes

Horaires des stages : de 9 h à 16 h sauf teinture végétale (de 10 à 17h)

Rens. et inscriptions : Tél : 02/ 771 60 66 - 02/ 344 31 48
Exposition le 16 juin de 14 à 18 h et le 17 juin de 11 à 17 h

WOLU
mag.be

Votre pub ici ?
0475 30 64 39

HYPNOTHERAPEUTE/COACH

Carlos YDIGORAS



Nouveau Stage : "Hypnose et Peinture"

Consultations individuelles sur rdv :

- Confiance en soi
- Stress et burned-out
- Changements de comportement
- Développement de nouvelles ressources
- Stage d'auto-Hypnose

TEL: 04 72 49 48 71

Site Internet : www.Hypnoconnexion.be

Artisan Garnisseur *Christophe De Nys*



Rue David Van Bever 73 - 1150 Bruxelles
Tél : (02) 762 35 68 - Gsm : 0478 201 697
www.artisangarnisseur.be



Nouveau à Stockel

TOM & Beauty



Rue de l'Eglise 96a à 1150 Woluwe-Saint-Pierre
0491/35.50.79

VIVRE ET SE DÉPLACER EN SÉCURITÉ

La sécurité est un droit fondamental du citoyen, sans lequel il ne pourrait vivre et exercer librement ses activités. Et elle a toujours été plus problématique dans les grandes villes. En tant que responsable politique, j'y suis très attentif. Les pouvoirs publics doivent assurer aux habitants des communes bruxelloises et à tous ceux qui les fréquentent tous les jours pour y travailler, y étudier, y faire leurs achats ou encore les visiter, de pouvoir s'y déplacer en toute tranquillité. Il faut pour cela plus de présence policière, dans les gares et les stations de métro mais tout autant dans les rues, les quartiers et aux abords des écoles.

Dans le cadre des derniers accords institutionnels, Bruxelles a obtenu plus de moyens financiers dont elle doit affecter une partie à la sécurité, avec pour objectif de rendre la capitale plus sûre. Sur la base de ces accords, le gouvernement bruxellois doit adopter un plan global de sécurité. Les règlements de police des dix-neuf communes doivent être harmonisés. Woluwe-Saint-Pierre, à son niveau, doit contribuer à la sécurité de ses habitants en consacrant à la police les moyens nécessaires, en personnel et en matériel. Afin que sécurité rime avec proximité, je préconise l'élaboration d'un plan de sécurité par quartier et l'installation de commissariats de police décentralisés.

Mais la sécurité n'est pas que l'affaire des policiers, elle est également l'affaire de tous ceux qui ont charge d'éducation, de prévention et de médiation. La commune a un rôle important à jouer aussi à cet égard.

PERMANENCE DE BENOÎT CEREXHE:

Permanence tous les lundis de 18h à 19h au Café « The Corner »
Rue Louis Thys, 60
Merci de prendre rendez-vous au 0470/20.65.40
Attention: pas de permanence durant les vacances scolaires



BENOÎT CEREXHE

CONSEILLER COMMUNAL
CDH
ECHEVIN EMPÊCHÉ

0470/20.65.40 GSM
benoit@cerexhe.be



Venez également profiter de notre magnifique terrasse arborée !



Bruschetta de dorade royale et mesclun, artichaut poivrade et aïoli de chou-fleur

ou

Croustillant de filet de maquereau, mousseline groseilles rouges et raifort, roquette et cresson

ou

Goujonnettes de barbue, olives noires et légumes d'été acidulés au pamplemousse

★★★★★

Bar grillé en écailles, poivrons rouges et côte de romaine, sauce paprika

ou

Noisettes de veau, sauce lactée au poivre timut et curry, champignons et pommes rattes

ou

Poularde jaune des Landes, étuvée de petits pois, fèves au gras et crème de laitue

★★★★★

Aumônière de crêpe de sarrasin, ricotta et pépins de grenades

ou

Nougatine glacé, coulis d'abricot aux amandes

ou

Soupe de melon et fruits rouges, sablé émietté au spéculoos

Avenue de l'Esclime 124 Schermlaan - Bruxelles 1150 Brussel
Fermé le samedi midi et le dimanche
Tél. : +32(0)2 779 07 00 Fax : +32(0)2 779 19 24
www.restaurantmedicis.be info@restaurantmedicis.be



Funérailles Patrick VANHORENBEKE

Bureaux :

6, avenue Jules De Trooz - 1150 W-St-Pierre (de 9h à 17h)
14, rue de la Tarentelle - 1070 Anderlecht (sur rdv)

Funérailles traditionnelles et écologiques :

A votre service depuis plus de 30 ans pour l'organisation complète de funérailles respectueuses, nous vous recevons dans nos bureaux à Woluwe-Saint-Pierre et Anderlecht ou nous nous déplaçons à votre domicile partout dans Bruxelles.



Nous vous proposons également, en plus de notre gamme de cercueils traditionnels en bois, une nouvelle alternative naturelle et artisanale en herbe marine ou jacinthe d'eau pour des funérailles écologiques.

Nous sommes à votre service 24h/24, 7j/7 en cas de décès. N'hésitez pas à nous contacter pour tous renseignements.

Tél.: 02.763.46.00 - Fax : 02.763.41.43

www.patrickvanhorenbeke.be

TRANSFORMATIONS
RÉPARATIONS
DÉTARTRAGE CHAUFFE-EAU
ENTRETIEN CHAUFFAGE
TOITURES

PLOMBERIE BECKERS

☎ 02/770 70 12

4 rue Robert Thoreau - 1150 Bruxelles

Entreprises générales de POMPES FUNÈBRES

ABELOOS & FILS

ORGANISATION DE FUNÉRAILLES DE TOUTES CLASSES

INHUMATION - INCINÉRATION - CERCUEILS - COURONNES - LETTRES DE FAIRE-PART
VOITURES - CORBILLARDS - ENSEVELISSEMENT NUIT ET JOUR

TOUTES DÉMARCHES ÉVITÉES AUX FAMILLES
TRANSPORT VILLE ET PROVINCE - ÉTRANGER

Rue François Gay 8 - 1150 Bruxelles

02 770 27 13 - 0479 744 740

POURQUOI UNE LISTE ECOLO À WOLUWE-SAINT-PIERRE ?

Octobre 2012 est tout proche et, avant les prochaines élections communales, il est intéressant de se demander pourquoi, dans une commune comme Woluwe-Saint-Pierre, le fait d'avoir Ecolo dans le panorama politique communal est important.

Ecolo est présent dans le conseil communal depuis trente ans, depuis sa fondation, et a jusqu'à présent mené avec constance et dynamisme une politique d'opposition constructive. Et ce n'est pas un mince travail !

L'originalité d'Ecolo est d'avoir introduit une série d'idées novatrices : faire de la politique autrement, décider ensemble ce que nous voulons transmettre à nos enfants, encourager la participation citoyenne, engager la transition écologique vers un monde plus durable dépendant beaucoup moins des énergies fossiles. Cela nous a valu d'être à l'origine de nombreuses initiatives qui, aujourd'hui, sont devenues des

réalités dans notre commune. Je pense par exemple à Villo, à Cambio, aux pistes cyclables et parkings pour vélos, à la priorité aux usagers les plus faibles... Ces projets ne seraient pas au stade de réalisation qui sont les leurs si ECOLO n'avait pas lancé l'idée, interpellé, demandé !

Et nous voulons développer cette originalité

- En faisant de Woluwe-Saint-Pierre une commune durable par un Agenda 21 devenu réalité,
- En participant à la bonne gestion de la commune,
- En facilitant l'accès aux économies d'énergie,
- En encourageant une mobilité sûre pour toutes et tous à tout âge.

Ecolo est donc utile et nécessaire dans le panorama politique communal et il sera présent en octobre avec une équipe renouvelée, engagée et dynamique, riche de la diversité de celles et ceux qui la composent !



CLAIRE RENSON

CONSEILLÈRE COMMUNALE ECOLO

claire.renson@skynet.be

WOLU
mag.be

Vous êtes graphiste ?

**Et souhaitez que Wolumag
propose vos services à nos
annonceurs ?**

**Envoyez votre cv
cv@wolumag.info**

Aaxe  **TITRES-
SERVICES**

**Mon aide-menagère
à Woluwé-St-Pierre!**



Utilisez Aaxe Titres-Services !
5,25 €* = 1 titre = 1 heure
*(7,50 € moins déduction fiscale)

Tél: 02 762 60 94
www.aaxe.be

Aaxe Titres-Services Woluwé-St-Pierre
Rue du Duc, 4 - 1150 Bruxelles

Installations - Réparations:
SANITAIRE - TOITURES

Plomberie Stockelloise
SPRL

EAU - ZINC - GAZ - ADOUCISSEURS - ROOFING - VELUX
CLOISONS - FAUX PLAFONDS - AMENAGEMENT DE COMBLES

Rue au Bois 77 - 1150 W.S.P. 02/772 69 14

FUNERAILLES
LEGRAND-JACOB

CEREMONIES TOUS BUDGETS - CREMATION - INHUMATION
UN NUMERO DE TELEPHONE A VOTRE SERVICE 24h SUR 24h

 **02/779 99 05**

PARVIS SAINTE-ALIX 21 - 1150 WSP
www.legrand-jacob.be info@legrand-jacob.be

Autres Agences: Etterbeek: 02/648 13 40 - Schaerbeek: 02/215 20 20

POURQUOI UNE LISTE D'OPPOSITION ?...

Parce qu'elle est au moins, sinon davantage, aussi nécessaire qu'une liste du Bourgmestre !

Parce qu'il y a dans la commune bon nombre de personnes qui ont l'espoir du renouveau qu'elle représente.

Parce que, inlassablement, il faut, aussi bien en campagne électorale qu'après les élections, des personnes qui dénoncent les dérives ou les manipulations de ceux qui nous dirigent.

Parce qu'il y a des personnes qui refusent la censure et les atteintes portées à la presse, même locale.

Parce qu'il y a des nombreux citoyens heureusement convaincus que l'on peut faire de la politique mieux et autrement.

Parce qu'il est connu que le maintien au pouvoir pendant des décennies des mêmes responsables conduit sinon à des dérives, en tous cas à l'engourdissement et à la perte de dynamisme.

Parce que l'alternance qu'elle représente est par conséquent bonne et bénéfique pour l'institution communale.

Parce qu'il faut des élus capables de rappeler que l'engagement à temps plein dans la gestion communale implique de renoncer à ses nombreux autres mandats rémunérés.

Parce qu'il faut rappeler qu'une liste du Bourgmestre, prétendument pluraliste ou de rassemblement, est en fait une liste quasi exclusivement libérale, mais qui refuse d'en porter le nom.

Parce qu'il faut oser dénoncer que la Charte rédactionnelle de ce journal est bafouée, jusque parfois dans l'article même qui s'en revendique...

Parce que bien d'autres choses sont soutenues par cette liste de 33 candidats enthousiastes que je mènerai aux élections communales d'octobre prochain. Vous pouvez commencer à en découvrir les visages sur notre site www.ps1150.be.

C'est dans cet esprit que nous demandons notamment de mener une réflexion tendant à la refonte complète de ce journal communal afin d'en faire un véritable outil d'information au service de tous.

Dans cet esprit, nous nous engageons dans le cadre d'une nouvelle majorité à :

- assurer l'autonomie de la rédaction par rapport au pouvoir communal ;
- mettre sur pied un comité de rédaction composé majoritairement de personnes issues du monde associatif et présidé par l'une de celles-ci ;
- assurer la mise en place d'un forum des lecteurs (questions/réponses) ;
- autoriser uniquement un billet du Bourgmestre, qui ne soit pas la publicité personnelle de celui-ci.



EMMANUEL DEGREZ

CONSEILLER COMMUNAL
PS

0476/86.00.95
02/771.36.95
edegrez@hotmail.com

HEURES D'OUVERTURE / OPENINGSUREN

du lu au ve/van ma tot vr 8.30 > 13.00 - me/wo 14.00 > 16.00

je/do 16.00 > 19.00 uniquement Accueil, Population / alleen Onthaal, Bevolking

Urbanisme/stedenbouw - Ma 8.30 - 12.30 Di / Je : 8.30 > 12.30 & 16.00 > 17.00 Do

Enquêtes publiques - Lu au ve: 8.30 > 12.30 - Ma tot Vr / Je : 16.00 > 19.00 Do

Pour tout problème en voirie communale

ALLO TRAVAUX 02/773.05.33 SOS WERKEN

Voor alle problemen betreffende het gemeentelijk wegensnet

cabinet.bourgmestre@woluwe1150.irisnet.be

kabinet.burgemeester@woluwe1150.irisnet.be

NUMÉROS UTILES

Administration communale - www.woluwe1150.be

Numéro général : 02/773.05.11

Affaires sociales : 02/773.05.65

Classes moyennes et Indépendants : 02/773.05.36

Cabinet du Bourgmestre : 02/773.06.12

Culture : 02/773.05.81

Emploi : 02/773.05.63

Enseignement : 02/773.06.86

Environnement : 02/773.06.23

Etat civil : 02/773.05.70

Finances : 02/773.05.50

Informatique : 02/773.07.50

Jeunesse : 02/773.05.80/81

Personnel : 02/773.05.15/16

Population : 02/773.05.45

Recette : 02/773.05.56/57

Secrétariat communal : 02/773.05.14

Seniors : 02/773 05 60

Sibelga Odeur Gaz : 02/274.40.44

Stationnement : 02/773.07.80

Travaux : 02/773.06.28

STJ : 02/773.05.32

Urbanisme : 02/773.06.36

Centre Culturel et de Congrès

Billetterie : 02/773.05.88

Location de salle : 02/773.05.91

Centre public d'aide sociale (CPAS) : 02/773.59.00

Habitations sociales : 02/770.33.36

Sportcity : 02/773.18.20

Police - Zone Montgomery

dispatching central (24/24) : 02/788.53.43

Division de Woluwe-Saint-Pierre (24/24) : 02/788.93.01

LA DÉCHETTERIE COMMUNALE

L'accès à la déchetterie, située au magasin communal, est uniquement réservé aux habitants de la commune, sur présentation de leur carte d'identité.

Adresse : Val des Seigneurs, 146 (quartier de Stockel) 02/773.07.19

Heures d'ouverture :

Mardi de 09.00 à 12.00

Mercredi de 13.00 à 18.00 en hiver (du 1er novembre au 31 juin)

de 13.00 à 19.00 en été (du 1er avril au 31 octobre)

Jeudi de 13.00 à 18.00 en hiver (du 1er novembre au 31 juin)

de 13.00 à 19.00 en été (du 1er avril au 31 octobre)

Samedi de 09.00 à 15.00

Par courtoisie, veuillez vous présenter au minimum 20 minutes avant l'heure de fermeture.

PANNE D'ÉCLAIRAGE?

Pour signaler une panne de l'éclairage public en voirie communale, appelez Sibelga 02/274.37.81 (epov@sibelga.be) S'il s'agit d'une des voiries régionales (Tervueren, Madoux, Orban, de Hinnisdael, Limite et Brand Whitlock) formez le 0800 94 001

NUTTIGE TELEFOONNUMERS

Gemeentebestuur - www.woluwe1150.be

Algemeen nummer 02/773.05.11

Sociale zaken : 02/773.05.65

Middenstand en Zelfstandigen : 02/773.05.36

Kabinet van de Burgemeester : 02/773.06.12

Cultuur : 02/773.05.81

Tewerkstelling : 02/773.05.63

Onderwijs : 02/773.06.86

Leefmilieu : 02/773.06.23

Burgelijke stand : 02/773.05.70

Financiën : 02/773.05.50

Informatica : 02/773.07.50

Jeugd : 02/773.05.80/81

Personeel : 02/773.05.15/16

Bevolking : 02/773.05.45

Ontvangers : 02/773.05.56/57

Gemeentesecretariaat : 02/773.05.14

Seniors : 02/773 05 60

Sibelga Gasreuk : 02/274.40.44

Parkeerbeleid : 02/773.05.26

Werken : 02/773.06.28

STJ : 02/773.05.32

Stedenbouw : 02/773.06.36.

Cultuur en Congrescentrum

Informatie & plaatsbespreking : 02/773.05.88

Reservering van zaal : 02/773.05.91

OCMW : 02/773.59.00

Sociale Woningen : 02/770.33.36

Sportcity : 02/773.05.36

Politie - Zone Montgomery

dispatching zone Montgomery (24/24) : 02/788.53.43

Afdeling Sint-Pieters-Woluwe (24/24) : 02/788.93.01

HET CONTAINERPARK

Het containerpark ligt naast het gemeentemagazijn en is voorbehouden aan de inwoners van de gemeente, op vertoon van hun identiteitskaart.

Adres: Herendal 146 (Stokkel) 02/773.07.19

Openingsuren:

Dinsdag van 09.00 tot 12.00

Woensdag van 13.00 tot 18.00 in de winter (van 1/11 tot 31/03)
van 13.00 tot 19.00 in de zomer (van 1/04 tot 31/10)

Donderdag van 13.00 tot 18.00 in de winter (van 1/11 tot 31/03)
van 13.00 tot 19.00 in de zomer (van 1/04 tot 31/10)

Zaterdag van 09.00 tot 15.00

Gelieve ten minste 20 minuten voor het sluitingsuur toe te komen in het containerpark.

VERLICHTING DEFECT?

Om een defect aan de openbare verlichting te melden in een gemeenteweg, bel Sibelga 02/274.37.81 (epov@sibelga.be). Als het gaat om een gewestweg (Tervuren-, Madoux-, Orban-, de Hinnisdael-, Brand Whitlocklaan, en Grensstraat) bel 0800 94 001



POUR MIEUX VOUS SERVIR, VOTRE CONCESSION **ACB VOLVO À DÉMÉNAGÉ !**

VOUS NOUS TROUVEZ TOUJOURS CHAUSSÉE DE LOUVAIN, DORÉNAVANT AU N°430



VOLVO V60 D2 START/STOP

PRIX CATALOGUE :
28.700 €

PRIX NET :
27.495 €*



VOS CONCESSIONS DANS VOTRE RÉGION

WWW.ACBRUSSELS.BE

NEW

ACB WOLUWE/ZAVENTEM :

Chaussée de Louvain 430
1932 Sint-Stevens-Woluwe
Tel : 02 712 60 20

ACB OVERIJSE :

Brusselsesteenweg 343
3090 Overijse
Tel : 02 686 06 40

4,5 - 10,2 L/100 KM • 119 - 237 G CO₂/KM CONTRIBUTION NETTE SUR L'ATN À PARTIR DE 86,64 €/MOIS**

* Offre uniquement valable pour les particuliers du 04 au 30 juin 2012. ** Estimation de la contribution mensuelle que l'employé aura à faire sur la base du taux d'imposition de 53,50 % sur l'avantage fiscal toute nature (sur la base du prix catalogue de 28.700 € et l'émission CO₂ de 119 g/km. Pour connaître les conditions fleet, veuillez contacter votre distributeur Volvo. Donnons priorité à la sécurité. Informations environnementales AR 19/03/2004 : www.volvocars.be. Modèle présenté à titre illustratif.

VOLVOCARS.BE



B-200 ODL (Louvres)



B-300 ODL (Vouwdak)



B-400 ODL (Topscreen)



B-100 ODL (B-127 Pergola)



Une installation de qualité n'est pas forcément chère!
Demandez-nous un devis gratuit.

*Moteur gratuit sur certains modèles de tentes solaires

LUC RENTMEESTERS

Rue au Bois 135 Bosstraat -1150B - www.volet.be

Tél: 02 772 66 77



VOLETS - TENTES SOLAIRES - STORES - ELECTRIFICATION DE VOLETS - SCREEN - PORTES DE GARAGE



ROLLUIKEN - ZONNETENTEN - STORES - ELEKTRIFICATIE VAN ROLLUIKEN - SCREEN - GARAGEPOORTEN